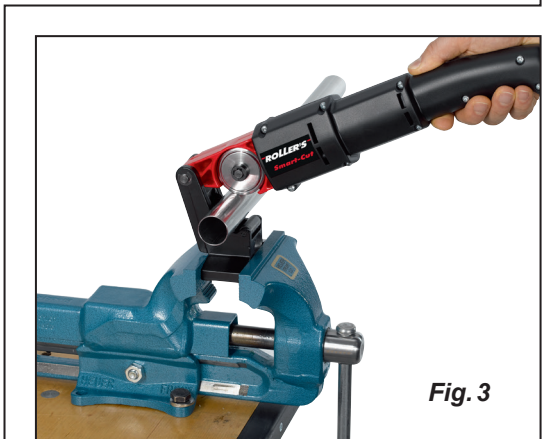
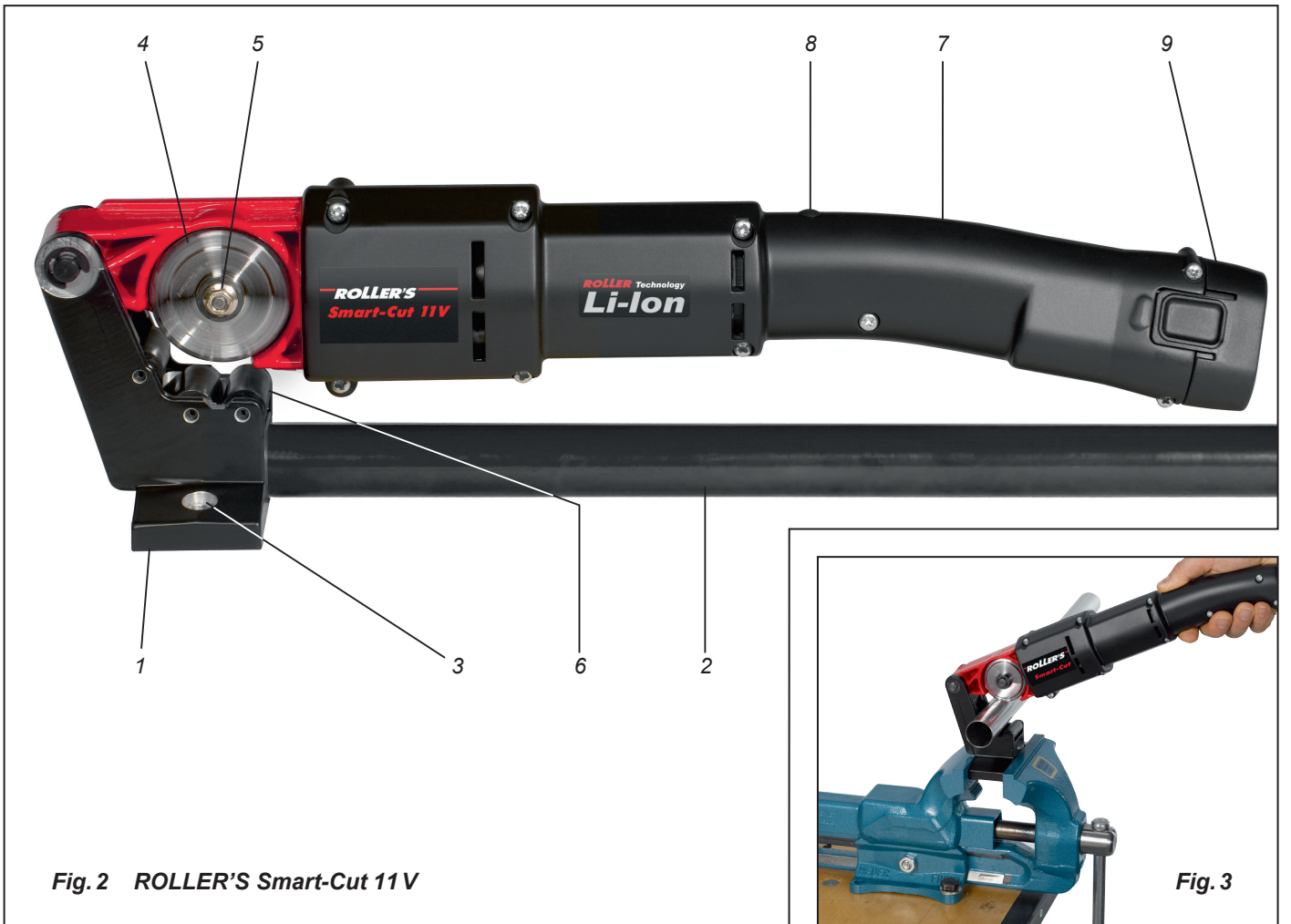
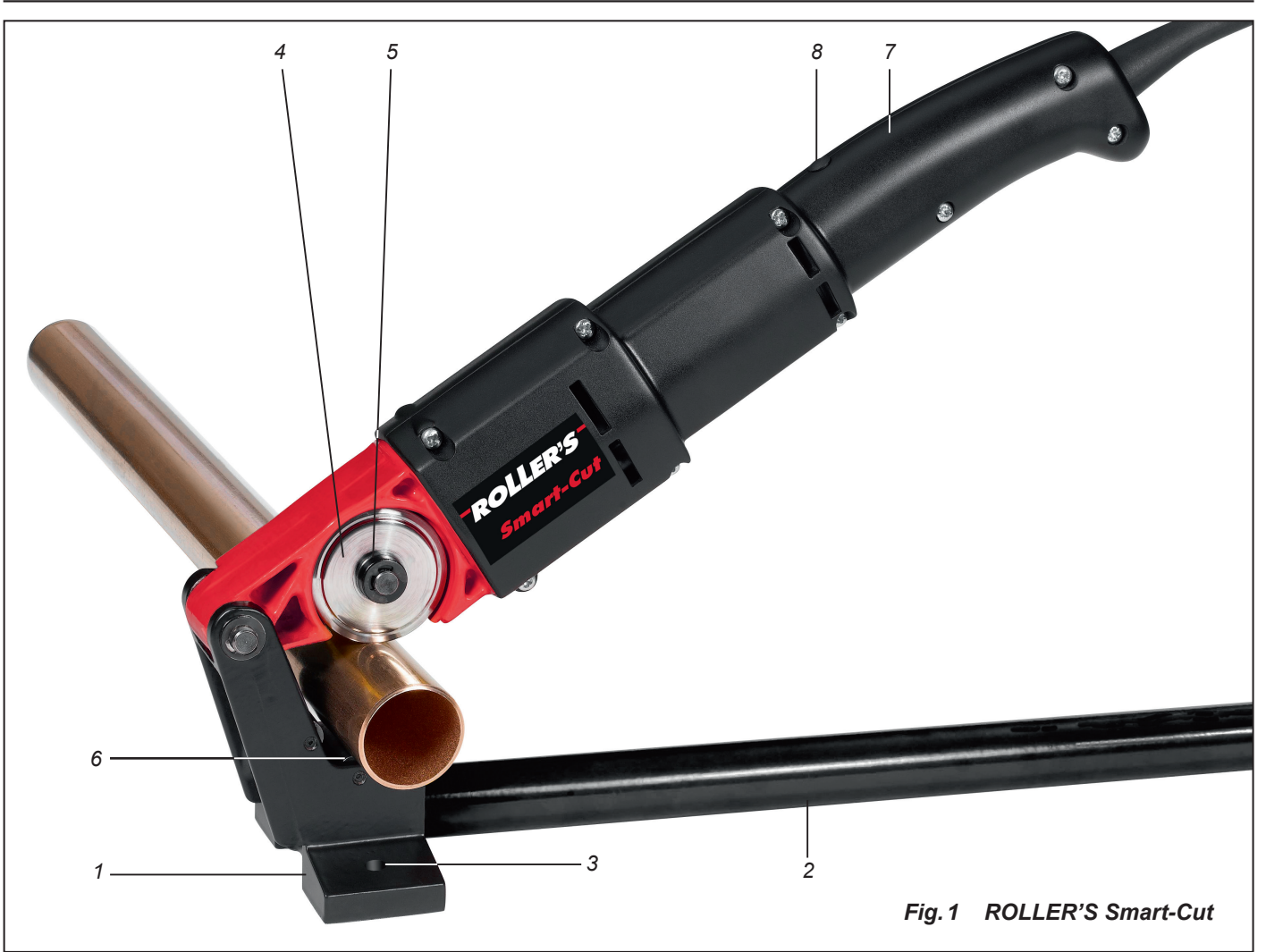


## **ROLLER'S Smart-Cut** **ROLLER'S Smart-Cut 11 V**



<i>deu</i>	<i>Betriebsanleitung</i> .....	3
<i>eng</i>	<i>Instruction Manual</i> .....	7
<i>fra</i>	<i>Notice d'utilisation</i> .....	11
<i>ita</i>	<i>Istruzioni d'uso</i> .....	15
<i>nld</i>	<i>Handleiding</i> .....	19
<i>swe</i>	<i>Bruksanvisning</i> .....	23
<i>dan</i>	<i>Brugsanvisning</i> .....	27
<i>fin</i>	<i>Käyttöohje</i> .....	31
<i>slv</i>	<i>Navodilo za uporabo</i> .....	35



## Originalbetriebsanleitung

Fig. 1–2

1 Grundkörper	6 Rohraufflage
2 Rohrarm	7 Handgriff
3 Befestigungsbohrungen	8 Sicherheits-Tippschalter
4 Schneidrad	9 Akku
5 Sechskantmutter	

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### 3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 5) Verwendung und Behandlung des Akkuerwerzeugs

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### 6) Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für elektrische Rohrabschneider und Akku-Rohrabschneider

### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn dieses beschädigt ist. Es besteht Unfallgefahr.
- Schließen Sie das Elektrowerkzeug der Schutzklasse I nur an Steckdose/Verlängerungsleitung mit funktionsfähigem Schutzkontakt an. Es besteht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht, verwenden Sie keine beschädigten Schneidräder und schneiden Sie mit angemessenem Vorschubdruck. Das Elektrowerkzeug und das Schneidrad unterliegen durch zu hohen Vorschubdruck einem größeren Verschleiß und können beschädigt werden. Bei zu hohem Vorschubdruck werden die Rohrenden der zu trennenden Rohre verstärkt nach innen gedrückt, dadurch entsteht eine Querschnittsverengung.
- Greifen Sie nicht in sich bewegende Teile im Schneidbereich sowie im Bereich der Rohrauflage (6) und der Materialauflage(n). Es besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie zur Abstützung langer Rohre gegebenenfalls, auf beiden Seiten, Materialauflage(n) ROLLER'S Assistent 3B (Zubehör, Art.-Nr. 120120), ROLLER'S Assistent WB (Zubehör, Art.-Nr. 120130) und richten Sie diese genau zur Rohrauflage (6) des Elektrowerkzeuges aus. Ein unrunder Lauf der Rohre wird dadurch reduziert und die getrennten Rohre fallen nicht zu Boden.
- Prüfen Sie vor dem Trennen von Rohren, ob diese rund laufen. Beim Trennen von nicht geraden Rohren entsteht eine Unwucht und das Rohr bzw. die Rohrauflage kann umschlagen. Das Rohr kann dabei auch von der Materialauflage rutschen, das Elektrowerkzeug kann verschoben und das Schneidrad kann beschädigt werden. Verletzungsgefahr.
- Schützen Sie arbeitsbegleitende Personen während dem Trennen vor dem sich drehenden Rohr. Verletzungsgefahr.
- Überlassen Sie das Elektrowerkzeug nur unterwiesenen Personen. Jugendliche dürfen das Elektrowerkzeug nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungszieles erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.
- Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Elektrowerkzeug sicher zu bedienen, dürfen dieses Elektrowerkzeug nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug bei längeren Arbeitspausen aus, ziehen Sie den Netzstecker/Akku. Von elektrischen Geräten können Gefahren ausgehen, die zu Sach- und/oder Personenschäden führen können, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
- Kontrollieren Sie die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges und gegebenenfalls Verlängerungsleitungen regelmäßig auf Beschädigung. Lassen Sie diese bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern.
- Verwenden Sie nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt. Verwenden Sie Verlängerungsleitungen bis zu einer Länge von 10 m mit Leitungsquerschnitt 1,5 mm<sup>2</sup>, von 10–30 m mit Leitungsquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup>.

### Sicherheitshinweise für Akkus, Schnellladegeräte

#### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Siehe auch [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Betriebsanleitungen

### Sicherheitsdatenblätter

#### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter. Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Siehe [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Sicherheitsdatenblätter → Akkus

### Symbolerklärung

#### ⚠️ WARNUNG

Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge haben könnte.

#### ⚠️ VORSICHT

Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die bei Nichtbeachtung mäßige Verletzungen (reversibel) zur Folge haben könnte.

#### HINWEIS

Sachschaden, kein Sicherheitshinweis! Keine Verletzungsgefahr.



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen



ROLLER'S Smart-Cut entspricht der Schutzklasse I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V und Schnellladegerät entsprechen der Schutzklasse II



Nicht zur Verwendung im Freien geeignet



Umweltfreundliche Entsorgung



CE-Konformitätskennzeichnung

## 1. Technische Daten

### Bestimmungsgemäße Verwendung

#### ⚠️ WARNUNG

ROLLER'S Smart-Cut und ROLLER'S Smart-Cut 11 V sind bestimmt zum Trennen von Rohren.

Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

Verwendungsübersicht ROLLER'S Akku-Werkzeuge, Akkus, Schnellladegeräte, Spannungsversorgungen.

Siehe [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Betriebsanleitungen → TRENN-, ABSCHNEID- UND ENTGRATTECHNIK: WEITERE DOKUMENTE



### 1.1. Lieferumfang

ROLLER'S Smart-Cut:	Elektrischer Rohrabschneider (ohne Schneidrad), Einmaulschlüssel SW 8, Betriebsanleitung, Tragetasche.
ROLLER'S Smart-Cut 11 V:	Akku-Rohrabschneider (ohne Schneidrad), Akku Li-Ion, Schnellladegerät, Einmaulschlüssel SW 8, Betriebsanleitung, Tragetasche.

### 1.2. Artikelnummern

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER Akku Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah Schnellladegerät 220–240 V, 65 W	844510
ROLLER Schneidrad Cu-INOX	571560
ROLLER Schneidrad V	844050
ROLLER'S Assistent 3B	844051
ROLLER'S Assistent WB	120120
ROLLER'S Werkmeister	120130
ROLLER'S Werkmeister E	120200
Tragetasche	120240
Systemkoffer L-Boxx mit Einlage	574436
	844045

### 1.3. Arbeitsbereich

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Rohre der Pressfitting-Systeme aus

- nichtrostendem Stahl, C-Stahl (nicht ummantelt) Ø 12–28 mm
- halbhartem und hartem Kupfer Ø 10–35 mm
- Verbundrohre Ø 10–40 mm

#### Arbeitstemperaturbereich

ROLLER'S Smart-Cut,	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Akku	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Schnellladegerät	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Drehzahl

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Drehzahl Schneidrad Leerlauf 130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Elektrische Daten

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W

Absicherung (Netz) 10 A (B), Aussetzbetrieb S3 20% AB 2/10 min, funkentstört, Schutzklasse I, Schutzleiter ab Maschinen-Nr. 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V~; 2,5 Ah

Schnellladegerät

Input 220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V==

schutzisoliert, funkentstört

Input 100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V==

schutzisoliert, funkentstört

### 1.6. Abmessungen

ROLLER'S Smart-Cut:

L × B × H: 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

L × B × H: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

### 1.7. Gewichte

ROLLER'S Smart-Cut

1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V Antriebsmaschine ohne Akku

2,0 kg (4,4 lb)

ROLLER'S Akku Li-Ion

0,2 kg (0,4 lb)

## 1.8. Lärminformation

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert

$$L_{WA} = 78 \text{ dB(A)} \quad L_{PA} = 67 \text{ dB(A)} \quad L_{pC, peak} = 87 \text{ dB(A)} \quad K = 3 \text{ dB}$$

## 1.9. Vibrationen

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung  $1,2 \text{ m/s}^2 \quad K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Gerät verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

### ⚠ VORSICHT

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. In Abhängigkeit von den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (Aussetzbetrieb) kann es erforderlich sein, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienerperson festzulegen.

## 2. Inbetriebnahme

### 2.1. Elektrischer Anschluss

#### ⚠ WARNUNG

**Netzspannung beachten!** Vor Anschluss des elektrischen Rohrabschneiders bzw. des Schnelladegerätes prüfen, ob die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Für ROLLER'S Smart-Cut nur Steckdosen/Verlängerungsleitungen mit funktionsfähigem Schutzkontakt verwenden. Auf Baustellen, in feuchter Umgebung, in Innen- und Außenbereichen oder bei vergleichbaren Aufstellarten, den elektrischen Rohrabschneider nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) am Netz betreiben, der die Energiezufuhr unterbricht, sobald der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 200 ms überschreitet.

#### Akkus

#### HINWEIS

Akku (9) immer senkrecht in die Antriebsmaschine bzw. in das Schnelladegerät einführen. Schräges Einführen beschädigt die Kontakte und kann zu einem Kurzschluss führen, wodurch der Akku beschädigt wird.

#### Tiefentladung durch Unterspannung

Eine Mindestspannung darf bei Akkus Li-Ion nicht unterschritten werden, da sonst der Akku durch „Tiefentladung“ beschädigt werden kann. Die Zellen der ROLLER Akku Li-Ion sind bei Auslieferung auf ca. 40 % vorgeladen. Deshalb müssen die Akkus Li-Ion vor Gebrauch geladen und regelmäßig nachgeladen werden. Wird diese Vorschrift der Zellen-Hersteller missachtet, kann der Akku Li-Ion durch Tiefentladung beschädigt werden.

#### Tiefentladung durch Lagerung

Wird ein relativ niedrig geladener Akku Li-Ion gelagert, kann er bei längerer Lagerung durch Selbstentladung tiefentladen und damit beschädigt werden. Akkus Li-Ion müssen deshalb vor Lagerung geladen und spätestens alle sechs Monate nachgeladen und vor erneuter Belastung unbedingt nochmals aufgeladen werden.

#### HINWEIS

**Vor Gebrauch Akku laden. Akkus Li-Ion regelmäßig nachladen um Tiefentladung zu vermeiden. Bei Tiefentladung wird der Akku beschädigt.**

Zum Laden des ROLLER Akkus nur zugelassene ROLLER Schnelladegeräte verwenden. Neue und längere Zeit nicht benutzte Akkus Li-Ion erreichen erst nach mehreren Ladungen die volle Kapazität.

#### Schnelladegerät (Zubehör, Art.-Nr. 571560)

Ist der Netzstecker eingesteckt, zeigt die linke Kontrollleuchte grünes Dauerlicht. Ist ein Akku in das Schnelladegerät eingesteckt, zeigt eine grün blinkende Kontrollleuchte, dass der Akku geladen wird. Zeigt diese Kontrollleuchte grünes Dauerlicht, ist der Akku geladen. Blinkt eine Kontrollleuchte rot, ist der Akku defekt. Zeigt eine Kontrollleuchte rotes Dauerlicht, liegt die Temperatur des Schnelladegerätes und/oder des Akkus außerhalb des zulässigen Arbeitsbereiches von 0°C bis +45°C.

#### HINWEIS

Die Schnelladegeräte sind nicht zur Verwendung im Freien geeignet.

### 2.2. Aufstellen der Maschine

Elektrischen Rohrabschneider auf Klappwerkbank ROLLER'S Werkmeister E bzw. ROLLER'S Werkmeister (Zubehör, Art.-Nr. 120240 bzw. 120200) stellen. Alternativ Rohrraum (2) abschrauben und Grundkörper (1) in Schraubstock einspannen (Fig. 3) oder Grundkörper durch Bohrungen (3) mit Schrauben auf Unterlage festschrauben. Längere Rohre sind unbedingt mit ROLLER'S Assistent 3B bzw. ROLLER'S Assistent WB (Zubehör, Art.-Nr. 120120 bzw. 120130), gegebenenfalls auf beiden Seiten der Maschine, abzustützen.

### 2.3. Montage (Wechsel) des Schneidrades (4)

Netzstecker ziehen bzw. Akku entnehmen! Geeignetes Schneidrad wählen:

- ROLLER Schneidrad Cu-INOX für nichtrostende Stahlrohre, Stahlrohre und Kupferrohre der Pressfitting-Systeme
- ROLLER Schneidrad V für Verbundrohre.

Sechskantmutter (5) mit Einmaulschlüssel SW 8 entfernen. Schneidrad (4) einlegen (wechseln). Darauf achten, dass die Nocken der Antriebswelle in die Drehmitnahmen des Schneidrades eingreifen. Sechskantmutter (5) wieder montieren.

#### HINWEIS

Nur Original ROLLER Schneidräder verwenden! Ein nicht geeignetes Schneidrad wird beschädigt oder das Rohr wird nicht durchgetrennt.

## 3. Betrieb

### ⚠ VORSICHT

#### Verletzungsgefahr!

**Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teile erfasst werden.

### 3.1. Arbeitsablauf

Handgriff (7) soweit nach oben ziehen, dass das zu trennende Rohr auf die Rohraufgabe (6) gelegt werden kann. Außengrante (Sägegrate) am Rohr sind zu entfernen, sonst werden die Laufrollen beschädigt. Darauf achten, dass ein für das zu trennende Rohr geeignetes Schneidrad (4) ausgewählt/montiert wurde. Beim Einlegen des Rohres nicht gegen das Schneidrad stoßen, das Schneidrad kann dadurch beschädigt werden. Trennstelle am Rohr anzeichnen und zum Schneidrad positionieren. Längere Rohre abstützen (siehe 3.2.). Sicherheits-Tippschalter (8) drücken, Handgriff (7) gegen die Rohraufgabe drücken und Rohr trennen.

#### HINWEIS

Bei Schneidradbruch während dem Trennvorgang darf nach dem Schneidradwechsel nicht in dieselbe Schnittkerbe des zu trennenden Rohres eingetaucht werden. Das gewechselte Schneidrad wird durch noch in der Schnittkerbe verbliebene Bruchstücke beschädigt.

### 3.2. Abstützung des Materials

#### ⚠ VORSICHT

Rohre und längere Rohrstücke immer abstützen, gegebenenfalls beidseitig, z. B. mit höhenverstellbarer Materialauflage ROLLER'S Assistent 3B bzw. ROLLER'S Assistent WB (Zubehör, Art.-Nr. 120120 bzw. 120130). Dabei darauf achten, dass die höhenverstellbare Materialauflage auf gleiche Höhe zur Rohraufgabe (6) eingestellt ist. Unrunder Lauf und unkontrolliertes zu Boden Fallen der Rohre wird dadurch reduziert.

### 3.3. Tiefentladeschutz

ROLLER'S Smart-Cut 11V ist mit einem Tiefentladeschutz für den Akku ausgestattet. Dieser schaltet das Elektrowerkzeug ab, sobald der Akku neu geladen werden muss. In diesem Fall Akku entnehmen und mit ROLLER Schnelladegerät aufladen.

## 4. Instandhaltung

Unbeschadet der nachstehend genannten Wartung wird empfohlen, das Elektrowerkzeug mindestens einmal jährlich einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt zu einer Inspektion und Wiederholungsprüfung elektrischer Geräte einzureichen. In Deutschland ist eine solche Wiederholungsprüfung elektrischer Geräte nach DIN VDE 0701-0702 vorzunehmen und nach Unfallverhütungsvorschrift DGUV Vorschrift 3 „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ auch für ortsveränderliche elektrische Betriebsmittel vorgeschrieben. Darüber hinaus sind die für den Einsatzort jeweils geltenden nationalen Sicherheitsbestimmungen, Regeln und Vorschriften zu beachten und zu befolgen.

### 4.1. Wartung

#### ⚠ WARNUNG

**Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen bzw. Akku entnehmen!**

Laufrollen der Rohraufgabe (6), Schneidrad (4) und Scheidradaufnahme sauber halten. Stark verschmutzte Metallteile mit Maschinenreiniger reinigen, anschließend gegen Rost schützen.

Kunststoffteile (z. B. Gehäuse) nur mit milder Seife und feuchtem Tuch reinigen. Keine Haushaltreiniger verwenden. Diese enthalten vielfach Chemikalien, die Kunststoffteile beschädigen könnten. Keinesfalls Benzin, Terpentinöl, Verdünnung oder ähnliche Produkte zur Reinigung verwenden.

Darauf achten, dass Flüssigkeiten niemals auf bzw. in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen können. Das Elektrowerkzeug niemals in Flüssigkeit tauchen.

### 4.2. Inspektion/Instandsetzung

#### ⚠ WARNUNG

**Vor Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten Netzstecker ziehen bzw. Akku entnehmen!** Diese Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Getriebe ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11V läuft in einer Dauerfettfüllung und muss deshalb nicht geschmiert werden. Die Motoren von ROLLER'S Smart-Cut und ROLLER'S Smart-Cut 11V haben Kohlebürsten. Diese verschleifen und müssen deshalb von Zeit zu Zeit durch qualifiziertes Fachpersonal oder durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt geprüft werden. Die Kohlebürsten können nicht ersetzt werden, so dass gegebenenfalls der Motor gewechselt werden muss. Siehe auch 5. Verhalten bei Störungen.

## 5. Verhalten bei Störungen

5.1. **Störung:** Elektrischer Rohrabschneider, Akku-Rohrabschneider bleibt während des Trennens stehen.

**Ursache:**

- Zu großer Vorschubdruck
- Stumpfes/ausgebrochenes Schneidrad
- Abgenutzte Kohlebürsten
- Akku leer oder defekt (ROLLER'S Smart-Cut 11 V)

**Abhilfe:**

- Vorschubdruck reduzieren.
- Schneidrad wechseln.
- Motor durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt wechseln lassen.
- Akku mit Schnellladegerät aufladen oder Akku wechseln.

5.2. **Störung:** Rohr bleibt während des Trennvorganges stehen.

**Ursache:**

- Rohr unrund
- Rohr außen nicht entgratet
- Laufrollen der Rohrauflage (6) verschmutzt

**Abhilfe:**

- Vorschubdruck reduzieren.
- Rohr außen entgraten.
- Laufrollen reinigen, siehe 4.1.

5.3. **Störung:** Rohr wird nicht durchgetrennt.

**Ursache:**

- Nicht geeignetes Schneidrad
- Rohr unrund
- Rohr außen nicht entgratet
- Schneidrad beschädigt

**Abhilfe:**

- Schneidrad entsprechend dem zu trennenden Rohr auswählen und wechseln.
- Vorschubdruck reduzieren.
- Rohr außen entgraten.
- Schneidrad wechseln.

5.4. **Störung:** Elektrischer Rohrabschneider, Akku-Rohrabschneider läuft nicht an.

**Ursache:**

- Anschlussleitung defekt (ROLLER'S Smart-Cut)
- Elektrowerkzeug defekt
- Abgenutzte Kohlebürsten
- Akku leer oder defekt (ROLLER'S Smart-Cut 11 V)
- Zu großer Vorschubdruck

**Abhilfe:**

- Anschlussleitung durch qualifiziertes Fachpersonal oder durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt wechseln lassen.
- Elektrowerkzeug durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/instandsetzen lassen.
- Motor durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt wechseln lassen.
- Akku mit Schnellladegerät aufladen oder Akku wechseln.
- Vorschubdruck reduzieren.

5.5. **Störung:** Schneidrad wird nach 1 bis 2 Abschnitten stumpf oder bricht aus.

**Ursache:**

- Schneiden in einer Schnittkerbe in der schon das vorhergehende Schneidrad stumpf oder beschädigt wurde
- Ungeeignetes Schneidrad
- Rohrwerkstoff ist zum Trennen nicht geeignet

**Abhilfe:**

- Schneidrad neben der Schnittkerbe mit den verbliebenen Bruchstücken ansetzen.
- Schneidrad entsprechend dem zu trennenden Rohr auswählen und wechseln.
- Nur zugelassene Rohre verwenden, siehe 1.3.

5.6. **Störung:** Beim Trennen der Rohre entstehen Abdrucke am Rohraußendurchmesser.

**Ursache:**

- Laufrollen der Rohrauflage (6) verschmutzt
- Laufrollen der Rohrauflage (6) beschädigt

**Abhilfe:**

- Laufrollen mit Maschinenreiniger reinigen, anschließend gegen Rost schützen.
- Laufrollen wechseln.

## 6. Entsorgung

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, Schnellladegerät und Akkus dürfen nach ihrem Nutzungsende nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Diese müssen nach den gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden. Lithium-batterien und Akkupacks aller Batteriesysteme dürfen nur im entladenen Zustand entsorgt werden, bzw. bei nicht vollständig entladenen Lithiumbatterien und Akkupacks müssen alle Kontakte z. B. mit Isolierband abgedeckt werden.

## 7. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die ROLLER nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand bei einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von ROLLER über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Eine Aufstellung der ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten ist im Internet unter [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) abrufbar. Für dort nicht aufgeführte Länder ist das Produkt einzureichen im SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Die gesetzlichen Rechte des Verwenders,

insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer sowie Ansprüche aufgrund vorsätzlicher Pflichtverletzung und produkthaftungsrechtliche Ansprüche, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss der Verweisungsvorschriften des deutschen Internationalen Privatrechts sowie unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Garantiegeber dieser weltweit gültigen Herstellergarantie ist die Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

**SERVICE-CENTER**

Neue Rommelshäuser Straße 4  
71332 Waiblingen  
Deutschland

Telefon (07151) 56808-60  
Telefax (07151) 56808-64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!

Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abhol- und Bringservice. Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60, oder Download des Abholauftrages unter [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Kontakt → Kundendienstwerkstätten → Abholauftrag. Im Garantiefall ist dieser Service kostenlos.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

## 9. Teileverzeichnisse

Teileverzeichnisse siehe [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Teileverzeichnisse.

## Translation of the Original Instruction Manual

Fig. 1–2

1 Base frame	6 Pipe rest
2 Pipe arm	7 Handle
3 Fastening holes (not illustrated)	8 Safety inching switch
4 Cutting wheel	9 High-Power-Battery
5 Hexagonal nut	

### General power tool safety warnings

#### **⚠ WARNING**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### Safety instructions for electric pipe and Cordless Pipe Cutting Machines

#### **⚠ WARNING**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- Do not use the power tool if it is damaged. There is a danger of accident.
- Only connect the power tool of protection class I to a socket/extension lead with a functioning PE conductor. There is a danger of electric shock.
- Do not overload the power tool, do not use damaged cutting wheels and cut with a reasonable feeding pressure. The power tool and the cutting wheel are subject to heavier wear by too high feeding pressure and can be damaged. A too high feeding pressure, the ends of the pipe to be cut are pressed further inwards causing constriction of the cross section.
- Do not reach into moving parts in the cutting area and in the area of the pipe rest (6) and the material rest(s). There is a risk of injury.
- Use ROLLER'S Assistant 3B (accessory, Art. No. 120120), ROLLER'S Assistant WB (accessory, Art. No. 120130) material rest(s) to support long pipes at both ends if necessary and align these exactly to the pipe rest (6) of the power tool. This reduces off-centre running of the pipes and the cut pipes do not fall onto the floor.
- Check that the pipes are running true before cutting them. Cutting pipes that are not straight causes imbalance and the pipe or pipe rest can fall over. The pipe can also slip off the material rest, the power tool can move and the cutting wheel can be damaged. Danger of injury.
- Protect persons accompanying the work against the rotating pipe during cutting. Danger of injury.
- Only allow trained persons to use the power tool. Apprentices may only use the power tool when they are over 16, when this is necessary for their training and when they are supervised by a trained operative.
- Children and persons who, due to their physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are unable to operate the power tool safely may not use this power tool without supervision or instruction by a responsible person. Otherwise there is a risk of operating errors and injuries.
- Never let the power tool operate unattended. Switch off the power tool during longer work breaks, pull out the mains plug/battery. Electrical devices can cause hazards which lead to material damage or injury when left unattended.

- Check the power cable of the power tool and, if applicable, extension leads regularly for damage. Have these renewed by qualified experts or an authorised ROLLER customer service workshop in case of damage.
- Only use approved and appropriately marked extension leads with a sufficient cable cross-section. Use extension leads up to a length of 10 m with cable cross-section 1.5 mm<sup>2</sup>, from 10–30 m with cable cross-section 2.5 mm<sup>2</sup>.

## Safety Notes for Batteries, Rapid Chargers

### ⚠ WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data which come with this power tool. Failure to heed the instructions can result in electric shock, fire and/or severe injuries.

Keep all safety notes and instructions for the future.

See also [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Instruction Manuals

## Safety Data Sheets

### ⚠ WARNING

Read the safety data sheets. Failure to heed the instructions can result in electric shock, fire and/or severe injuries.

Keep all safety notes and instructions for the future.

See [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Safety Data Sheets → Batteries.

### Explanation of symbols

#### ⚠ WARNING

Danger with a medium degree of risk which could result in death or severe injury (irreversible) if not heeded.

#### ⚠ CAUTION

Danger with a low degree of risk which could result in minor injury (reversible) if not heeded.

#### NOTICE

Material damage, no safety note! No danger of injury.



Read the operating instructions **before** use



ROLLER'S Smart-Cut complies with protection class I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V and rapid charger comply with protection class II



Not suitable for using outdoors



Environmentally friendly disposal



CE conformity mark

## 1. Technical Data

### Use for the intended purpose

#### ⚠ WARNING

ROLLER'S Smart-Cut and ROLLER'S Smart-Cut 11 V are intended for the purpose of cutting pipes.

All other uses are not for the intended purpose and are prohibited.

Guidelines for use of ROLLER'S cordless tools, batteries, rapid chargers, power supply units.

See [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Instruction Manuals → CROPPING, CUTTING AND DEBURRING TECHNOLOGY: OTHER DOCUMENTS



### 1.1. Scope of Supply

ROLLER'S Smart-Cut: Electric pipe cutting machine (without cutting wheel), single open-ended wrench size 8, operating instructions, carrying case.

ROLLER'S Smart-Cut 11 V: Cordless pipe cutting machine (without cutting wheel), Li-Ion battery, rapid charger, single open-ended wrench size 8, operating instructions, carrying case.

### 1.2. Article numbers

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER High-Power-Battery Li-Ion 10.8 V, 2.5 Ah	844510
Rapid-charger 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER cutting wheel Cu-INOX	844050
ROLLER cutting wheel V	844051
ROLLER'S Assistant 3B	120120
ROLLER'S Assistant WB	120130

ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Carrying case	574436
System case L-Boxx with inlay	844045

### 1.3. Application Area

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Pipes of pressfitting systems made of

- stainless steel, C-steel (not jacketed) Ø 12–28 mm
- semi-hard and hard copper Ø 10–35 mm
- composite pipes Ø 10–40 mm

### Operating temperature range

ROLLER'S Smart-Cut,

ROLLER'S Smart-Cut 11 V

Battery

Rapid charger

–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)

–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)

0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Speed

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Idle speed of cutting wheel

130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Electrical Data

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W

Fuse (mains) 10 A (B), cut-out operation S3 20% AB 2/10 min,

radio interference suppressed, protection class I, PE conductor as of machine no. 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10.8 V=; 2.5 Ah

Rapid-charger

Input 220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10.8–18 V=

all-insulated, interference-suppressed

Input 100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10.8–18 V=

all-insulated, interference-suppressed

### 1.6. Dimensions

ROLLER'S Smart-Cut:

L × W × H: 405 × 90 × 103 mm (15.9" × 3.5" × 4.1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

L × W × H: 408 × 88 × 105 mm (16.1" × 3.4" × 4.1")

### 1.7. Weights

ROLLER'S Smart-Cut

1.9 kg (4.2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V drive machine without battery

2.0 kg (4.4 lb)

ROLLER'S battery Li-Ion

0.2 kg (0.4 lb)

### 1.8. Noise Data

Workplace-related emission value

$L_{WA} = 78$  dB(A)  $L_{PA} = 67$  dB(A)  $L_{pC, peak} = 87$  dB(A)  $K = 3$  dB

### 1.9. Vibrations

Weighted effective value of the acceleration

1.2 m/s<sup>2</sup>  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

The indicated weighted effective value of acceleration has been measured against standard test procedures and can be used by way of comparison with another device. The indicated weighted effective value of acceleration can also be used as a preliminary evaluation of the exposure.

#### ⚠ CAUTION

The indicated weighted effective value of acceleration can differ during operation from the indicated value, dependent on the manner in which the device is used. Dependent upon the actual conditions of use (periodic duty) it may be necessary to establish safety precautions for the protection of the operator.

## 2. Start-up

### 2.1. Electrical Connection

#### ⚠ WARNING

**Caution: Mains voltage present!** Before connecting the electric pipe cutting machine or the rapid charger, check whether the voltage given on the rating plate corresponds to the mains voltage. Only use sockets/extension leads with a functioning protected earth contact for ROLLER'S Smart-Cut. On building sites, in a wet environment, indoors and outdoors or under similar installation conditions, only operate the electric pipe cutting machine on the mains with a fault current protected switch (FI breaker) which interrupts the power supply as soon as the leakage current to earth exceeds 30 mA for 200 ms.

### Rechargeable batteries

#### NOTICE

Always hold the battery (9) upright when inserting it in the drive unit or the rapid charger. If inserted at an angle it can cause damage to the contacts and result in a short circuit which damages the battery.

### Total discharging by undervoltage

The Li-Ion batteries may not drop below a minimum voltage because otherwise the battery could be damaged by "total discharge". The cells of the ROLLER Li-Ion battery are delivered pre-charged to approx. 40%. Therefore the Li-Ion



batteries must be charged before use and recharged regularly. Failure to observe this regulation of the cell manufacturer can lead to damage to the Li-Ion battery by total discharging.

#### Total discharging due to storage

If a relatively low charged Li-Ion battery is stored, self discharging can lead to total discharge damage of the battery after longer storage. Li-Ion batteries must therefore be charged before storing and recharged every six months at the latest and charged again before use.

#### NOTICE

**Charge the battery before use. Recharge Li-Ion batteries regularly to avoid their total discharge. The rechargeable battery will be damaged by total discharge.**

Only use approved ROLLER'S rapid chargers for charging the ROLLER'S battery. New Li-Ion batteries and Li-Ion batteries which have not been used for a long time only reach full capacity after several charges.

#### Rapid charger (accessory, Art. No. 571560)

The left control lamp lights up and remains green when the mains plug is plugged in. If a battery is inserted in the rapid charger, the green control lamp flashes to indicate that the battery is charging. The green light stops flashing and remains on to signal that the battery is fully charged. If the red control lamp flashes, the battery is defective. If the red control lamp comes on and remains on, this indicates that the temperature of the rapid charger is outside the permissible range of 0°C to +45°C.

#### NOTICE

The rapid chargers are not suitable for outdoor use.

### 2.2. Installing the Machine

Place the electric pipe cutting machine on a ROLLER'S Werkmeister E or ROLLER'S Werkmeister collapsible workbench (accessory, Art. No. 120240 or 120200). Alternatively, unscrew the pipe arm (2) and clamp the basic body (1) in the vice (Fig. 3) or bolt the basic body to a form base with screws through the holes (3). Longer pipes must be supported on both sides of the machine if necessary with ROLLER'S Assistant 3B or ROLLER'S Assistant WB (accessory, Art. No. 120120 or 120130).

### 2.3. Fitting (Changing) the Cutting Wheel (4)

Pull out the mains plug or remove the battery! Choose suitable cutting wheel:

- ROLLER cutting wheel Cu-INOX for stainless steel pipes, steel pipes and copper pipes of the pressfitting systems
- ROLLER cutting wheel V for composite pipes.

Remove hexagon nut (5) with single open-ended wrench size 8. Insert (change) cutting wheel (4). Make sure that the cams of the drive shaft engage in the drivers of the cutting wheel. Replace the hexagon nut (5)

#### NOTICE

Use only an original ROLLER cutting wheels! An unsuitable cutting wheel will be damaged or the pipe will not be cut.

## 3. Operation

#### ⚠ CAUTION

#### Danger of injury!

**Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.

### 3.1. Work procedure

Pull up the handle (7) until the pipe to be cut can be placed on the pipe rest (6). Outside burr (sawing burr) must be removed from the pipe otherwise the rollers will be damaged. Make sure that the a cutting wheel (4) suitable for the pipe to be cut is selected/fitted. Do not allow the pipe to knock against the

cutting wheel when inserting, the cutting wheel could be damaged. Mark the cutting point on the pipe and position it to the cutting wheel. Support longer pipes (see 3.2). Press the safety inching switch (8), press the handle (7) against the pipe rest and cut the pipe.

#### NOTICE

If the cutting wheel breaks during cutting, the same cutting notch in the pipe to be cut may not be used after changing the cutting wheel. The changed cutting wheel will be damaged by fragments left in the cutting notch.

### 3.2. Supporting the Material

#### ⚠ CAUTION

Always support pipes and longer pipe sections, on both sides if necessary, e.g. with height-adjustable ROLLER'S Assistant 3B or ROLLER'S Assistant WB material rests (accessory, Art. No. 120120 or 120130). Make sure that the height-adjustable material rest is set to the same height of the pipe rest (6). This reduces untrue running and uncontrolled falling of the pipe to the ground.

### 3.3. Low Discharge Protection

ROLLER'S Smart-Cut 11 V is equipped with low discharge protection for the battery. This switches off the power tool as soon as the battery needs to be recharged. In this case remove the battery and charge with the ROLLER rapid charger.

## 4. Maintenance

Notwithstanding the maintenance described below, it is recommended to send in the power tool to an authorised ROLLER contract customer service workshop for inspection and periodic testing of electrical devices at least once a year. In Germany, such periodic testing of electrical devices should be performed in accordance with DIN VDE 0701-0702 and also prescribed for mobile electrical equipment according to the accident prevention rules DGUV, regulation 3 "Electrical Systems and Equipment". In addition, the respective national safety provisions, rules and regulations valid for the application site must be considered and observed.

### 4.1. Servicing

#### ⚠ WARNING

**Pull out the mains plug or remove the battery before maintenance work!**

Keep the rollers of the pipe rest (6), cutting wheel (4) and cutting wheel holder clean. Clean heavily soiled metal parts with machine cleaner and then protect against rust.

Clean plastic parts (e.g. housing) only with a mild soap and a damp cloth. Do not use household cleaners. These often contain chemicals which can damage the plastic parts. Never use petrol, turpentine, thinner or similar products for cleaning.

Make sure that liquids never get onto or inside the power tool. Never immerse the power tool in liquid.

### 4.2. Inspection/Repair

#### ⚠ WARNING

**Before any repair work, pull the mains plug or remove the battery! This work may only be performed by qualified personnel.**

The gear ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V runs in a life-long grease filling and therefore needs no lubrication. The motors of ROLLER'S Smart-Cut and ROLLER'S Smart-Cut 11 V have carbon brushes. These are subject to wear and must therefore be checked by qualified specialists or an authorised ROLLER customer service workshop from time to time. The carbon brushes cannot be replaced so that the motor may have to be changed. See also page 5. Behaviour in the event of faults

## 5. Behaviour in the event of faults

### 5.1. Fault: Electric pipe cutting machine, cordless pipe cutting machine comes to a standstill during cutting.

#### Cause:

- Feeding pressure too high.
- Blunt/broken cutting wheel.
- Worn carbon brushes.
- Battery flat or defective (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

#### Remedy:

- Reduce feeding pressure.
- Change cutting wheel.
- Have the motor changed by an authorised ROLLER customer service workshop.
- Charge the battery with the rapid charger or change the battery.

### 5.2. Fault: Pipe stops during cutting.

#### Cause:

- Pipe not round.
- Pipe not deburred on the outside.
- Rollers of the pipe rest (6) soiled.

#### Remedy:

- Reduce feeding pressure.
- Deburr pipe on outside.
- Clean rollers, see 4.1.

**5.3. Fault:** Pipe is not cut.**Cause:**

- Unsuitable cutting wheel.
- Pipe not round.
- Pipe not deburred on the outside.
- Cutting wheel damaged.

**Remedy:**

- Select and change cutting wheel according to the pipe to be cut.
- Reduce feeding pressure.
- Deburr pipe on outside.
- Change cutting wheel.

**5.4. Fault:** Electric pipe cutter, cordless electric pipe cutter does not start.**Cause:**

- Mains lead defective (ROLLER'S Smart-Cut).
- Power tool defective.
- Worn carbon brushes.
- Battery flat or defective (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- Feeding pressure too high.

**Remedy:**

- Have the mains lead changed by qualified personnel or an authorised ROLLER customer service workshop.
- Have the power tool checked/repared by an authorised ROLLER customer service workshop.
- Have the motor changed by an authorised ROLLER customer service workshop.
- Charge the battery with the rapid charger or change the battery.
- Reduce feeding pressure.

**5.5. Fault:** Cutting wheel becomes blunt or breaks out after 1 or 2 cuts.**Cause:**

- Cutting in a cutting notch in which the previous cutting wheel already became blunt or was damaged.
- Unsuitable cutting wheel.
- Pipe material is unsuitable for cutting.

**Remedy:**

- Place the cutting wheel next to the notch with the remaining fragments.
- Select and change cutting wheel according to the pipe to be cut.
- Only use approved pipes, see 1.3.

**5.6. Fault:** Cutting of the pipes leaves marks on the outside of the pipes.**Cause:**

- Rollers of the pipe rest (6) soiled.
- Rollers of the pipe rest (6) damaged.

**Remedy:**

- Clean rollers with machine cleaner, then protect against rust.
- Change rollers.

## 6. Disposal

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, rapid charger and batteries may not be thrown in the household waste when they are finished with. They must be disposed of properly by law. Lithium batteries and battery packs of all battery systems may only be disposed of in the discharged state, all contacts of incompletely discharged lithium batteries and battery packs must be covered with insulating tape.

## 7. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which are clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the warranty period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the customer or a third party or other reasons, for which ROLLER is not responsible, shall be excluded from the warranty

Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by ROLLER. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by ROLLER without prior interference and in a fully assembled condition. Replaced products and parts shall become the property of ROLLER.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

A list of the ROLLER-authorized customer service stations is available on the Internet under [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). For countries which are not listed, the product must be sent to the SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Strasse 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. The legal rights of the user, in particular the right to make claims against the seller in case of defects as well as claims due to wilful violation of obligations and claims under the product liability law are not restricted by this warranty.

This warranty is subject to German law with the exclusion of the conflict of laws rules of German International Private Law as well as with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG). Warrantor of this world-wide valid manufacturer's warranty is Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Spare parts lists

For spare parts lists, see [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.

## Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 1-2

1 Corps de base	6 Support de tube
2 Bras tubulaire	7 Poignée
3 Perçages de fixation	8 Interrupteur à pression de sécurité
4 Molette de coupe	9 Accu
5 Écrou 6 pans	

### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble d'alimentation) ou aux outils électriques sur accu (sans câble d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Un utilisateur distrait risque de perdre le contrôle de l'outil électrique.

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.** Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

#### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique.** Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Ne jamais porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher l'outil électrique en marche au secteur (risque d'accidents).
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter.** Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée.** Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

#### 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique.** Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou retirer l'accu amovible avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces de l'outil utilisé ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conservé les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants.** Ne pas confier l'outil électrique à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Prendre scrupuleusement soin des outils électriques et l'outil utilisé.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Avant l'utilisation de l'outil électrique, faire réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, l'outil interchangeable, les outils interchangeables, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

#### 5) Utilisation et manipulation de l'outil sur accu

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions pour charger l'accu et ne jamais charger l'accu ou l'outil sur accu en dehors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

### Consignes de sécurité pour les coupe-tubes électriques et les coupe-tubes sur accu

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Ne pas utiliser l'outil électrique s'il est endommagé. *Risque d'accident.*
- Brancher les outils électriques de la classe de protection I uniquement à des prises de courant/rallonges équipées d'un conducteur de protection qui fonctionne. *Risque de décharge électrique.*
- Ne pas surcharger l'outil électrique, ne pas utiliser des molettes de coupe endommagées et couper avec une force d'avance adaptée. *Lorsque la force d'avance est trop élevée, l'outil électrique et la molette de coupe sont sujets à une forte usure et risquent d'être endommagés. Une force d'avance trop élevée enfonce davantage les extrémités des tubes à couper, ce qui réduit leur section.*
- Ne jamais approcher les mains des pièces en mouvement de la zone de coupe, ainsi que de la zone du support de tube (6) et de la ou des servantes. *Risque de blessure.*
- Pour soutenir les longs tubes, utiliser éventuellement aux deux extrémités une ou plusieurs servantes ROLLER'S Assistant 3B (accessoire, code 120120), ROLLER'S Assistant WB (accessoire, code 120130) et les aligner exactement par rapport au support de tube (6) de l'outil électrique. *Une rotation irrégulière des tubes est ainsi réduite et les tubes coupés ne tombent pas au sol.*
- Avant de couper des tubes, vérifier si leur rotation est régulière. *La coupe d'un tube qui n'est pas droit crée une excentricité et le tube ou le support de tube risquent de battre. Le tube risque en outre de glisser de la servante, l'outil électrique risque de se décaler et la molette de coupe risque d'être endommagée. Risque de blessure.*
- Protéger les tierces personnes du tube en rotation pendant la coupe. *Risque de blessure.*
- Ne confier l'outil électrique qu'à des personnes ayant reçu les instructions nécessaires. *L'utilisation de l'outil électrique est interdite aux jeunes de moins de 16 ans, sauf si elle est nécessaire à leur formation professionnelle et qu'elle a lieu sous surveillance d'une personne qualifiée.*
- Les enfants et les personnes qui, en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, sont incapables d'utiliser l'outil électrique en toute sécurité ne sont pas autorisés à utiliser cet outil sans surveillance ou sans instructions d'une personne responsable de leur sécurité. *L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessures.*
- Ne jamais faire fonctionner l'outil électrique sans surveillance. Pendant les pauses prolongées, mettre l'outil électrique hors tension et débrancher la fiche secteur/retirer l'accu. *Les appareils électriques peuvent comporter des dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou corporels lorsqu'ils sont laissés sans surveillance.*
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement de l'outil électrique et les éventuelles rallonges ne sont pas endommagés. *Faire remplacer les câbles endommagés par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER.*
- N'utiliser que des rallonges autorisées et portant un marquage correspondant. Les rallonges doivent avoir une section de câble suffisante. *Utiliser un câble d'une section de 1,5 mm<sup>2</sup> pour les rallonges d'une longueur inférieure à 10 m, et un câble d'une section de 2,5 mm<sup>2</sup> pour les rallonges de 10 à 30 m.*

## Consignes de sécurité pour accu et alimentations

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions entraîne un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

Voir aussi [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Télécharger → Notices d'utilisation

## Fiches de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lire les fiches de sécurité. Le non-respect des instructions entraîne un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

Voir [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Télécharger → Fiches de sécurité → Accus.

## Explication des symboles

### ⚠ AVERTISSEMENT

Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.

### ⚠ ATTENTION

Danger de degré faible pouvant entraîner de petites blessures (réversibles) en cas de non-respect des consignes.

### AVIS

Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité).



Lire la notice d'utilisation avant la mise en service



ROLLER'S Smart-Cut répond aux exigences de la classe de protection I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V et le chargeur rapide répondent aux exigences de la classe de protection II.



L'appareil ne convient pas à un usage à l'extérieur



Élimination en respect de l'environnement



Marquage de conformité CE

## 1. Caractéristiques techniques

### Utilisation conforme

#### ⚠ AVERTISSEMENT

ROLLER'S Smart-Cut et ROLLER'S Smart-Cut 11 V sont prévus pour couper les tubes. Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

Vue d'ensemble des utilisations des outils sur accu, accus, chargeurs rapides et alimentations ROLLER'S.

Voir [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Télécharger → Notices d'utilisation → TECHNIQUE DE TRONÇONNAGE, DE COUPE ET D'ÉBAVURAGE : AUTRES DOCUMENTS



### 1.1. Fourniture

ROLLER'S Smart-Cut : Coupe-tubes électrique (sans molette de coupe), clé plate simple de 8, notice d'utilisation, sac de transport.

ROLLER'S Smart-Cut 11 V : Coupe-tubes sur accu (sans molette de coupe), accu Li-Ion, chargeur rapide, clé plate simple de 8, notice d'utilisation, sac de transport.

### 1.2. Codes

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER Accu Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Chargeur rapide 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER molette de coupe Cu-INOX	844050
ROLLER molette de coupe V (tubes composites)	844051
ROLLER'S Assistant 3B	120120
ROLLER'S Assistant WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Sac de transport	574436
Coffret L-Boxx avec insertion	844045

### 1.3. Domaine d'utilisation

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Tubes des systèmes à sertir

- acier inoxydables, acier électro-zingué (non gainé) Ø 12–28 mm
- cuivre dur et mi-dur Ø 10–35 mm
- multicouche Ø 10–40 mm

### Plage de température de travail

ROLLER'S Smart-Cut,	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Accu	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Chargeur rapide	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Vitesse de rotation

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Vitesse de rotation à vide de la molette de coupe 130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Caractéristiques électriques

ROLLER'S Smart-Cut :

230 V~ ; 50–60 Hz ; 130 W

Fusible (réseau) 10 A (B), fonctionnement intermittent S3 20% AB 2/10 min, antiparasitage, classe de protection I, conducteur de protection à partir du n° de machine 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V= ; 2,5 Ah

Chargeur rapide

entrée	220–240 V~ ; 50–60 Hz ; 65 W
sortie	10,8–18 V=
	double isolation, antiparasitage
entrée	100–120 V~ ; 50–60 Hz ; 65 W
sortie	10,8–18 V=
	double isolation, antiparasitage

### 1.6. Dimensions

ROLLER'S Smart-Cut:

L × l × h: 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

L × l × h: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

## 1.7. Poids

ROLLER'S Smart-Cut	1,9 kg (4,2 lb)
ROLLER'S Smart-Cut 11 V machine d'entraînem. sans accu	2,0 kg (4,4 lb)
ROLLER'S Accu Li-Ion	0,2 kg (0,4 lb)

## 1.8. Puissance sonore

Emissions sonores au poste de travail  
 $L_{WA} = 78 \text{ dB(A)}$   $L_{PA} = 67 \text{ dB(A)}$   $L_{pC, peak} = 87 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB}$

## 1.9. Vibrations

Valeur effective pondérée de l'accélération  $1,2 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Le niveau moyen de vibrations a été mesuré au moyen d'un protocole d'essai normalisé et peut servir pour effectuer une comparaison avec un autre appareil. Le niveau moyen de vibrations peut également être utilisé pour l'évaluation de l'exposition.

### ⚠ ATTENTION

Le niveau moyen de vibrations est susceptible de varier en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil. En fonction de l'utilisation effective (fonctionnement intermittent), il peut être nécessaire de prévoir des mesures spéciales de protection de l'utilisateur.

## 2. Mise en service

### 2.1. Branchement électrique

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Tenir compte de la tension du réseau !** Avant le branchement du coupe-tubes électrique ou du chargeur rapide, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau. Pour ROLLER'S Smart-Cut, utiliser uniquement des prises de courant et des rallonges dont le contact de mise à la terre fonctionne. Sur les chantiers, dans un environnement humide, à l'intérieur ou à l'extérieur ou dans d'autres situations d'installation similaires, n'utiliser l'outil électrique sur réseau qu'avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de fuite qui passe à la terre dépasse 30 mA pendant 200 ms.

#### Accus

##### AVIS

Toujours enficher l'accu (9) verticalement dans la machine d'entraînement ou le chargeur rapide. L'enfichage de l'accu en biais endommage les contacts et peut provoquer un court-circuit endommageant l'accu.

#### Décharge profonde due à une tension insuffisante

Pour les accus Li-Ion, la tension ne doit pas être inférieure à une valeur minimale. Sinon l'accu risque de subir une décharge profonde et d'être endommagé. À la livraison, les cellules des accus ROLLER Li-Ion sont chargées à environ 40%. Les accus Li-Ion doivent donc être chargés avant leur utilisation, puis être rechargés régulièrement. La non-observation de cette consigne du fabricant des cellules peut conduire à un endommagement de l'accu Li-Ion par décharge profonde.

#### Décharge profonde due au stockage

En cas de stockage prolongé d'un accu Li-Ion faiblement chargé, celui-ci peut subir une décharge profonde par décharge spontanée et être endommagé. Les accus Li-Ion doivent donc être chargés avant leur stockage, puis être rechargés au moins tous les six mois et avant toute utilisation.

##### AVIS

**Charger l'accu avant de l'utiliser. Recharger régulièrement les accus Li-Ion pour éviter une décharge profonde. Une décharge profonde endommage l'accu.**

Pour charger l'accu ROLLER, utiliser uniquement les chargeurs rapides ROLLER autorisés. Les accus Li-Ion neufs et stockés de façon prolongée n'atteignent leur capacité maximale qu'après plusieurs chargements.

#### Chargeur rapide (accessoires, codes 571560)

Lorsque la fiche secteur est branchée, le témoin lumineux gauche est vert et allumé en continu. Dès que l'accu est enfiché dans le chargeur rapide, un témoin lumineux vert clignote. La charge de l'accu est en cours. Lorsque ce témoin lumineux vert reste allumé en continu, l'accu est chargé. Si un témoin lumineux rouge clignote, l'accu est défectueux. Si un témoin lumineux rouge est allumé en continu, la température du chargeur rapide et/ou de l'accu dépassent les limites admissibles comprises entre 0°C et +45°C.

##### AVIS

Les chargeurs rapides ne conviennent pas à un usage à l'extérieur.

### 2.2. Mise en place de la machine

Poser le coupe-tubes électrique sur l'établi pliant ROLLER'S Werkmeister E ou ROLLER'S Werkmeister (accessoires, codes 120240 et 120200). Comme alternative, dévisser le bras tubulaire (2) et fixer le corps de base (1) dans l'étau (fig. 3), ou visser le corps de base au support à l'aide des perçages de fixation (3). Utiliser impérativement ROLLER'S Assistant 3B ou ROLLER'S Assistant WB (accessoires, codes 120120 et 120130) pour soutenir les longs tubes, le cas échéant des deux côtés de la machine.

### 2.3. Montage (remplacement) de la molette de coupe (4)

Débrancher la fiche secteur ou, le cas échéant, retirer l'accu ! Choix de la molette de coupe adaptée :

- **ROLLER molette de coupe Cu-INOX** pour tubes des systèmes à sertir en acier inoxydable, acier et cuivre
- **ROLLER molette de coupe V** pour tubes multicouche.

Dévisser l'écrou 6 pans (5) avec la clé plate simple de 8. Mettre en place (remplacer) la molette de coupe (4). Veiller à ce que les doigts de l'arbre d'entraînement s'engagent dans les trous de rotation de la molette de coupe. Revisser l'écrou 6 pans (5).

##### AVIS

Utiliser uniquement des molettes de coupe ROLLER d'origine ! Une molette de coupe inappropriée risque d'être endommagée ou de ne pas couper le tube.

## 3. Fonctionnement

### ⚠ ATTENTION

#### Risque de blessure !

**Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Écarter les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

### 3.1. Mode opératoire

Tirer la poignée (7) vers le haut jusqu'à ce qu'il soit possible de poser le tube à couper sur le support de tube (6). Supprimer les bavures extérieures du tube (dus au sciage) pour éviter d'endommager les galets de roulement. Vérifier que la molette de coupe (4) choisie/montée convient pour le tube à couper. Pour ne pas endommager la molette de coupe, veiller à ce que le tube ne heurte pas contre la molette de coupe au moment de le poser. Marquer le trait de coupe sur le tube et le positionner par rapport à la molette de coupe. Soutenir les longs tubes (voir 3.2.). Appuyer sur l'interrupteur à pression de sécurité (8), pousser la poignée (7) contre le support de tube et couper le tube.

##### AVIS

Si la molette de coupe se casse pendant la coupe, ne pas replonger la molette de coupe dans la même fente du tube coupé, après le remplacement. Les fragments restés dans la fente du tube endommageraient la nouvelle molette de coupe.

### 3.2. Soutien du tube

#### ⚠ ATTENTION

Toujours soutenir les tubes et les longs bouts de tube, le cas échéant des deux côtés, en utilisant par exemple une servante réglable en hauteur ROLLER'S Assistant 3B ou ROLLER'S Assistant WB (accessoires, codes 120120 et 120130). Veiller à régler la servante réglable en hauteur à la même hauteur que le support de tube (6). Cela réduit le risque de rotation irrégulière et de chute des tubes.

### 3.3. Protection contre les décharges profondes

ROLLER'S Smart-Cut 11 V est équipé d'une protection contre les décharges profondes de l'accu. Celle-ci arrête l'outil électrique dès que l'accu doit être rechargé. Dans ce cas, retirer l'accu et le charger dans le chargeur rapide ROLLER.

## 4. Maintenance

Outre l'entretien décrit ci-après, il est recommandé de faire effectuer, au moins une fois par an, une inspection de l'outil électrique ainsi qu'un contrôle récurrent prescrit pour les appareils électriques par une station S.A.V. agréée ROLLER. En Allemagne, un tel contrôle récurrent des appareils électriques doit être effectué conformément à DIN VDE 0701-0702 et est également prescrit pour les équipements électriques mobiles conformément aux prescriptions de prévention des accidents DGUV 3 relatives aux installations et aux équipements électriques. En outre, les prescriptions de sécurité, directives et règlements nationaux valables sur le lieu d'utilisation doivent être respectés.

### 4.1. Entretien

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Débrancher la fiche secteur ou, le cas échéant, retirer l'accu avant les travaux d'entretien !**

Les galets de roulement du support de tube (6), la molette de coupe (4) et le logement de la molette de coupe doivent être propres. Nettoyer les pièces métalliques fortement encrassées en utilisant nettoyeur pour machines et les protéger ensuite contre la corrosion.

Pour nettoyer les pièces en matières plastiques (boîtiers, etc.), utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ménagers. Ceux-ci contiennent souvent des produits chimiques pouvant détériorer les pièces en matières plastiques. N'utiliser en aucun cas de l'essence, de l'huile de térébenthine, des diluants ou d'autres produits similaires pour le nettoyage.

Veiller à ce qu'aucun liquide ne soit répandu sur l'outil électrique ni ne pénètre dans celui-ci. Ne jamais plonger l'outil électrique dans un liquide.

#### 4.2. Inspection et réparation

##### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Débrancher la fiche secteur ou, le cas échéant, retirer l'accu avant les travaux d'entretien et de réparation ! Ces travaux doivent impérativement être exécutés par des professionnels qualifiés.**

L'engrenage à graissage permanent de ROLLER'S Smart-Cut et ROLLER'S Smart-Cut 11 V n'exige aucune lubrification. Les moteurs de ROLLER'S Smart-Cut et ROLLER'S Smart-Cut 11 V sont équipés de balais de charbon. Ceux-ci s'usent et doivent être contrôlés de temps en temps par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER. Les balais de charbon ne peuvent pas être remplacés. Le cas échéant, faire remplacer le moteur. Voir également 5. Marche à suivre en cas de défauts.

### 5. Marche à suivre en cas de défauts

5.1. **Défaut :** Le coupe-tubes électrique/coupe tubes sur accu s'arrête pendant la coupe.

#### Cause :

- La force d'avance est trop élevée.
- La molette de coupe est émoussée/cassée.
- Les balais de charbon sont usés.
- L'accu est vide ou défectueux (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

#### Remède :

- Réduire la force d'avance.
- Remplacer la molette de coupe.
- Faire remplacer le moteur par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Charger l'accu avec le chargeur rapide ou remplacer l'accu.

5.2. **Défaut :** Le tube s'immobilise pendant la coupe.

#### Cause :

- Le tube n'est pas rond.
- Le tube n'est pas ébavuré à l'extérieur.
- Les galets de roulement du support de tube (6) sont encrassés.

#### Remède :

- Réduire la force d'avance.
- Ébavurer le tube à l'extérieur.
- Nettoyer les galets de roulement (voir 4.1.).

5.3. **Défaut :** Le tube n'est pas coupé.

#### Cause :

- La molette de coupe ne convient pas.
- Le tube n'est pas rond.
- Le tube n'est pas ébavuré à l'extérieur.
- La molette de coupe est endommagée.

#### Remède :

- Remplacer la molette de coupe par une molette de coupe qui convient pour le tube à couper.
- Réduire la force d'avance.
- Ébavurer le tube à l'extérieur.
- Remplacer la molette de coupe.

5.4. **Défaut :** Le coupe-tubes électrique/ coupe-tubes sur accu ne se met pas en marche.

#### Cause :

- Le câble de raccordement est défectueux (ROLLER'S Smart-Cut).
- L'outil électrique est défectueux.
- Les balais de charbon sont usés.
- L'accu est vide ou défectueux (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- La force d'avance est trop élevée.

#### Remède :

- Faire remplacer le câble de raccordement par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Faire examiner/réparer l'outil électrique par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Faire remplacer le moteur par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Charger l'accu avec le chargeur rapide ou remplacer l'accu.
- Réduire la force d'avance.

5.5. **Défaut :** La molette de coupe s'émousse ou se casse après 1 à 2 coupes.

#### Cause :

- La coupe est réalisée dans une fente dans laquelle la molette de coupe précédente s'est déjà émoussée ou a été endommagée.
- La molette de coupe ne convient pas.
- Le tube ne convient pas pour la coupe.

#### Remède :

- Placer la molette de coupe à côté de la fente contenant les fragments de la molette de coupe endommagée pour amorcer la coupe.
- Remplacer la molette de coupe par une molette de coupe qui convient pour le tube à couper.
- Utiliser uniquement des tubes autorisés (voir 1.3.).

5.6. **Défaut :** La coupe laisse des traces sur la surface des tubes coupés.

#### Cause :

- Les galets de roulement du support de tube (6) sont encrassés.
- Les galets de roulement du support de tube (6) sont endommagés.

#### Remède :

- Nettoyer les galets de roulement en utilisant nettoyant pour machines et les protéger ensuite contre la corrosion.
- Remplacer les galets de roulement.

### 6. Élimination

Ne pas jeter ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, le chargeur rapide et les accus dans les ordures ménagères lorsqu'ils sont hors d'usage. Ils doivent être éliminés conformément aux dispositions légales. Les piles au lithium et les blocs piles de tous les systèmes de piles doivent toujours être déchargés avant d'être éliminés. Si les piles au lithium et les blocs piles ne sont pas entièrement déchargés, masquer tous les contacts en utilisant par exemple un ruban isolant.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés ROLLER. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit non démonté et sans interventions préalables est remis à une station S.A.V. agréée ROLLER. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de ROLLER.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

La liste des stations S.A.V. ROLLER est disponible sur Internet, sur [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Dans les pays qui n'y sont pas mentionnés, le produit doit être renvoyé à : SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Str. 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts, ainsi que ses droits résultant d'un manquement délibéré à une obligation et ses droits relevant de la responsabilité du fait du produit.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion des prescriptions de renvoi du droit privé international allemand et à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Le garant de cette garantie du fabricant valable dans le monde entier est la société Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

### 7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de ROLLER.

### 8. Listes de pièces

Listes de pièces: voir [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Télécharger → Vues éclatées.

## Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Fig. 1-2

1 Corpo base	6 Supporto per tubi
2 Braccio tubolare	7 Impugnatura
3 Fori di fissaggio	8 Interruttore di sicurezza
4 Rotella	9 Batteria
5 Dado esagonale	

### Avvertenze di sicurezza generali per elettrotensili

#### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettrotensile. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza riguarda utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o utensili elettrici alimentati da batterie (senza cavo di alimentazione).

#### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o un posto di lavoro poco illuminato può causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrotensile in ambienti a rischio di esplosioni, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare polvere o vapore.
- Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'elettrotensile. In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'elettrotensile.

#### 2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dell'elettrotensile deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici per elettrotensili con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto con oggetti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di folgorazione elettrica aumenta se l'utente si trova su un pavimento di materiale conduttore.
- Tenere l'elettrotensile al riparo dalla pioggia e dall'umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di folgorazione elettrica.
- Non usare il cavo di collegamento per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora con un elettrotensile all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'aperto. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Se non si può evitare di utilizzare l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale per correnti di guasto (salvavita). L'impiego di un interruttore differenziale per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione elettrica.

#### 3) Sicurezza delle persone

- Lavorare con l'elettrotensile prestando la massima attenzione e con consapevolezza delle proprie azioni. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di deconcentrazione durante l'impiego dell'elettrotensile può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. I dispositivi di protezione individuale, ad esempio maschera parapolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione e protezione degli organi dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare un avviamento accidentale. Verificare che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Se durante il trasporto dell'elettrotensile si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'elettrotensile acceso alla rete elettrica, si possono causare incidenti.
- Rimuovere utensili di regolazione o chiavi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave che si trova in una parte in rotazione dell'elettrotensile può causare lesioni.
- Evitare una postura anomala del corpo. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o monili. Tenere lontano capelli e indumenti da parti in movimento. Indumenti larghi, monili o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere o raccogliopolvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.
- L'utente non pensi di poter trascurare di osservare le regole di sicurezza per gli elettrotensili, nemmeno quando ha acquisito familiarità con l'uso dell'elettrotensile. Azioni negligenti o sbadate possono causare gravi lesioni entro una frazione di secondo.

#### 4) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto per il tipo di lavoro specifico. Con l'elettrotensile adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.
- Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso. Un elettrotensile che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa e/o togliere l'eventuale batteria, se amovibile, prima di regolare o programmare l'utensile, di cambiare parti ad innesto dell'utensile o di mettere via l'elettrotensile. Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- Conservare gli elettrotensili non in uso al di fuori della portata dei bambini. Non consentire che l'elettrotensile sia utilizzato da persone non pratiche o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Curare attentamente gli elettrotensili e le parti ad innesto dell'utensile. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano bloccate o rotte e non siano così danneggiate da impedire un corretto funzionamento dell'elettrotensile. Prima di utilizzare l'elettrotensile far riparare le parti danneggiate. La manutenzione scorretta degli elettrotensili è una delle cause principali di incidenti.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio attentamente curati e con taglienti affilati si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori dell'utensile, le parti ad innesto dell'utensile, ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo di elettrotensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono il maneggio sicuro e il controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

#### 5) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile a batteria

- Ricaricare la batteria solo con i caricabatterie consigliati dal produttore. Un caricabatteria adatto per certi tipi di batterie può dar luogo a pericolo di incendio se usato con batterie diverse da quelle previste.
- Per l'elettrotensile utilizzare solo le batterie previste. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- Tenere la batteria non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono cortocircuitare i contatti. Il cortocircuito dei contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- In caso di utilizzo errato, dalla batteria può fuoriuscire un liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale sciacquare accuratamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni della pelle.
- Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- Non esporre le batterie al fuoco o a temperature eccessive. Il fuoco o temperature maggiori di 130 °C ne possono causare l'esplosione.
- Attenersi a tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o l'elettrotensile a batteria ad una temperatura esterna all'intervallo indicato nelle istruzioni d'uso. La ricarica errata o a una temperatura esterna all'intervallo indicato può danneggiare irreparabilmente la batteria e aumentare il pericolo di incendio.

#### 6) Service

- Fare riparare l'elettrotensile solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile anche dopo la riparazione.
- Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate. Qualsiasi intervento di manutenzione sulle batterie deve essere eseguito dal costruttore o da un centro assistenza autorizzato.

### Avvertimenti di sicurezza per tagliatubi elettrici e tagliatubi a batteria

#### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettrotensile. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- Non utilizzare l'elettrotensile se è danneggiato. Pericolo di incidenti.
- Collegare l'elettrotensile di classe di protezione I solo ad una presa/un cavo di prolunga con contatto di protezione funzionante. Pericolo di folgorazione elettrica.
- Non sovraccaricare l'elettrotensile, non utilizzare rotelle danneggiate e tagliare con una pressione di avanzamento adeguata. In caso di spinta eccessiva, l'elettrotensile e la rotella sono soggetti ad un'usura maggiore e possono subire danni. Se la spinta esercitata è eccessiva, le estremità dei tubi da tagliare vengono schiacciate di più verso l'interno con conseguente riduzione della sezione libera.
- Non avvicinare le mani a parti in movimento nella zona di taglio e nella zona del supporto per tubi (6) e dei supporti del materiale. Pericolo di lesioni.

- Per sostenere tubi lunghi, se necessario utilizzare da entrambi i lati i supporti ROLLER'S Assistant 3B (accessorio, cod. art. 120120), ROLLER'S Assistant WB (accessorio, cod. art. 120130) e posizionarli esattamente rispetto al supporto per tubi (6) dell'elettrotensile. Ciò riduce la rotazione irregolare ed asimmetrica dei tubi ed i tubi tagliati non cadono a terra.
- Prima di tagliarli, controllare che i tubi ruotino senza asimmetria. Il taglio di tubi curvilinei genera uno squilibrio ed il tubo o il supporto può compiere movimenti violenti e pericolosi. Il tubo può anche scivolare via dal supporto del materiale, l'elettrotensile può spostarsi e la rotella può subire danni. Pericolo di lesioni.
- Durante il taglio proteggere gli aiutanti e le persone circostanti dal tubo in rotazione. Pericolo di lesioni.
- Lasciare l'elettrotensile solo a persone addestrate. I giovani possono essere assegnati all'uso dell'elettrotensile solo se hanno compiuto il 16° anno di età ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di una persona esperta.
- I bambini e le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non sono in grado di usare in sicurezza l'elettrotensile, non devono utilizzare questo elettrotensile senza sorveglianza o supervisione di una persona responsabile. In caso contrario sussiste il pericolo di errori di utilizzo e di lesioni.
- Non lasciare mai acceso l'elettrotensile senza sorveglianza. Prima di lunghe pause di lavoro spegnere l'elettrotensile ed estrarre la spina di rete/togliere la batteria. Gli apparecchi elettrici possono causare pericoli e lesioni alle persone e/o danni materiali se non sono sottoposti a sorveglianza.
- Controllare regolarmente l'integrità del cavo di collegamento ed eventualmente anche dei cavi di prolunga dell'elettrotensile. Se sono danneggiati, farli sostituire da un tecnico qualificato o da un'officina di assistenza autorizzata dalla ROLLER.
- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati, opportunamente contrassegnati e con conduttori di sezione sufficiente. Utilizzare cavi di prolunga di lunghezza massima di 10 m con conduttori di sezione pari a 1,5 mm<sup>2</sup> o di lunghezza da 10 a 30 m e con conduttori di sezione pari a 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Avvertenze di sicurezza per le batterie e i caricabatterie veloci

### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettrotensile. La mancata osservanza delle istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Vedere anche [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Istruzioni d'uso

## Fogli dei dati di sicurezza

### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere i fogli dei dati di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Vedere [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Fogli dei dati di sicurezza → Batterie.

## Significato dei simboli

**⚠ AVVERTIMENTO** Pericolo con rischio di grado medio; in caso di mancata osservanza può portare alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).

**⚠ ATTENZIONE** Pericolo con rischio di grado basso; in caso di mancata osservanza può portare a lesioni moderate (reversibili).

**AVVISO** Danni materiali, non si tratta di un avviso di sicurezza! Nessun rischio di lesioni.

 Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio

 ROLLER'S Smart-Cut è di classe di protezione I

 ROLLER'S Smart-Cut 11 V ed i caricabatterie veloce sono di classe di protezione II

 Non adatto per l'utilizzo all'aperto

 Smaltimento ecologico

 Dichiarazione di conformità CE

## 1. Dati tecnici

### Uso conforme

#### ⚠ AVVERTIMENTO

ROLLER'S Smart-Cut e ROLLER'S Smart-Cut 11 V devono essere utilizzati solo per tagliare tubi. Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi non consentito.

Panoramica sull'uso degli elettrotensili a batteria, delle batterie, dei caricabatterie veloci e degli alimentatori elettrici ROLLER'S.

Vedere [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Manuali d'uso → TECNOLOGIA DI TRONCATURA, TAGLIO E SBAVATURA: ALTRI DOCUMENTI



### 1.1. La fornitura comprende

ROLLER'S Smart-Cut: tagliatubi elettrico (senza rotella), chiave a forcella semplice da 8, istruzioni d'uso, borsa.

ROLLER'S Smart-Cut 11 V: tagliatubi a batteria (senza rotella), batteria agli ioni di litio, caricabatterie veloce, chiave a forcella semplice da 8, istruzioni d'uso, borsa.

### 1.2. Codici articolo

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER Accu Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Caricabatteria veloce 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER rotella Cu-INOX	844050
ROLLER rotella V	844051
ROLLER'S Assistant 3B	120120
ROLLER'S Assistant WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Borsa	574436
Valigetta di sistema L-Boxx con inserto	844045

### 1.3. Campo di lavoro

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Tubi dei sistemi Pressfitting in

- acciaio inossidabile, tubi al carbonio (senza guaina) Ø 12–28 mm
- rame cotto e semicotto Ø 10–35 mm
- tubi composti Ø 10–40 mm

### Intervallo della temperatura di lavoro

ROLLER'S Smart-Cut,	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Batteria	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Caricabatteria veloce	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Numero di giri

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

numero di giri del disco da taglio

con funzionamento a vuoto 130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Dati elettrici

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V AC; 50–60 Hz; 130 W

Fusibile (rete) 10 A (B), funzionamento intermittente S3 20% AB 2/10 min, schermatura contro i radiodisturbi, classe di protezione I, conduttore di protezione a partire da n. macchina 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V =; 2,5 Ah

Caricabatterie veloce

Ingresso 220–240 V AC; 50–60 Hz; 65 W

Uscita 10,8–18 V DC

con isolamento e schermatura, contro disturbi radio

Ingresso 100–120 V AC; 50–60 Hz; 65 W

Uscita 10,8–18 V DC

con isolamento e schermatura, contro disturbi radio

### 1.6. Dimensioni

ROLLER'S Smart-Cut:

Lung. × largh. × altezza: 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Lung. × largh. × altezza: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

### 1.7. Peso

ROLLER'S Smart-Cut

1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V elettrotensile senza accumulatore

2,0 kg (4,4 lb)

ROLLER'S batteria Li-Ion

0,2 kg (0,4 lb)

### 1.8. Informazioni sulla rumorosità

Valore di emissione riferito al posto di lavoro

$L_{wA} = 78 \text{ dB(A)}$   $L_{pA} = 67 \text{ dB(A)}$   $L_{pC, peak} = 87 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB}$



### 1.9. Vibrazioni

Valore effettivo ponderato di accelerazione  $1,2 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore di emissione delle vibrazioni indicato è stato misurato con un processo di controllo a norma e può essere utilizzato per il confronto con altri utensili. Il valore di emissione delle vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per stimare i tempi di pausa.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il valore di emissione delle vibrazioni può variare dal valore indicato durante l'utilizzo dell'utensile, a seconda di come viene utilizzato l'utensile. A seconda di come viene utilizzato l'utensile (funzionamento intermittente) può essere necessario prendere provvedimenti per la sicurezza dell'utilizzatore.

## 2. Messa in funzione

### 2.1. Collegamento elettrico

#### ⚠ AVVERTIMENTO

**Attenzione alla tensione di rete!** Prima di effettuare il collegamento del tagliatubi o del caricabatteria veloce, controllare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda a quella della rete. Per ROLLER'S Smart-Cut utilizzare solo prese di corrente/cavi di prolunga con contatto di messa a terra funzionante. In cantieri, in ambienti umidi, al coperto ed all'aperto o in luoghi di utilizzo simili, collegare il tagliatubi elettrico alla rete elettrica solo tramite un interruttore differenziale (salvavita) che interrompa l'energia se la corrente di dispersione verso terra supera il valore di 30 mA per 200 ms.

#### Batterie

#### ⚠ AVVISO

Inserire sempre la batteria (9) verticalmente nell'elettrotensile o nel carica-batteria veloce. Inserendolo inclinato, si danneggiano i contatti e si può provocare un cortocircuito con danneggiamento della batteria.

#### Scarica eccessiva a causa di sottotensione

Per le batterie agli ioni di litio la tensione non deve scendere sotto un valore minimo, altrimenti la batteria può subire danni a causa della scarica eccessiva. Alla consegna, le celle delle batterie ROLLER Li-Ion sono caricate per circa il 40%. Per questo le batterie agli ioni di litio devono essere caricate prima dell'uso e successivamente ricaricate ad intervalli regolari. Se questa regola del costruttore delle celle non viene rispettata, la batteria agli ioni di litio può subire danni a causa della scarica eccessiva.

#### Scarica eccessiva a causa di immagazzinamento

Immagazzinando una batteria agli ioni di litio poco carica, se l'immagazzinamento si protrae a lungo la batteria può scaricarsi eccessivamente e subire danni. Prima di immagazzinarle, le batterie agli ioni di litio devono essere pertanto caricate e ricaricate almeno una volta ogni sei mesi e prima di riutilizzarle.

#### ⚠ AVVISO

**Prima dell'uso, ricaricare la batteria. Ricaricare regolarmente le batterie agli ioni di litio per evitarne la scarica eccessiva. Se si scarica eccessivamente, la batteria subisce danni.**

Per caricare la batteria ROLLER utilizzare solo caricabatterie veloci ROLLER approvati. Le batterie agli ioni di litio nuove e non utilizzate a lungo raggiungono la capacità massima solo dopo diverse ricariche.

#### Caricabatteria veloce (accessorio, cod. art. 571560)

Con spina di rete inserita, la spia di controllo sinistra è accesa in verde. Se una batteria è inserita nel caricabatteria veloce, la spia di controllo verde lampeggiante segnala che la batteria si sta ricaricando. Quando questa spia di controllo verde resta costantemente accesa, la batteria è carica. Se una spia di controllo lampeggia in rosso, la batteria è guasta. Se una spia di controllo è accesa in rosso, la temperatura del caricabatteria veloce e/o dell'accumulatore è esterna all'intervallo di lavoro consentito da 0°C a +45°C.

#### ⚠ AVVISO

I caricabatteria veloci non sono adatti per essere utilizzati all'aperto.

### 2.2. Installazione della macchina

Collocare il tagliatubi elettrico sul banco di lavoro pieghevole ROLLER'S Werkmeister E o ROLLER'S Werkmeister (accessorio, cod. art. 120240 o 120200). In alternativa svitare il braccio tubolare (2) e serrare il corpo base (1) nella morsa (fig. 3) o avvitarlo su un piano di appoggio mediante viti inserite nei fori (3). I tubi di una certa lunghezza devono essere sostenuti con ROLLER'S Assistant 3B o ROLLER'S Assistant WB (accessorio, cod. art. 120120 o 120130), se necessario anche da entrambi i lati della macchina.

### 2.3. Montaggio (cambio) della rotella (4)

Estrarre la spina di rete o togliere l'accumulatore! Scegliere la rotella adatta:

- **Rotella ROLLER Cu-INOX** per tubi di di acciaio inossidabile, tubi di acciaio e tubi di rame dei sistemi pressfitting
- **Rotella ROLLER V** per tubi composti.

Rimuovere il dado esagonale (5) con la chiave a forcella semplice da 8. Montare (cambiare) la rotella (4). Verificare che camme dell'albero motore si innestino negli elementi di trascinamento della rotella. Rimontare il dado esagonale (5).

#### ⚠ AVVISO

Utilizzare soltanto rotelle originali ROLLER! Una rotella non adatta subisce danni o il tubo non viene tagliato completamente.

## 3. Utilizzo

#### ⚠ ATTENZIONE

#### Pericolo di lesioni!

**Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere lontano i capelli, gli indumenti ed i guanti da parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

### 3.1. Ciclo di lavorazione

Tirare l'impugnatura (7) verso l'alto fino a poter collocare il tubo da tagliare sul supporto per tubi (6). Le sbavature esterne (bave di taglio) del tubo devono essere rimosse per evitare di danneggiare i rulli di scorrimento. Verificare di aver scelto/montato una rotella (4) adatta per il tubo da tagliare. Nel collocare il tubo, non farlo collidere con la rotella per evitare di danneggiare quest'ultima. Segnare il punto di taglio sul tubo e posizionarlo in corrispondenza della rotella. Sostenere i tubi di una certa lunghezza (vedere il punto 3.2.). Premere l'interruttore di sicurezza (8), spingere l'impugnatura (7) contro il supporto per tubi e tagliare il tubo.

#### ⚠ AVVISO

Se durante il taglio la rotella si rompe, dopo averla sostituita non deve essere reintrodotta nella stessa fessura già praticata nel tubo da tagliare. La rotella sostituita viene danneggiata dalle schegge rimaste nella fessura.

### 3.2. Sostegno del materiale

#### ⚠ ATTENZIONE

Sostenere sempre i tubi e gli spezzoni di tubo di una certa lunghezza, se necessario anche da entrambi i lati, ad esempio mediante il sostegno del materiale regolabile in altezza ROLLER'S Assistant 3B o ROLLER'S Assistant WB (accessorio, cod. art. 120120 o 120130), verificando che il sostegno del materiale stesso sia regolato sulla stessa altezza del supporto per tubi (6). Ciò riduce la rotazione irregolare ed asimmetrica del tubo ed evita la sua caduta a terra incontrollata.

### 3.3. Protezione dalla scarica eccessiva

ROLLER'S Smart-Cut 11 V possiede un sistema di protezione dalla scarica eccessiva della batteria, il quale spegne l'elettrotensile quando è necessario ricaricare la batteria. In questo caso togliere la batteria e ricaricarla con il caricabatterie veloce ROLLER.

## 4. Riparazione

Oltre alla manutenzione descritta nel seguito, si raccomanda di far ispezionare e revisionare l'elettrotensile almeno una volta all'anno inviandolo o portandolo a un centro assistenza autorizzato ROLLER. In Germania una tale revisione di apparecchi elettrici deve essere eseguita secondo DIN VDE 0701-0702 e secondo le norme antinfortunistiche DGUV, disposizione 3 "Impianti e mezzi di esercizio elettrici" ed è prescritta anche per mezzi di esercizio elettrici mobili. È inoltre necessario osservare ed attenersi alle norme di sicurezza e alle regole ed alle disposizioni valide nel luogo di installazione.

### 4.1. Manutenzione

#### ⚠ AVVERTIMENTO

**Prima di effettuare manutenzioni estrarre la spina di rete o togliere la batteria!**

Tenere puliti i rulli di scorrimento del supporto per tubi (6), la rotella (4) ed il supporto della rotella. Pulire le parti metalliche molto sporche con detergente per macchine e quindi proteggerle dalla ruggine.

Pulire le parti di plastica (ad esempio la carcassa dell'apparecchio) solo con un detergente delicato ed un panno umido. Non usare detersivi ad uso domestico, perché contengono sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le parti di plastica. Per la pulizia non usare in nessun caso benzina, trementina, diluenti o prodotti simili.

Prestare attenzione a non far entrare liquidi all'interno dell'elettrotensile. Non immergere l'elettrotensile in liquidi.

### 4.2. Ispezione/riparazione

#### ⚠ AVVERTIMENTO

**Prima di effettuare lavori di riparazione e manutenzione, staccare la spina dalla presa e/o togliere la batteria!** Questi lavori devono essere svolti solo da tecnici qualificati.

Il riduttore di ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V è montato in una scatola piena di grasso for-life, per cui non occorre lubrificarlo. I motori di ROLLER'S Smart-Cut e di ROLLER'S Smart-Cut 11 V possiedono spazzole di carbone. Queste si consumano e devono essere controllate periodicamente da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato dalla ROLLER. Le spazzole di carbone non possono essere sostituite, per cui è eventualmente necessario sostituire l'intero motore. Vedere anche il punto 5. Comportamento in caso di inconvenienti.

## 5. Comportamento in caso di inconvenienti

5.1. **Inconveniente:** il tagliatubi elettrico o il tagliatubi a batteria si arresta durante il taglio.

**Causa:**

- Spinta esercitata eccessiva.
- Rotella non affilata/scheggiata.
- Spazzole di carbone consumate.
- Batteria scarica o difettosa (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

**Rimedio:**

- Ridurre la spinta.
- Sostituire la rotella.
- Far sostituire il motore da un centro assistenza autorizzato ROLLER.
- Ricaricare la batteria con il caricabatterie veloce o sostituire la batteria.

5.2. **Inconveniente:** il tubo si arresta durante il taglio.

**Causa:**

- La sezione del tubo non è circolare.
- Tubo non sbavato esternamente.
- Rulli di scorrimento del supporto per tubi (6) sporchi.

**Rimedio:**

- Ridurre la spinta.
- Sbavare l'esterno del tubo.
- Pulire i rulli di scorrimento, vedere 4.1.

5.3. **Inconveniente:** il tubo non viene tagliato.

**Causa:**

- Rotella non adatta.
- La sezione del tubo non è circolare.
- Tubo non sbavato esternamente.
- Rotella danneggiata.

**Rimedio:**

- Scegliere e montare una rotella adatta al tubo da tagliare.
- Ridurre la spinta.
- Sbavare l'esterno del tubo.
- Sostituire la rotella.

5.4. **Inconveniente:** il tagliatubi elettrico o il tagliatubi a batteria non parte.

**Causa:**

- Cavo di collegamento danneggiato (ROLLER'S Smart-Cut).
- Elettroutensile guasto.
- Spazzole di carbone consumate.
- Batteria scarica o difettosa (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- Spinta esercitata eccessiva.

**Rimedio:**

- Far sostituire il cavo di collegamento da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato ROLLER.
- Far controllare/riparare l'elettroutensile da un centro assistenza autorizzato ROLLER.
- Far sostituire il motore da centro assistenza autorizzato ROLLER.
- Ricaricare la batteria con il caricabatterie veloce o sostituire la batteria.
- Ridurre la spinta.

5.5. **Inconveniente:** dopo 1 o 2 tagli la rotella si consuma o si scheggia.

**Causa:**

- Taglio eseguito nella stessa fessura in cui si è scheggiata la rotella precedentemente usata.
- Rotella non adatta.
- Il materiale del tubo non è adatto per essere tagliato.

**Rimedio:**

- Applicare la rotella accanto alla fessura in cui sono rimaste le schegge della rotella precedente.
- Scegliere e montare una rotella adatta al tubo da tagliare.
- Tagliare solo tubi di materiale ammesso, vedere 1.3.

5.6. **Inconveniente:** durante il taglio dei tubi si formano impronte sulla superficie esterna del tubo.

**Causa:**

- Rulli di scorrimento del supporto per tubi (6) sporchi.
- Rulli di scorrimento del supporto per tubi (6) danneggiati.

**Rimedio:**

- Pulire i rulli di scorrimento con detergente per macchine e quindi proteggerli dalla ruggine.
- Sostituire i rulli di scorrimento.

## 6. Smaltimento

Al termine della loro vita utile, ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, il caricabatterie veloce e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma solo correttamente e conformemente alle disposizioni di legge. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi a batteria devono essere smaltiti solo se scarichi. Se le batterie al litio e gli accumulatori non sono completamente scarichi, se ne devono coprire tutti i contatti, ad esempio con nastro isolante.

## 7. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento che si presentino durante il periodo di garanzia e che derivino, in maniera comprovabile, da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, dall'uso di prodotti ausiliari non appropriati, da sollecitazioni eccessive, da impiego per scopi diversi da quelli indicati, da interventi propri o di terzi o da altri motivi di cui la ROLLER non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da centri assistenza autorizzati ROLLER. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un centro assistenza autorizzato ROLLER. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della ROLLER.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

Un elenco dei centri assistenza autorizzati ROLLER è disponibile in internet all'indirizzo [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Per i paesi non riportati in questo elenco, il prodotto deve essere inviato al SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti di garanzia in caso di vizi, nei confronti del rivenditore, i diritti derivanti dalla violazione intenzionale degli obblighi e i diritti connessi agli aspetti giuridici della responsabilità sul prodotto non sono limitati dalla presente garanzia.

Per la presente garanzia si applica il diritto tedesco con esclusione delle regole di rinvio del diritto privato internazionale tedesco e con esclusione dell'accordo delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Emittente e garante della presente garanzia del produttore valida in tutto il mondo è la Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Elenchi dei pezzi

Per gli elenchi dei pezzi vedi [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Liste dei pezzi di ricambio.

## Vertaling van de originele handleiding

Fig. 1–2

1 Basisplaat	6 Buissteun
2 Buisarm	7 Handgreep
3 Bevestigingsgaten	8 Veiligheidsstipschakelaar
4 Snijwiel	9 Accu
5 Zeskantmoer	

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netsnoer) of elektrische gereedschappen op accu's (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkplek kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden en dus explosiegevaar bestaat. Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u gemakkelijk de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers bij elektrische gereedschappen met randaarding. Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de aansluitleiding niet oneigenlijk om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte aansluitleidingen verhogen het risico van een elektrische schok.
- Als u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u uitsluitend verlengsnoeren gebruiken die voor buitengebruik geschikt zijn. Het gebruik van een verlengsnoer dat voor buitengebruik geschikt is, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het bedrijf van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3) Veiligheid van personen

- Wees aandachtig tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Let op wat u doet en werk met verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige letsels tot gevolg hebben.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.
- Voorkom een onbedoelde inschakeling van het gereedschap. Verzekert u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, alvorens u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, opneemt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar houdt of als u het elektrische gereedschap op de elektrische voeding aansluit terwijl het ingeschakeld is, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels, voor u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschappen of sluitels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsels veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en te allen tijde uw evenwicht kunt bewaren. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dienen deze aangesloten en correct gebruikt te worden. Gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verminderen.

- Let op dat u zich niet ten onrechte veilig voelt en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook niet wanneer u na veelvuldig gebruik zeer goed met het elektrische gereedschap vertrouwd bent. Achtteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

### 4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik bij uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen van het apparaat wijzigt, inzetgereedschappen vervangt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk, als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrische gereedschappen en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegelijke onderdelen vlekkeloos functioneren en niet klemmen en of bepaalde onderdelen eventueel gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat het elektrische gereedschap niet meer correct werkt. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische gereedschap weer gebruikt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschappen altijd scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten gaan minder snel klemmen en kunnen gemakkelijker worden geleid.
- Gebruik elektrisch gereedschap, inzetgereedschap, inzetgereedschappen enz. uitsluitend in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en grijpvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- Gebruik en behandeling van accugereedschap
  - Laad accu's uitsluitend op met een lader die door de fabrikant is aanbevolen. Indien een lader die voor een bepaald type accu's geschikt is, voor andere accu's wordt gebruikt, bestaat brandgevaar.
  - Gebruik in het elektrische gereedschap uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's. Het gebruik van andere accu's kan tot letsels en brandgevaar leiden.
  - Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, munstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
  - Bij een verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd contact hiermee. Bij een toevallig contact dient u de betreffende lichaamsdelen met water af te spoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u tevens een arts te raadplegen. Uitgelopen accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
  - Gebruik geen beschadigde of veranderde accu. Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en tot brand, explosie of verwondingsgevaar leiden.
  - Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
  - Volg alle instructies voor het laden en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik. Verkeerd laden of laden buiten het toelaatbare temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar verhogen.
- Service
  - Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Zo is gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap bewaard blijft.
  - Repareer nooit beschadigde accu's. Alle onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice.

## Veiligheidsinstructies voor elektrische pijpsnijders en accupijpsnijders

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- Gebruik het elektrische gereedschap niet als dit beschadigd is. Er bestaat gevaar voor ongevallen.
- Sluit het elektrische gereedschap van de beschermklasse I uitsluitend aan op contactdozen of verlengkabels met een functionerende randaarding. Er bestaat het risico van een elektrische schok.

- **Overbelast het elektrische gereedschap niet, gebruik geen beschadigde snijwielen en snijd met aangepaste aandrukkraft.** Het elektrische gereedschap en het snijwiel zijn bij een te hoge aandrukkraft onderhevig aan een grotere slijtage en kunnen daarbij beschadigd raken. Bij een te hoge aandrukkraft worden de buisenden van de af te korten buis sterker naar binnen gedrukt, zodat een vernauwing van de doorsnede ontstaat.
- **Grijp nooit naar bewegende onderdelen binnen het snijgedeelte of binnen het bereik van de buissteun (6) en materiaalsteun(en).** Er bestaat verwondingsgevaar.
- **Gebruik voor het ondersteunen van lange buizen, eventueel aan beide zijden, de materiaalsteun(en) ROLLER'S Assistent 3B (toebehoren, art.-nr. 120120), ROLLER'S Assistent WB (toebehoren, art.-nr. 120130) en richt deze nauwkeurig op de buissteun (6) van het elektrische gereedschap uit.** Hierdoor wordt een niet-rechte loop van de buis gereduceerd en vallen de afgekortte buizen niet op de grond.
- **Controleer voor het afkorten van de buizen, of deze goed uitgelijnd lopen.** Bij het afkorten van niet-rechte buizen ontstaat onbalans en kan de buis of de buissteun omslaan. De buis kan hierbij ook van de materiaalsteun glijden; het elektrische gereedschap kan verschuiven en het snijwiel kan beschadigd raken. *Kans op letsel!*
- **Tijdens het afkorten dient u helpende personen te beschermen tegen de draaiende buis.** *Kans op letsel!*
- **Laat het elektrische gereedschap uitsluitend gebruiken door opgeleide personen.** Jongeren mogen het elektrische gereedschap uitsluitend gebruiken, als ze ouder dan 16 zijn, als dit nodig is in het kader van hun opleiding en als ze hierbij onder toezicht van een deskundige staan.
- **Kinderen en personen die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het elektrische gereedschap veilig te bedienen, mogen dit elektrische gereedschap niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.** Anders bestaat risico op een verkeerde bediening en letsels.
- **Laat het elektrische gereedschap nooit zonder toezicht, terwijl het loopt.** Schakel het elektrische gereedschap bij langere werkonderbrekingen uit en trek de stekker/accu uit. Van elektrische apparaten kunnen gevaren uitgaan, die tot zaken- of persoonschade kunnen leiden, als ze zonder toezicht worden achtergelaten.
- **Controleer de aansluitkabel van het elektrische gereedschap en eventuele verlengkabels regelmatig op beschadiging.** Laat deze bij beschadiging vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER klantenservice.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde en overeenkomstig gemarkeerde verlengkabels met een voldoende grote kabeldiameter.** Gebruik verlengkabels tot een lengte van 10 m met een kabeldiameter van 1,5 mm<sup>2</sup>, kabels van 10 – 30 m met een kabeldiameter van 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Veiligheidsinstructies voor accu's, snellaadapparaten

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Zie ook [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Handleidingen

## Veiligheidsinformatiebladen

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees de veiligheidsinformatiebladen. Als de aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Zie [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Veiligheidsinformatiebladen → Accu's.

### Symboolverklaring

**⚠ WAARSCHUWING** Gevaar met een gemiddelde risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

**⚠ VOORZICHTIG** Gevaar met een lage risicograad, dat bij niet-naleving matig (herstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

**LET OP** Materiële schade, geen veiligheidsinstructie! Geen kans op letsel.



Lees de handleiding vóór de ingebruikname



ROLLER'S Smart-Cut voldoet aan beschermklasse I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V en het snellaadapparaat voldoen aan beschermklasse II



Niet geschikt voor gebruik in openlucht



Milieuvriendelijke verwijdering



CE-conformiteitsmarkering

## 1. Technische gegevens

### Beoogd gebruik

#### ⚠ WAARSCHUWING

ROLLER'S Smart-Cut en ROLLER'S Smart-Cut 11 V mogen uitsluitend worden gebruikt voor het afkorten van buizen.

Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

Gebruiksvoorzicht ROLLER'S accugereedschap, accu's, snellaadapparaten, spanningsbronnen.

Zie [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Handleidingen → DOORSLIJP-, AFSNIJ- EN ONTBRAAMTECHNIEK: OVERIGE DOCUMENTEN



### 1.1. Leveringsomvang

ROLLER'S Smart-Cut: elektrische pijpsnijder (zonder snijwiel), steeksleutel SW 8, handleiding, draagtas.

ROLLER'S Smart-Cut 11 V: accupijpsnijder (zonder snijwiel), accu Li-ion, snellaadapparaat, steeksleutel SW 8, handleiding, draagtas.

### 1.2. Artikelnummers

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER Accu Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Snellaadapparaat 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER snijwiel Cu-INOX	844050
ROLLER snijwiel V	844051
ROLLER'S Assistent 3B	120120
ROLLER'S Assistent WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Draagtas	574436
Systeemkoffer L-Boxx met inlage	844045

### 1.3. Werkbereik

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Buizen van persfittingsystemen van

- roestvaststalen buizen, dunwandig staal (niet ommanteld) Ø 12–28 mm
- halfhard en hard koper Ø 10–35 mm
- meerlagen buizen Ø 10–40 mm

### Werktemperatuurbereik

ROLLER'S Smart-Cut,	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Accu	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Snellaadapparaat	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Toerental

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Toerental snijwiel onbelast 130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Elektrische gegevens

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W

Zekering (net) 10 A (B), discontinu bedrijf S3 20% AB 2/10 min, ontstoord, beschermklasse I, aarddraad vanaf machinenummer 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V=; 2,5 Ah

Snellaadapparaat

Input 220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V=

geïsoleerde bescherming, radio-ontstoord

Input 100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V=

geïsoleerde bescherming, radio-ontstoord

### 1.6. Afmetingen

ROLLER'S Smart-Cut:

L × B × H: 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

L × B × H: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

### 1.7. Gewichten

ROLLER'S Smart-Cut

1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V aandrijfmachine zonder accu 2,0 kg (4,4 lb)

ROLLER'S Accu Li-Ion 0,2 kg (0,4 lb)

### 1.8. Geluidsinformatie

Emissiewaarde op de werkplek

L<sub>WA</sub> = 78 dB(A) L<sub>PA</sub> = 67 dB(A) L<sub>PC, peak</sub> = 87 dB(A) K = 3 dB

### 1.9. Vibraties

Gemeten effectieve waarde van de versnelling  $1,2 \text{ m/s}^2$   $K=1,5 \text{ m/s}^2$

De aangegeven trillingsemisiewaarde werd met een genormde testmethode gemeten en kan voor vergelijk met een ander apparaat gebruikt worden. De aangegeven trillingsemisiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de uitzetting gebruikt worden.

#### ⚠️ VOORZICHTIG

De trillingsemisiewaarde kan zich tijdens gebruik van het apparaat van de aangegeven waarde onderscheiden, afhankelijk van de manier en wijze waarop het apparaat gebruikt wordt. Afhankelijk van de feitelijke gebruiksomstandigheden (intermitterend) kan het noodzakelijk zijn veiligheidsmaatregelen te nemen voor bescherming van de gebruiker.

## 2. Inbedrijfstelling

### 2.1. Elektrische aansluiting

#### ⚠️ WAARSCHUWING

**Neem de netspanning in acht!** Voordat de elektrische pijpsnijder of het snellaadapparaat wordt aangesloten, dient te worden gecontroleerd of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Gebruik voor ROLLER'S Smart-Cut uitsluitend contactdozen/verlengkabels met correct functionerende randaarding. Op bouwplaatsen, in vochtige omgevingen, in binnen- en buitenruimten of bij soortgelijke opstellingen mag de elektrische pijpsnijder uitsluitend op het net worden aangesloten via een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de lekstroom naar de aarde gedurende 200 ms de 30 mA overschrijdt.

#### Accu's

##### LET OP

Plaats de accu (9) altijd verticaal in de aandrijfmachine of het snellaadapparaat. Een schuine plaatsing beschadigt de contacten en kan een kortsluiting veroorzaken, waardoor de accu beschadigd wordt.

#### Diepontlading door onderspanning

Een minimumspanning mag bij accu's Li-ion niet worden onderschreden, omdat anders de accu door diepontlading kan worden beschadigd. De cellen van de ROLLER accu's Li-ion zijn bij aflevering voor ca. 40% voorgeleden. Daarom moeten de accu's Li-ion vóór gebruik geladen en daarna regelmatig bijgeladen worden. Als dit voorschrijf van de cellenfabrikant niet in acht wordt genomen, kan de accu Li-ion door diepontlading worden beschadigd.

#### Diepontlading door opslag

Als een relatief weinig geladen accu Li-ion wordt opgeslagen, kan deze bij een langere opslag door zelfontlading diepontladen raken en zo beschadigd worden. Accu's Li-ion moeten daarom voor de opslag worden geladen en vervolgens om de zes maanden bijgeladen en vóór nieuwe belasting nogmaals worden opgeladen.

##### LET OP

**Voor gebruik de accu laden. Li-ionaccu's dienen regelmatig te worden bijgeladen, om diepontlading te voorkomen. Bij diepontlading wordt de accu beschadigd.**

Gebruik voor het opladen van de ROLLER'S accu alleen goedgekeurde ROLLER'S snellaadapparaten. Nieuwe en langere tijd niet gebruikte accu's Li-ion bereiken pas na meerdere laadbeurten hun volledige capaciteit.

#### Snellaadapparaat Li-ion/Ni-Cd (art.-nr. 571560)

Als de netstekker ingestoken is, brandt het linker controlelampje continu groen. Als een accu in het snellaadapparaat gestoken is, geeft een groen knipperend controlelampje aan dat de accu geladen wordt. Brandt dit controlelampje continu groen, dan is de accu opgeladen. Knippert een controlelampje rood, dan is de accu defect. Brandt een controlelampje continu rood, dan ligt de temperatuur van het snellaadapparaat en/of de accu buiten het toelaatbare werkbereik van 0°C tot +45°C.

##### LET OP

De snellaadapparaten zijn niet geschikt voor gebruik in openlucht.

### 2.2. Opstellen van de machine

Plaats de elektrische pijpsnijder op de opklapbare werkbank ROLLER'S Werkmeister E of ROLLER'S Werkmeister (toebehooren, art.nr. 120240 resp. 120200). Als alternatief kunt u de buisarm (2) afschroeven en de basisplaat (1) in de bankschroef klemmen (fig. 3) of de basisplaat door de gaten (3) met schroeven op de ondergrond vastschroeven. Langere buizen moeten in ieder geval met ROLLER'S Assistent 3B of ROLLER'S Assistent WB (toebehooren, art.nr. 120120 resp. 120130), indien nodig aan beide zijden van de machine, worden ondersteund.

### 2.3. Montage (vervangen) van het snijwiel (4)

Trek de netstekker uit of verwijder de accu! Kies het geschikte snijwiel:

- **ROLLER snijwiel Cu-INOX** voor roestvaststalen buizen, stalen buizen en koperen buizen van de persfittingssystemen
- **ROLLER snijwiel V** voor meerlaagse buizen

Verwijder de zeskantmoer (5) met de steeksleutel SW 8. Breng het snijwiel (4) aan (vervangen). Let erop dat de nokken van de aandrijfas in de draaimeenemers van het snijwiel grijpen. Monteer de zeskantmoer (5) weer.

##### LET OP

Gebruik alleen originele ROLLER snijwielen! Bij gebruik van een niet-geschikt snijwiel wordt dit beschadigd of wordt de buis niet afgekort.

## 3. Bedrijf

#### ⚠️ VOORZICHTIG

##### Risico van letsel!

**Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen verwijderd van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

### 3.1. Werkproces

Trek de handgreep (7) naar boven, totdat de af te korten buis op de buissteun (6) kan worden gelegd. Buitenbramen (zaagbramen) aan de buis dienen te worden verwijderd, anders worden de looprollen beschadigd. Let erop dat een voor de af te korten buis geschikt snijwiel (4) wordt gekozen/gemonteerd. Stoot bij het aanbrengen van de buis niet tegen het snijwiel, anders kan het snijwiel worden beschadigd. Markeer het zaagpunt op de buis en positioneer dit onder het snijwiel. Ondersteun langere buizen (zie 3.2.). Druk op de veiligheidstip-schakelaar (8), duw de handgreep (7) tegen de buissteun en kort de buis af.

##### LET OP

Als het snijwiel tijdens het afkorten breekt, mag het nieuw gemonteerde snijwiel niet in dezelfde snede van de af te korten buis worden geplaatst. Anders wordt het nieuwe snijwiel beschadigd door brokstukken die in de snede zijn achtergebleven.

### 3.2. Ondersteuning van het materiaal

#### ⚠️ VOORZICHTIG

Buizen en langere stukken buis moeten altijd worden ondersteund, indien nodig aan beide zijden, bijv. met de in hoogte verstelbare materiaalsteun ROLLER'S Assistent 3B of ROLLER'S Assistent WB (toebehooren, art.nr. 120120 resp. 120130). Let erop dat de in hoogte verstelbare materiaalsteun hierbij op dezelfde hoogte als de buissteun (6) is ingesteld. Hierdoor wordt een niet-rechte loop van de buis gereduceerd en wordt voorkomen dat de buizen ongecontroleerd op de grond vallen.

### 3.3. Beveiliging tegen diepontlading

ROLLER'S Smart-Cut 11 V is uitgerust met een beveiliging tegen diepontlading van de accu. Deze schakelt het elektrische gereedschap uit, zodra de accu weer moet worden geladen. Verwijder in dit geval de accu en laad deze met het ROLLER snellaadapparaat op.

## 4. Service

Ongeacht het hieronder beschreven onderhoud wordt aanbevolen om het elektrische apparaat ten minste één keer per jaar naar een geautoriseerde ROLLER klantenservice te brengen voor een inspectie en herhaalde controle van het elektrische apparaat. In Duitsland is zo'n herhaalde controle van elektrische apparaten volgens DIN VDE 0701-0702 verplicht en volgens het ongevalpreventievoorschrift DGUV-voorschrift 3 'Elektrische installaties en bedrijfsmiddelen' ook voor mobiele elektrische bedrijfsmiddelen voorgeschreven. Daarnaast dienen de voor de plaats van inzet geldende nationale veiligheidsbepalingen, regels en voorschriften in acht genomen en gevolgd te worden.

### 4.1. Onderhoud

#### ⚠️ WAARSCHUWING

**Vóór onderhoudswerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken of de accu verwijderen!**

Houd de looprollen van de buissteun (6), het snijwiel (4) en de snijwielopname schoon. Sterk verontreinigde metalen onderdelen kunnen met machinereiniger worden gereinigd en dienen aansluitend tegen roest te worden beschermd.

Reinig kunststof onderdelen (bijv. de kast) uitsluitend met milde zeep en een vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Deze bevatten allerlei chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, terpentijnolie, thinner of dergelijke producten.

Zorg ervoor dat vloeistoffen nooit op of binnen in het elektrische gereedschap kunnen terechtkomen. Dompel het elektrische apparaat nooit in een vloeistof onder.

### 4.2. Inspectie/reparatie

#### ⚠️ WAARSCHUWING

**Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden netstekker cq. accu uittrekken!** Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Het aandrijfwerk van ROLLER'S Smart-Cut en ROLLER'S Smart-Cut 11 V loopt in een continue vetvulling en hoeft daarom niet te worden gesmeerd. De motoren van ROLLER'S Smart-Cut en ROLLER'S Smart-Cut 11 V hebben koolborstels. Deze verslijten en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER klantenservice. De koolborstels kunnen niet worden vervangen, zodat eventueel de motor moet worden vervangen. Zie ook '5. Wat te doen bij storingen'.

## 5. Wat te doen bij storingen

5.1. **Storing:** Elektrische pijpsnijder, accupijpsnijder blijft tijdens het afkorten staan.

**Oorzaak:**

- Te grote aandrukkraft.
- Stomp/uitgebroken snijwiel.
- Versleten koolborstels.
- Accu leeg of defect (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

**Oplossing:**

- Aandrukkraft verminderen.
- Snijwiel vervangen.
- Motor door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten vervangen.
- Accu met snellaadapparaat opladen of accu vervangen.

5.2. **Storing:** De buis blijft tijdens het afkorten stilstaan.

**Oorzaak:**

- Buis loopt niet recht.
- Buis aan buitenkant niet ontbraamd.
- Looprollen van de buissteun (6) verontreinigd.

**Oplossing:**

- Aandrukkraft verminderen.
- Buis aan buitenkant ontbramen.
- Looprollen reinigen, zie 4.1.

5.3. **Storing:** De buis wordt niet afgekort.

**Oorzaak:**

- Ongeschikt snijwiel.
- Buis loopt niet recht.
- Buis aan buitenkant niet ontbraamd.
- Snijwiel beschadigd.

**Oplossing:**

- Snijwiel vervangen door een snijwiel dat geschikt is voor de af te korten buis.
- Aandrukkraft verminderen.
- Buis aan buitenkant ontbramen.
- Snijwiel vervangen.

5.4. **Storing:** Elektrische pijpsnijder, accupijpsnijder loopt niet aan.

**Oorzaak:**

- Aansluitkabel defect (ROLLER'S Smart-Cut).
- Elektrisch gereedschap defect.
- Versleten koolborstels.
- Accu leeg of defect (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- Te grote aandrukkraft.

**Oplossing:**

- Aansluitkabel door gekwalificeerd vakpersoneel of een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten vervangen.
- Elektrisch gereedschap door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten controleren/repareren.
- Motor door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten vervangen.
- Accu met snellaadapparaat opladen of accu vervangen.
- Aandrukkraft verminderen.

5.5. **Storing:** Na 1 tot 2 afkortingen wordt het snijwiel stomp of breekt het af.

**Oorzaak:**

- Snijden in een snede waarin het vorige snijwiel al stomp of beschadigd werd.
- Ongeschikt snijwiel.
- Buismateriaal is niet geschikt voor afkorten.

**Oplossing:**

- Snijwiel naast de snede met de achtergebleven brokstukken plaatsen.
- Snijwiel vervangen door een snijwiel dat geschikt is voor de af te korten buis.
- Alleen toegestane buizen gebruiken, zie 1.3.

5.6. **Storing:** Bij het afkorten van de buizen ontstaan afdrucken aan de buitendiameter van de buis.

**Oorzaak:**

- Looprollen van de buissteun (6) verontreinigd.
- Looprollen van de buissteun (6) beschadigd.

**Oplossing:**

- Looprollen met machinereiniger reinigen en aansluitend tegen roest beschermen.
- Looprollen vervangen.

## 6. Verwijdering

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, snellaadapparaat en accu's mogen na hun gebruiksduur niet met het huisvuil worden verwijderd. Deze moeten in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden verwijderd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle batterijsystemen mogen alleen in lege toestand worden verwijderd; bij niet volledig lege lithiumbatterijen en accupacks moeten alle contacten bijv. met isolatietape worden afgedekt.

## 7. Fabrieksgarantie

De garantietijd bedraagt 12 maanden vanaf de overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker. Het tijdstip van de overhandiging dient te worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs, waarop de koopdatum en productnaam vermeld moeten zijn. Alle defecten die tijdens de garantieperiode optreden en die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten te wijten zijn, worden gratis verholpen. Door deze garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd of vernieuwd. Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, onakkundige behandeling of misbruik, niet-naleving van bedrijfsvoorschriften, ongeschikte bedrijfsmiddelen, buitensporige belasting, oneigenlijk gebruik, eigen ingrepen of ingrepen door derden of aan andere oorzaken waar ROLLER niet verantwoordelijk voor is, is van de garantie uitgesloten.

Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde ROLLER klantenservice worden uitgevoerd. Reclamatie worden uitsluitend erkend, indien het product zonder voorafgaande ingrepen, in niet-gedemonteerde toestand bij een geautoriseerde ROLLER klantenservice wordt ingeleverd. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van ROLLER.

De kosten voor de verzending naar en van de klantenservice zijn voor rekening van de gebruiker.

Een overzicht van de ROLLER klantenservices kan op internet worden geraadpleegd onder [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Voor landen die niet in deze lijst zijn opgenomen, dient het product te worden ingeleverd bij het SERVICE-CENTER, Neue Rommelshauser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. De wettelijke rechten van de gebruiker, met name de garantierechten tegenover de verkoper in het geval van gebreken, de rechten bij opzettelijk plichtsverzuim en de rechten op basis van de productaansprakelijkheid, worden door deze garantie niet beperkt.

Voor deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van de verwijzingsbepalingen van het Duits internationaal privaatrecht en met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG). De garantieggever van deze wereldwijd geldende fabrieksgarantie is Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshauser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Onderdelenlijsten

Onderdelenlijsten vindt u op [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.

## Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 1–2

1 Grundkropp	6 Rörstöd
2 Rörarm	7 Handtag
3 Infästningsborrhål	8 Säkerhets-strömbrytare
4 Skärtrissa	9 Batteri
5 Sexkantmutter	

### Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

#### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet "Elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller elektriska verktyg drivna med uppladdningsbara batterier (utan nätkabel).

#### 1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning eller obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktyget. Om du distraheras kan du tappa kontrollen över elverktyget.

#### 2) Elektrisk säkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget. Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elverktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeaggregat, spisar och kylskåp. Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Håll elverktyg borta från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om du använder ett elverktyg utomhus får du endast använda förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk. Om en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk används minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas. Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.

#### 3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du är oaktam ett kort ögonblick när du använder elverktyget kan det medföra allvarliga personskador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Om du bär personlig skyddsutrustning som filterande halvmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elverktyg och hur elverktyget ska användas, minskar risken för olyckor.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen och/eller batteriet ansluts, du lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget, eller har startat elverktyget när det ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande del på elverktyget kan medföra skador.
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget när det uppstår oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det är möjligt att montera dammuppsugnings- och uppfångningsanordningar ska de anslutas och användas riktigt. Genom att använda en dammuppsugning minskar risken för skador till följd av damm.
- Invagga inte dig själv i falsk säkerhet och ignorera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du efter längre användning är väl förtrögen med elverktyget. Oförsiktigt handlande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

#### 4) Användning och behandling av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med ett lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan startas och stängas av är farligt och måste repareras.

- Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort ett avtagbart batteri innan du gör inställningar på verktyget, byter ut tillbehördelar eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur elverktyget fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar använda elverktyget. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Vårda elverktyg och använd tillbehör med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget. Många olyckor beror på att elverktyg underhålls dåligt.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant rengjorda skärverktyg med vassa skärkanter kläms fast mindre ofta och är lättare att styra.
- Använd elverktyg, använd tillbehör, arbetsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. Om elverktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Glatta handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Användning och behandling av batteridrivna verktyg
  - Ladda batterierna enbart i laddare som rekommenderas av tillverkaren. För en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier finns det risk för brand om den används med andra batterier.
  - Använd endast batterier som är avsedda att användas i elverktyg. Om andra batterier används kan det leda till skador och risk för brand.
  - Håll det batteri som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra mindre metallföremål som skulle kunna orsaka en överbrygning av kontakterna. En kortslutning mellan batteripolerna kan leda till brännskador eller brand.
  - Om batteriet används på ett felaktigt sätt kan det rinna ut vätska ur det. Undvik kontakt med vätskan. Vid kortvarig kontakt, skölj av med vatten. Om du får vätskan i ögonen måste du kontakta en läkare. Batterivätska som rinner ut kan leda till irritation på huden eller brännskador.
  - Använd aldrig ett skadat eller förändrat batteri. Skadade eller förändrade batterier kan förhålla sig på ett oväntat sätt och leda till brand, explosion eller skaderisker.
  - Utsätt aldrig ett batteri för eld eller höga temperaturer. Eld och temperaturer över 130 °C kan förorsaka en explosion.
  - Följ alla anvisningar om laddning och ladda aldrig upp batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Felaktig uppladdning eller uppladdning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.
- Service
  - Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg och endast med originalreservdelar. Därmed säkerställs att elverktyget förblir säkert.
  - Underhåll aldrig skadade batterier. Allt underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad.

### Säkerhetsanvisningar för elektriska röravskärare och batteridrivna röravskärare

#### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Använd inte elverktyget om det är skadat. Risk för olycka.
- Anslut elverktyg i skyddsklass I endast till eluttag/förlängningssladdar med funktionsduglig skyddskontakt. Det finns risk för elektrisk stöt.
- Överbelasta inte elverktyget, använd inga skadade skärtrissor och utför avskärningen med lämpligt matningstryck. Elverktyget och skärtrissan utsätts på grund av ett för högt matningstryck för större förslitning och kan skadas. Vid ett för högt matningstryck trycks rörändarna på röret som ska kapas inåt vilket leder till en strypning av tvärsnittet.
- För inte in händerna vid rörliga delar i kapningsområdet eller i området vid rörstödet (6) och materialstödet(-stöden). Risk för personskada.
- Använd för att stödja långa rör, eventuellt på båda sidorna, materialstöd ROLLER'S Assistent 3B (tillbehör, Art. nr. 120120), ROLLER'S Assistent WB (tillbehör, Art. nr. 120130) och rikta in dessa exakt mot rörstödet (6) på elverktyget. Detta minskar risken för att rören löper ojämnt och de avkapade rören faller inte ner på golvet.
- Kontrollera innan kapning av rör att dessa löper jämnt. Vid kapning av ojämn rör skapas en obalans och röret resp. rörstödet kan slås uppåt. Röret kan även halka av materialstödet, elverktyget kan förskjutas och skärtrissan kan skadas. Risk för personskador!
- Skydda personer som finns i närheten vid arbetet medan det roterande röret kapas av. Risk för personskador!
- Elverktyget får bara överlämnas till instruerade personer. Ungdomar får endast använda elverktyget om de är över 16 år gamla och om det är nödvändigt för dem att göra det i utbildningssyfte och de arbetar under uppsikt av en utbildad person.

- Barn och personer, som på grund av sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap inte är i stånd att säkert hantera elverktyget, får inte använda elverktyget utan uppsikt eller anvisningar av en ansvarig person. Annars finns risk för felhantering och personskador.
- Låt aldrig det elektriska verktyget vara igång utan uppsikt. Stäng vid längre arbetspauser av det elektriska verktyget och dra ur nätkontakten/batteriet. Elektriska maskiner kan innebära faror som kan orsaka sak- och/eller personskador om de lämnas utan uppsikt.
- Kontrollera anslutningskabel till elverktyget och eventuellt förlängningskabel regelbundet med avseende på skador. Låt vid skador dessa bytas ut kvalificerad fackpersonal eller ut av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad.
- Använd endast godkända förlängningskablar med motsvarande märkning med tillräckligt kabeltvärsnitt. Använd förlängningskablar upp till en längd på 10 m med kabeltvärsnitt 1,5 mm<sup>2</sup>, på 10–30 m med kabeltvärsnitt på 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara batterier, snabbbladdare

### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försedd med. Om du inte följer instruktionerna kan det uppstå en elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Se även [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Nedladdning → Bruksanvisningar

## Säkerhetsdatablad

### ⚠ VARNING

Läs säkerhetsdatabladet. Om du inte följer instruktionerna kan det uppstå en elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Nedladdning → Säkerhetsdatablad → Uppladdningsbara batterier

### Symbolförklaring

#### ⚠ VARNING

Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.

#### ⚠ OBSERVERA

Fara med låg risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha måttliga personskador (reversibla) till följd.

#### OBS

Materialskador, ingen säkerhetsanvisning!  
Ingen risk för personskador.



Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen



ROLLER'S Smart-Cut uppfyller skyddsklass I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V och snabbbladdare uppfyller skyddsklass II



Ej avsedd för utomhusbruk



Miljövänlig kassering



EG-märkning om överensstämmelse

## 1. Tekniska data

### Ändamålsenlig användning

#### ⚠ VARNING

ROLLER'S Smart-Cut och ROLLER'S Smart-Cut 11 V är avsedda för kapning av rör. Alla andra användningssätt är icke ändamålsenliga och tillåts därför inte.

Användningsöversikt ROLLER'S batteridrivna verktyg, uppladdningsbara batterier, snabbbladdare, spänningsförsörjningar.

Se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Nedladdning → Bruksanvisningar → KAPNINGSS-, FASNINGSS- OCH GRADNINGSTEKNIK: ÖVRIGA DOKUMENT



### 1.1. Leveransens omfattning

ROLLER'S Smart-Cut: Elektrisk röravskärare (utan skärtrissa), fast nyckel NV 8, bruksanvisning, väska.

ROLLER'S Smart-Cut 11 V: Batteridrivna röravskärare (utan skärtrissa), uppladdningsbart batteri Li-Ion, snabbbladdare, fast nyckel NV 8, bruksanvisning, väska.

### 1.2. Artikelnummer

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER batteri Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Snabbbladdare 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER skärtrissa Cu-INOX	844050
ROLLER skärtrissa V	844051
ROLLER'S Assistent 3B	120120
ROLLER'S Assistent WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Väska	574436
Systemväska L-Boxx med fack	844045

### 1.3. Arbetsområde

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Rör för pressmuffsystem av	
• rostfritt stål, C-stål (utan beläggning)	Ø 12–28 mm
• halvhård och hård koppar	Ø 10–35 mm
• plaströr och plaströr med metallinlägg	Ø 10–40 mm

### Arbetsområdesområde

ROLLER'S Smart-Cut,	
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Batteri	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Snabbbladdare	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Varvtal

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Varvtal skärtrissa tomgång	130 min <sup>-1</sup>
----------------------------	-----------------------

### 1.5. Elektriska data

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W

Säkring (nät) 10 A (B), intermittent drift S3 20% AB 2/10 min, radioavstörd, skyddsklass I, skyddsledare fr.o.m. maskinnr. 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V=; 2,5 Ah

Snabbbladdare

Input 220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W,  
Output 10,8–18 V=

skyddsisolerad enligt EU-direktiv,  
avstörd enligt EU-direktiv

Input 100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V=

skyddsisolerad enligt EU-direktiv,  
avstörd enligt EU-direktiv

### 1.6. Mått

ROLLER'S Smart-Cut:

L × B × H: 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

L × B × H: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

### 1.7. Vikter

ROLLER'S Smart-Cut

1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V huvudmaskin utan batteri

2,0 kg (4,4 lb)

ROLLER'S batteri Li-Ion

0,2 kg (0,4 lb)

### 1.8. Bullerinformation

Arbetsplatsrelaterat emissionsvärde

$L_{wA} = 78$  dB(A)  $L_{pA} = 67$  dB(A)  $L_{pC, peak} = 87$  dB(A)  $K = 3$  dB

### 1.9. Vibrationer

Viktat effektivvärde för acceleration

1,2 m/s<sup>2</sup>  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test och kan användas som grund för jämförelse med andra maskiner. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av emissionen.

#### ⚠ OBSERVERA

Vibrationsemissionsvärdet kan avvika från det angivna värdet vid användning av maskinen, detta beror på sättet som maskinen används på. Det är en fördel att fastställa säkerhetsangivning för användaren.

## 2. Idrifttagning

### 2.1. Elektrisk anslutning

#### ⚠ VARNING

**Beakta nätspänningen!** Innan den elektriska röravskäraren resp. snabbbladdaren ansluts måste man kontrollera om spänningen som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. Använd endast eluttag/förlängningskablar med funktionsduglig skyddskontakt till ROLLER'S Smart-Cut. På byggarbetsplatser, i fuktig omgivning, inom- och utomhus eller på jämförbara uppställningsplatser får den elektriska röravskäraren endast drivas från nätet via en FI-brytare (felströmsskydds brytare) som avbryter energitillförseln så snart avledningsströmmen till jorden överskrider 30 mA för 200 ms.



## Batterier

### OBS

För alltid in batteriet (9) vertikalt i huvudmaskinen eller snabbbladdaren. Om det förs in snett skadas kontakterna, vilket kan leda till kortslutning och därmed skada batteriet.

### Djupurladdning genom underspänning

En lägsta spänning får inte underskridas hos batterier Li-Ion eftersom batteriet annars kan skadas genom "djupurladdning". Cellerna i ROLLER batterier Li-Ion har vid leveransen laddats till ca 40%. Därför måste batterier Li-Ion laddas före användning och sedan laddas regelbundet. Om denna föreskrift från celltillverkaren inte följs kan batteriet Li-Ion skadas till följd av djupurladdning.

### Djupurladdning genom lagring

Om ett relativt lågt laddat batteri Li-Ion lagras kan den vid längre lagring djupurladdas genom självurladdning och därmed skadas. Batterier Li-Ion måste därför laddas före lagring och laddas upp igen senast var sjätte månad, och före ny belastning måste de laddas på nytt.

### OBS

**Ladda batteriet före användning. Batterier Li-Ion ska regelbundet laddas för att undvika djupurladdning. Vid djupurladdning skadas batteriet.**

För att ladda ROLLER'S uppladdningsbara batterier, använd endast godkända ROLLER'S snabbbladdare. Nya batterier Li-Ion och batterier som inte används under en längre tid når först full kapacitet efter flera laddningar.

### Snabbbladdare (tillbehör, Art.nr 571560)

Om nätkontakten har satts i lyser den vänstra kontrollampen kontinuerligt. Om batteriet sitter i snabbbladdaren blinkar den gröna kontrollampen och batteriet laddas. Om den gröna kontrollampen lyser kontinuerligt är batteriet uppladdat. Om den röda kontrollampen blinkar är batteriet defekt. Om en kontrollampa lyser konstant med rött ljus ligger snabbbladdarens temperatur och/eller batteriets temperatur utanför det tillåtna arbetsområdet på 0°C till +45°C.

### OBS

Snabbbladdaren är inte avsedd för utomhusbruk.

## 2.2. Uppställning av maskinen

Ställ den elektriska rörvaskäraren på den hopfällbara arbetsbänken ROLLER'S Werkmeister E eller ROLLER'S Werkmeister (tillbehör, Art. nr. 120240 resp. 120200). Skruva som alternativ bort rörarmen (2) och spänn fast grundkroppen (1) i skruvstycket (Fig. 3) eller skruva fast grundkroppen på underlaget med skruvar som förs igenom hålen (3). Längre rör ska ovillkorligen stödjas upp med ROLLER'S Assistent 3B eller ROLLER'S Assistent WB (tillbehör, Art. nr. 120120 resp. 120130), vid behov på båda sidor om maskinen.

## 2.3. Montering (byte) av skärtrissan (4)

Dra ut nätkontakten eller ta bort batteriet! Välj en lämplig skärtrissa:

- **ROLLER skärtrissa Cu-INOX** för rör av rostfritt stål, stålrör och kopparrör för pressmuffsystem
- **ROLLER skärtrissa V** för plaströr med metallinlägg.

Ta bort sexkantmutter (5) med den fasta nyckeln NV 8. Lägg i (byt) skärtrissa (4). Se till att nockarna på drivaxeln griper in i vridmedbringarna på skärtrissan. Montera tillbaka sexkantmuttern (5).

### OBS

Använd endast original ROLLER skärtrissor! En olämplig skärtrissa kan skadas eller göra att röret inte kapas igenom ordentligt.

## 3. Drift

### ⚠ OBSERVERA

#### Risk för personskador!

**Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**

## 3.1. Arbetsförlopp

Dra handtaget (7) så långt uppåt att röret som ska kapas av kan läggas på rörstödet (6). Yttre grader (såggrader) på röret ska tas bort, annars kan löprullarna skadas. Se till att en lämplig ROLLER skärtrissa (4) har valts/monterats för det rör som ska kapas av. Stöt inte med röret mot skärtrissan när du lägger i röret eftersom det kan skada skärtrissan. Markera kapstället på röret och placera skärtrissan rätt. Stöd upp längre rör (se 3.2.). Tryck in säkerhetsströmbrytaren (8), tryck handtaget (7) mot rörstödet och skör av röret.

### OBS

Om skärtrissan bryts sönder under kapningen får den nya trissan inte skjutas in i samma skårspår i röret som ska kapas. Den nya skärtrissan skadas av brottstycken som fortfarande sitter kvar i skårspåret.

## 3.2. Stödja upp materialet

### ⚠ OBSERVERA

Rör och längre rörstycken ska alltid stödjas upp, eventuellt på båda sidor, t.ex. med höjjusterbara materialstöd ROLLER'S Assistent 3B resp. ROLLER'S Assistent WB (tillbehör, Art. nr. 120120 resp. 120130). Se till att det höjjusterbara materialstödet är inställt på samma höjd som rörstödet (6). Detta minskar problemen med rör som löper ojämnt och rör som okontrollerat faller ner på golvet.

## 3.3. Djupurladdningsskydd

ROLLER'S Smart-Cut 11 V är utrustad med ett djupurladdningsskydd för batteriet. Detta stänger av elverkytet så snart som batteriet måste laddas. Ta i detta fall ur batteriet och ladda upp det med ROLLER snabbbladdare.

## 4. Underhåll

Oaktat den nedan nämnda varningen rekommenderas att maskinen minst en gång om året lämnas in till en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad för inspektion och upprepad kontroll av elektriska maskiner. I Tyskland ska en sådan upprepad kontroll av elektriska verktyg enligt DIN VDE 0701-0702 utföras och är enligt arbetarskyddsföreskriften DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung - Tysk lagstadgad olycksfallsförsäkring) Föreskrift 3 "Elektrisk utrustning och drivutrustning" även föreskriven för mobil elektrisk drivutrustning. Därutöver ska respektive gällande nationella säkerhetsbestämmelser, regler och föreskrifter som är tillämpliga på användningsplatsen beaktas och följas.

## 4.1. Underhåll

### ⚠ VARNING

**Dra ut nätkontakten resp. avlägsna batteriet före underhållsarbeten!**

Håll rörstödens (6) löprullar, skärtrissa (4) och fästet till skärtrissan rena. Rengör kraftigt nedsmutsade metalldelar med maskinrengöringsmedlet och skydda dem därefter mot rost.

Rengör plastdelar (t.ex. höljen) endast med mild tvällösning och fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel från hushållet. Dessa innehåller många gånger kemikalier som skulle kunna skada plastdelar. Använd under inga omständigheter bensin, terpentinolja, förtunning eller liknande produkter för rengöring.

Se till att vätskor aldrig hamnar på eller tränger in i elverkytets inre. Doppa aldrig elverkytet i vätska.

## 4.2. Inspektion/istandsättning

### ⚠ VARNING

**Innan underhålls- och reparationsarbeten påbörjas måste alltid verktyget var urkopplat från strömmen!** Dessa arbeten får endast genomföras av kvalificerad fackpersonal.

Den drivmekanismen hos ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V går ständigt i en fettfyllning och måste därför inte smörjas. Motorerna hos ROLLER'S Smart-Cut och ROLLER'S Smart-Cut 11 V har kolborstar. Dessa utsätts för slitage och måste därför då och då kontrolleras av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad. Kolborstarna kan inte bytas ut, vid behov måste därför motorn bytas ut. Se även 5. Åtgärder vid störningar.

## 6. Avfallshantering

## 5. Åtgärder vid störningar

### 5.1. Störning: Elektrisk rörvaskärare, batteridrivna rörvaskärare står still vid avskärning.

#### Orsak:

- För högt matningstryck.
- Slö/förstört skärtrissa.
- Utslitna kolborstar.
- Batteriet tomt eller defekt (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

#### Åtgärd:

- Reducera matningstrycket.
- Byt skärtrissa.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad byta ut motorn.
- Ladda batteriet med snabbbladdaren eller byt ut batteriet.

### 5.2. Störning: Röret stannar under kapningen.

#### Orsak:

- Rör ej runt.
- Röret ej avgradat utvändigt.
- Rörstödet (6) rullar smutsiga.

#### Åtgärd:

- Reducera matningstrycket.
- Grada av röret utvändigt.
- Gör rent löprullarna, se 4.1.

**5.3. Störning:** Röret kapas inte av helt.**Orsak:**

- Olämplig skärtrissa.
- Rör ej runt.
- Röret ej avgradat utvändigt.
- Skärtrissa skadad.

**5.4. Störning:** Den elektriska/batteridrivna rörväsaren startar inte.**Orsak:**

- Anslutningskabel defekt (ROLLER'S Smart-Cut).
- Elverktyg defekt.
- Utslitna kolborstar.
- Batteriet tomt eller defekt (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- För högt matningstryck.

**5.5. Störning:** Skärtrissan blir slö eller brytas av efter 1 till 2 avskärningar.**Orsak:**

- Avskärning i ett skärspår i vilket den föregående skärtrissan blivit slö eller skadats.
- Olämplig skärtrissa.
- Rörmaterialen är inte lämpligt för avskärning.

**5.6. Störning:** Vid kapning av rören uppstår tryckmärken på rörens omkrets.**Orsak:**

- Rörstödet (6) rullar smutsiga.
- Rörstödet (6) rullar skadade.

**Åtgärd:**

- Välj ut en skärtrissa som passar för röret som ska kapas av och byt ut skärtrissan.
- Reducera matningstrycket.
- Grada av röret utvändigt.
- Byt skärtrissa.

**Åtgärd:**

- Låt kvalificerad fackpersonal eller en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad byta ut anslutningskabeln.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad kontrollera/repamera elverktyget.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad byta ut motorn.
- Ladda batteriet med snabbbladdaren eller byt ut batteriet.
- Reducera matningstrycket.

**Åtgärd:**

- Sätt an skärtrissan bredvid skärspåret med de kvarblivna brottstyckena.
- Välj ut en skärtrissa som passar för röret som ska kapas av och byt ut skärtrissan.
- Använd endast godkända rör, se 1.3.

**Åtgärd:**

- Rengör löprullar med maskinrengöringsmedlet och skydda dem därefter mot rost.
- Byt ut löprullarna.

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, snabbbladdare och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna när de ska kasseras. De måste kasseras på ett korrekt sätt i enlighet med gällande föreskrifter. Litiumbatterier och batteripaket till alla batterisystem får endast avfallshandlingar i urladdat tillstånd, resp. om litiumbatterier och batteripaket inte är fullständigt urladdade måste alla kontakter täckas över, t.ex. med isoleringsband.

**7. Tillverkare-garantibestämmelser**

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som ROLLER inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i ROLLER ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

En lista med auktoriserade ROLLER kundtjänstverkstad finns på Internet under [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). För länder som inte finns med på listan ska produkten lämnas in till SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Denna garanti begränsar inte ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet dennes garantianspråk gentemot försäljaren på grund av brister, liksom anspråk på grund av uppsätlig pliktfullsumelse och produktansvarsrättsliga anspråk.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av den tyska internationella privaträttens hänvisningsföreskrifter, liksom under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG). Garantigivare för denna över hela världen giltiga tillverkargarantin är Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

**8. Dellistor**

Dellistor, se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Delförteckningar.

## Oversættelse af den originale brugsanvisning

Fig. 1–2

1 Grundelement	6 Rørstøtte
2 Rørarm	7 Håndgreb
3 Fastgørelsesboringer	8 Sikkerheds-vippekontakt
4 Skærehjul	9 Akku
5 Sekskantmøtrik	

## Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøj

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet "el-værktøj", som bruges i sikkerhedshenvisningerne, relaterer til netdrevne el-værktøjer (med ledning) eller batteridrevne el-værktøjer (uden ledning).

### 1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdspladsen ren og sørg for god belysning. Uorden eller manglende lys på arbejdspladsen kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med el-værktøjet i en eksplosiv atmosfære, hvor der er brændbare væsker, gasser og støv. El-værktøjer frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer borte, når el-værktøjet bruges. Hvis du bliver forstyrret, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

### 2) Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig adapterstik sammen med el-værktøjer med beskyttelsesjording. Ikke-ændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er forbundet med jord.
- Hold el-værktøjet væk fra regn eller væde. Hvis der trænger vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Tilslutningsledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til, hverken til at bære el-værktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller roterende dele. Beskadigede eller sammensnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et el-værktøj ude i det fri, må der kun bruges forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug. Brugen af en forlængerledning, som egner sig til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge el-værktøjet i en fugtig omgivelse, skal du bruge et fejlstrømsrelæ. Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personsikkerhed

- Vær altid opmærksom, hold øje med det, du laver, og gå fornuftigt til værks med et el-værktøj. Brug aldrig et el-værktøj, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjebliklig uopmærksomhed under brugen af el-værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller. Ved at bære personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller hørevædder - alt efter el-værktøjets type og brug - mindskes risikoen for kvæstelser.
- Undgå, at apparatet utilsigtet går i gang. Kontroller, at der er slukket for el-værktøjet, inden du tilslutter strømforsyningen og/eller det genopladelige batteri, tager det op eller bærer det. Hvis fingeren er ved kontakten, når du bærer el-værktøjet, eller hvis el-værktøjet er tændt, når det tilsluttes til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skrueøgler, inden du tænder el-værktøjet. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig i en roterende del af el-værktøjet, kan føre til kvæstelser.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og for, at du altid holder balancen. Så kan du bedre kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, som bevæger sig. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes korrekt og bruges rigtigt. Brugen af en støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- Hengiv dig ikke til falsk sikkerhed og forsøg ikke at overtræde el-værktøjets sikkerhedsregler, også selv om du er fortrolig med el-værktøjet efter gentaget brug. Uagtsom handling kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af en brøkdal af et sekund.

### 4) Brug og behandling af el-værktøjet

- Overbelast ikke el-værktøjet. Brug altid kun et el-værktøj, som er beregnet til arbejdsopgaven. Med det passende el-værktøj arbejder du bedre og sikrere inden for det angivne effektområde.
- Brug aldrig et el-værktøj, hvis kontakten er defekt. Et el-værktøj, som ikke længere kan starte eller slukke, er farligt og skal repareres.

- Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter indsatsværktøjsdele eller lægger el-værktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter ved en fejltagelse.
- Når el-værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer bruge el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-værktøj er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.
- Vedligehold el-værktøj og indsatsværktøj omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket af eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig ikke så ofte fast og er nemmere at føre.
- Brug altid kun el-værktøj, indsatsværktøj, indsatsværktøjer osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag herved hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave, som skal udføres. Det kan føre til farlige situationer, hvis el-værktøjet bruges til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold greb og grebflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte greb og grebflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af el-værktøjet i uventede situationer.
- Brug og behandling af batteridrevet værktøj
  - Genopladelige batterier må kun oplades i opladere, som anbefales af producenten. Der er brandfare, hvis en oplader, som er beregnet til en bestemt slags genopladelige batterier, bliver brugt til andre genopladelige batterier.
  - Brug altid kun de genopladelige batterier i el-værktøjerne, som er beregnet hertil. Brugen af andre genopladelige batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
  - Det ubrugte genopladelige batteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes. En kortslutning mellem batterikontakterne kan medføre forbrændinger eller ild.
  - Ved forkert brug kan der lække væske ud af det genopladelige batteri. Undgå kontakt med denne væske. Hvis du ved et tilfælde kommer i kontakt med den, skal der skylles med vand. Skulle der komme væske i øjnene, skal du desuden søge lægehjælp. Batterivæske, som løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
  - Brug ikke det genopladelige batteri, hvis det er beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede genopladelige batterier kan reagere uberegneligt og føre til brand, eksplosion eller kvæstelsesfare.
  - Udsæt ikke et genopladeligt batteri for brand eller for høje temperaturer. Brand eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.
  - Overhold alle instruktioner mht. opladning, og oplad aldrig det genopladelige batteri eller det batteridrevne værktøj uden for temperaturområdet, der er nævnt i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge det genopladelige batteri og øge brandfaren.
- Service
  - Lad altid kun kvalificeret fagpersonale reparere dit el-værktøj og altid kun med originale reservedele. Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhed bevares.
  - Vedligehold aldrig beskadigede genopladelige batterier. Al vedligeholdelse af genopladelige batterier må kun gennemføres af producenten eller et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

## Sikkerhedshenvisninger for elektriske rørskeerere og akku-rørskeerere

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

- Brug ikke el-værktøjet, hvis det er beskadiget. Fare for ulykker.
- Forbind kun el-værktøjet fra beskyttelsesklasse I til stikdåse/forlængerledning med funktionsdygtigt beskyttelseskontakt. Fare for elektrisk stød.
- Overbelast ikke el-værktøjet, brug ikke beskadigede skærehjul og skær med passende fremføringstryk. El-værktøjet og skærehjulet slides hurtigere og kan beskadiges, hvis der trykkes for meget på håndtaget. Trykkes for meget på håndtaget, trykkes rørenderne på de rør, der skal skæres over, indad, hvorved tværsnittet bliver mindre.
- Stik ikke fingrene ind i dele, der er i bevægelse i skæreområdet samt i det område, hvor rørstøtten (6) og materialeunderlag findes. Fare for kvæstelser.
- Lange rør kan evt. understøttes på begge sider med materialeunderlag ROLLER'S Assistent 3B (tilbehør, art.nr. 120120), ROLLER'S Assistent WB (tilbehør, art.nr. 120130) og juster dette/disse nøjagtigt i forhold til el-værktøjets rørstøtte (6). Derved reduceres en ujævn bevægelse af rørene, desuden falder de gennemskårede rør ikke ned på jorden.
- Kontroller, at rørene bevæger sig rundt, før de skæres over. Skæres rør over, der ikke er lige, opstår en ubalance, og røret eller rørunderlaget kan slå om. Røret kan også glide væk fra materialeunderlaget, el-værktøjet kan forskydes, og skærehjulet beskadiges. Fare for kvæstelse.
- Beskyt arbejdsledsagende personer mod det roterende rør under skærearbejdet. Fare for kvæstelse.

- Sørg for, at el-værktøjet kun håndteres af instruerede personer. Unge må kun bruge el-værktøjet, hvis de er fyldt 16 år, hvis det er nødvendigt for deres uddannelse, og de er under tilsyn af en fagkyndig.
- Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene el-værktøjet sikkert, må ikke bruge dette el-værktøj uden tilsyn eller anvisning fra en ansvarlig person. Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- Lad aldrig el-værktøjet køre uden tilsyn. Sluk for el-værktøjet ved længere arbejds pauser og træk stikket ud af stikkontakten/afbryd batteriet. Der kan udgå farer fra el-apparater, som er uden tilsyn, og disse kan føre til materielle skader og/eller personskader.
- Kontroller regelmæssigt el-værktøjets tilslutningsledning og i givet fald forlængerledninger for beskadigelser. Lad ved beskadigede dele disse udskifte af kvalificeret personale eller af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Brug kun godkendte og tilsvarende mærkede forlængerledninger, der har et tilstrækkeligt ledningstværsnit. Brug forlængerledninger op til 10 m med ledningstværsnit på 1,5 mm<sup>2</sup>, og 10–30 m med ledningstværsnit på 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Sikkerhedshenvisninger til akkuer, hurtigladede

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af anvisningerne negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Se også [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Brugsanvisninger

## Sikkerhedsdatablade

### ⚠ ADVARSEL

Læs sikkerhedsdatabladene. Hvis overholdelsen af anvisningerne negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Sikkerhedsdatablade → Akkuer.

## Forklaring på symbolerne

### ⚠ ADVARSEL

Fare med en middel risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.

### ⚠ FORSIGTIG

Fare med en lav risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre moderate (reversible) kvæstelser.

### BEMÆRK

Materiel skade, ingen sikkerhedshenvisning! Ingen fare for kvæstelser.



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



ROLLER'S Smart-Cut opfylder beskyttelsesklasse I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V og hurtig-ladeaggregat beskyttelsesklasse II



Ikke egnet ikke til udendørs brug



Miljøvenlig bortskafling



CE-overensstemmelsesmarkering

## 1. Tekniske data

Brug i overensstemmelse med formålet

### ⚠ ADVARSEL

ROLLER'S Smart-Cut og ROLLER'S Smart-Cut 11 V er kun beregnet til at skære rør. Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

Oversigt over anvendelser af ROLLER'S akku-værktøjer, akkuer, hurtigladede og spændingsforsyninger.

Se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Brugsanvisninger → SKÆRING, AFSKÆRING OG AFGRATNING: ANDRE DOKUMENTER



### 1.1. Leveringsomfang

ROLLER'S Smart-Cut: Elektrisk rørskærer (uden skærehjul), gaffelnøgle SW 8, brugsanvisning, bæretaske.

ROLLER'S Smart-Cut 11 V: Akku-rørskærer (uden skærehjul), Akku Li-Ion, hurtig-ladeaggregat, gaffelnøgle SW 8, brugsanvisning, bæretaske.

### 1.2. Artikelnumre

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER batteri Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Lynoplader 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER Skærehjul Cu-INOX	844050
ROLLER Skærehjul V	844051
ROLLER'S Assistent 3B	120120
ROLLER'S Assistent WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Bæretaske	574436
Systemkuffert L-Boxx med indlæg	844045

### 1.3. Arbejdsområde

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:  
Rør fra pressefitting-systemer af

- rustfrit stål, C-stål (galv. ikke med plastkappe) Ø 12–28 mm
- halvhardt g hårdt kobber Ø 10–35 mm
- kompositrør Ø 10–40 mm

### Arbejdstemperaturområde

ROLLER'S Smart-Cut,	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Batteri	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Lynoplader	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Omdrejningstal

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:  
Omdrejningstal skærehjul tomgang

130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Elektriske data

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W

Sikring (net) 10 A (B), pause S3 20% AB 2/10 min, støjæmpet, beskyttelsesklasse I, jordledning fra maskin-nr. 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V=; 2,5 Ah

Hurtigoplader

Input 220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V=

beskyttelsesisoleret, telebeskyttet

Input 100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W

Output 10,8–18 V=

beskyttelsesisoleret, telebeskyttet

### 1.6. Mål

ROLLER'S Smart-Cut:

L × b × h: 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

L × b × h: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

### 1.7. Vægt

ROLLER'S Smart-Cut

1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V drivmaskine uden akku

2,0 kg (4,4 lb)

ROLLER'S batteri Li-Ion

0,2 kg (0,4 lb)

### 1.8. Støjinformation

Arbejdspladsrelateret emissionsværdi

$L_{WA} = 78 \text{ dB(A)}$   $L_{pA} = 67 \text{ dB(A)}$   $L_{pC, peak} = 87 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB}$

### 1.9. Vibrationer

Accelerationens vægtede effektivværdi

1,2 m/s<sup>2</sup>  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Den angivne emissionsværdi er målt iht. en normeret afprøvningsmetode, som kan anvendes til sammenligning med andre apparater. Den angivne emissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af den påvirkning, som brugeren udsættes for.

### ⚠ FORSIGTIG

Emissionsværdien kan afvige fra angivne værdi, når apparatet benyttes – alt efter den måde, hvorpå apparatet anvendes, og om det blot er tændt, men kører uden belastning! Afhængigt af hvordan apparatet benyttes (den påvirkning, som brugeren udsættes for) kan det være påkrævet at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren.

## 2. Ibrugtagning

### 2.1. Elektrisk tilslutning

#### ⚠ ADVARSEL

Vær opmærksom på netspændingen! Inden den elektriske rørskærer eller hurtigladeaggregatet tilsluttes, skal det kontrolleres, at den spænding, som er angivet på mærkepladen, stemmer overens med netspændingen. Brug kun stikdåser/forlængerledninger med funktionsdygtig beskyttelseskontakt til ROLLER'S Smart-Cut. På byggepladser, i fugtige omgivelser, på områder inde eller ude eller ved tilsvarende opstillingsmåde må den elektriske rørskærer kun bruges over lysnettet via et fejlstrømsrelæ (FI-relæ), som afbryder energitilførslen, så snart afledningsstrømmen til jorden overskrider 30 mA i 30 ms.

## Batterier

### BEMÆRK

Batteriet (9) skal altid indsættes lodret i hhv. drivmaskinen eller hurtigladeren. Hvis det indsættes skråt, beskadiger det kontakterne, og det kan medføre kortslutning, hvilket beskadiger batteriet.

### Dybafladning på grund af underspænding

En mindstespænding må ikke underskrides ved batterier Li-Ion, da batteriet ellers kan blive beskadiget på grund af "dybafladning". Cellerne fra ROLLER batterier Li-Ion er ved leveringen allerede opladet ca. 40%. Derfor skal batterier Li-Ion oplades inden brug og regelmæssigt genoplades. Hvis denne forskrift fra celleproducenterne ikke overholdes, kan et batteri Li-Ion blive beskadiget på grund af dybafladning.

### Dybafladning på grund af opbevaring

Hvis et relativt lidt opladet batteri Li-Ion opbevares, kan den ved længere opbevaring blive dybafladet på grund af selvafledning og derfor blive beskadiget. Derfor skal batterier Li-Ion ubetinget oplades inden opbevaring og genoplades mindst hver sjette måned samt inden næste belastning.

### BEMÆRK

**Oplad batteriet inden brug. Genopladelige Li-Ion-batterier skal regelmæssigt oplades for at undgå dybafladning. Ved dybafladning bliver batteriet beskadiget.**

Brug udelukkende godkendte ROLLER'S hurtigladere til opladning af ROLLER'S batterier. Nye batterier Li-Ion og batterier Li-Ion, som ikke har været brugt i længere tid, opnår først den fulde kapacitet efter flere opladninger.

### Hurtiglader (tilbehør, art.nr. 571560)

Hvis netstikket er tilsluttet, viser den venstre kontrollampe konstant grønt lys. Hvis batteriet er sat ind i hurtigladeren, viser en grøn blinkende kontrollampe, at batteriet oplades. Når denne kontrollampe viser konstant grønt lys, er batteriet opladet. Hvis en kontrollampe blinker rødt, er batteriet defekt. Viser en kontrollampe konstant rødt lys, ligger hurtigladerens og/eller batteriets temperatur uden for det tilladte arbejdsområde på 0°C til +45°C.

### BEMÆRK

Hurtigladerne egner sig ikke til udendørs brug.

## 2.2. Opstilling af maskinen

Stil den elektriske rørskærer på det sammenklappelige arbejdsbord ROLLER'S Werkmeister E eller ROLLER'S Werkmeister (tilbehør, art.nr. 120240 eller 120200). Som alternativ skrues rørrammen (2) af, og grundelementet (1) spændes ind i skruestikket (Fig. 3), eller grundelementet skrues fast til underlaget med skrue gennem boringen (3). Længere rør skal ubetinget støttes med ROLLER'S Assistent 3B eller ROLLER'S Assistent WB (tilbehør, art.nr. 120120 eller 120130), i givet fald på begge sider af maskinen.

## 2.3. Montering (skift) af skærehjulet (4)

Træk stikket ud af stikkontakten eller tag batteriet ud! Vælg egnet skærehjul:

- ROLLER skærehjul Cu-INOX til rustfrie stålrør, stålrør og kobberør til Pressfitting-systemerne
- ROLLER skærehjul V til plastrør med metallisk indlæg.

Fjern sekskantmøtrikken (5) med gaffelnøglen SW 8. Læg skærehjulet (4) i (skiftes). Vær opmærksom på, at knasterne på drivakslen griber ind i drejemedbringerne på skærehjulet. Monter sekskantmøtrikken (5) i.

### BEMÆRK

Brug kun originale ROLLER skærehjul! Et ikke egnet skærehjul beskadiges, eller røret skæres ikke igennem.

## 3. Drift

### ⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser!

Bær egnet tøj. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.

## 3.1. Fremgangsmåde

Træk håndgrebet (7) så langt opad, at det rør, der skal skæres over, kan lægges fra på rørstøtten (6). Udvendige grater (savegrater) på røret skal fjernes, ellers beskadiges rørrullerne. Kontroller, at et skærehjul (4), der er egnet til det rør, der skal skæres over, er valgt/monteret. Røret må ikke stødes mod skærehjulet, når det lægges i, da skærehjulet derved kan blive beskadiget. Gennemskæringsstedet markeret på røret og positioneres ved skærehjulet. Længere rør understøttes (se 3.2.). Tryk på sikkerheds-vippekontakten (8), tryk på håndgrebet (7) mod rørstøtten og skær røret over.

### BEMÆRK

Skulle skærehjulet bryde under skærearbejdet, må det nye skærehjul, der sættes i, ikke dykke ned i den samme snitkærv på røret, der er ved at blive skåret over. Det udskiftede skærehjul beskadiges af brudstykker, der sidder i snitkærven.

## 3.2. Understøtning af materialet

### ⚠ FORSIGTIG

Rør og lange rørstykker skal altid støttes, evt. på begge sider, f.eks. med højdejusterbart materialeunderlag ROLLER'S Assistent 3B eller ROLLER'S Assistent WB (tilbehør, art.nr. 120120 eller 120130). Kontroller, at det højdejusterbare materialeunderlag er indstillet i den samme højde til rørstøtten (6). Urund kørsel og ukontrolleret nedfald af rør på jorden reduceres derved.

## 3.3. Beskyttelse mod total afladning

ROLLER'S Smart-Cut 11 V er udstyret med en beskyttelse, som forhindrer en afladning af batteriet. Denne slukker for el-værktøjet, så snart batteriet skal oplades igen. Så tages batteriet ud og oplades med ROLLER hurtig-ladeaggregatet.

## 4. Vedligeholdelse

Uafhængigt af, hvad der står under afsnittet Vedligeholdelse nedenfor, anbefales det, at maskinen mindst en gang om året indleveres til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted til periodisk prøvning. I Tyskland er det pligt at foretage en sådan periodisk prøvning af elektriske apparater i henhold til DIN VDE 0701-0702, og i henhold til forskriften til forebyggelse af ulykker DGUV forskrift 3: „Elektriske anlæg og driftsmidler“ gælder dette også for mobile elektriske driftsmidler. Gældende nationale sikkerhedsbestemmelser, regler og forskrifter skal derudover kendes og overholdes.

## 4.1. Vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL

**Træk stikket ud af stikkontakten eller tag batteriet ud inden vedligeholdelsesarbejder!**

Løberuller på rørstøtte (6), skærehjul (4) og skærehjulsholder holdes rene. Meget snavsede metaldele rengøres med maskinrens og beskyttes herefter mod rust.

Plastdele (f.eks. hus) må kun rengøres med mild sæbe og en fugtig klud. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler. Disse indeholder ofte kemikalier, som kunne beskadige plastdele. Brug aldrig benzin, terpentinolie, fortyndervæske eller lignende produkter til at rengøre med.

Vær opmærksom på, at væsker aldrig kan trænge hen på eller ind i el-værktøjet. Dyp aldrig el-værktøjet i væsker.

## 4.2. Inspektion/istandsættelse

### ⚠ ADVARSEL

**Netstikket trækkes ud før istandsættelses- eller reparationsopgaver, eller batteriet tages fra!** Dette arbejde må kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale.

Gearet ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V kører i en varig fedtfyldning og skal derfor ikke smøres. Motorene til ROLLER'S Smart-Cut og ROLLER'S Smart-Cut 11 V har kulbørster. Disse slides og skal derfor indimellem efterses af kvalificeret, specialiseret personale eller på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted. Kulbørsterne kan ikke erstattes, i givet fald skal motoren skiftes. Se også 5. Hvis der opstår fejl.

## 5. Afhjælpning af fejl

5.1. Fejl: Elektrisk rørsværer, akku-rørsværer bliver stående under gennemskæringen.

### Årsag:

- Der trykkes for hårdt på håndtaget.
- Skærehjulet er uskarpt/brækket ud.
- Slidte kulbørster.
- Batteri tomt eller defekt (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

### Udbedring:

- Reducer trykket på håndtaget.
- Skift skærehjulet.
- Få motoren skiftet på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Oplad batteriet med hurtig-ladeaggregatet eller skift batteriet.

5.2. Fejl: Røret står stille under overskæringsprocessen.

### Årsag:

- Røret er ikke rundt.
- Røret er ikke afgratet udvendigt.
- Løberullerne på rørstøtten (6) er snavsede.

### Udbedring:

- Reducer trykket på håndtaget.
- Afgrat røret udvendigt.
- Rengør løberullerne, se 4.1.

5.3. Fejl: Røret bliver ikke skåret igennem.

### Årsag:

- Skærehjulet er ikke egnet til opgaven.
- Røret er ikke rundt.
- Røret er ikke afgratet udvendigt.
- Skærehjulet er beskadiget.

### Udbedring:

- Vælg skærehjulet, der passer til det rør, der skal skæres over, og skift det.
- Reducer trykket på håndtaget.
- Afgrat røret udvendigt.
- Skift skærehjulet.

5.4. Fejl: Den elektriske rørsværer, den batteridrevne rørsværer går ikke i gang.

### Årsag:

- Tilslutningsledningen er defekt (ROLLER'S Smart-Cut).
- El-værktøjet er defekt.
- Slidte kulbørster.
- Batteri tomt eller defekt (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- Der trykkes for hårdt på håndtaget.

### Udbedring:

- Få tilslutningsledning skiftet af kvalificeret specialiseret personale eller på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Få el-værktøjet kontrolleret/repareret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Få motoren skiftet på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Oplad batteriet med hurtig-ladeaggregatet eller skift batteriet.
- Reducer trykket på håndtaget.

5.5. Fejl: Skærehjul bliver uskarpt eller brækker af efter 1 til 2 afsnit.

### Årsag:

- Skæring i en snitkærv, i hvilken det foregående skærehjul allerede blev uskarpt eller beskadiget.
- Skærehjulet er ikke egnet til opgaven.
- Råmateriale er ikke egnet til gennemskæring.

### Udbedring:

- Anbring skærehjulet ved siden af snitkærven med de resterende brudstykker.
- Vælg skærehjulet, der passer til det rør, der skal skæres over, og skift det.
- Brug kun godkendte rør, se 1.3.

5.6. Fejl: Når rørene skæres over, opstår der mærker på rørets udvendige diameter.

### Årsag:

- Løberullerne på rørstøtten (6) er snavsede.
- Løberullerne på rørstøtten (6) er beskadiget.

### Udbedring:

- Rens rørrullerne med maskinrens og beskyt dem herefter mod rust.
- Skift løberullerne.

## 6. Bortskaffelse

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, hurtig-ladeaggregat og batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når de er slidt op. Disse skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med loven. Lithumbatterier og batterisæt af alle batterisystemer må kun bortskaffes i afladt tilstand, hhv. ved ikke fuldstændigt afladte lithumbatterier og batterisæt skal alle kontakter dækkes til med f.eks. isolerbånd.

## 7. Producentens garanti

Garantiperioden er på 12 måneder fra overdragelsen af det nye produkt til første bruger. Tidspunktet for overdragelsen skal dokumenteres ved at indsende de originale købsdokumenter, som skal indeholde angivelser om købsdatoen og produktbetegnelsen. Alle funktionsfejl, som opstår i løbet af garantiperioden, og som påvisligt skyldes fremstillings- eller materialefejl, udbedres gratis. Ved udbedringen af manglen bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Skader, som skyldes naturlig slidage, ukorrekt behandling eller misbrug, manglende overholdelse af driftsforskrifterne, uegnede driftsmidler, for stor belastning, brug i modstrid med formålet, egne indgreb eller indgreb af andre eller andre grunde, som ROLLER ikke skal indestå for, er udelukket fra garantien.

Garantiydelser må kun udføres af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted. Reklamationer vil kun blive anerkendt, hvis produktet indsendes til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted uden forudgående indgreb i ikke splittet tilstand. Udskiftede produkter og dele overgår til ROLLER' eje.

Brugeren skal betale fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

En liste over ROLLER kundeserviceværksteder kan hentes på internettet på [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). For lande, som ikke findes på denne liste, skal produktet indleveres til SERVICE-CENTER, Neue Rommelshausen Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Brugers lovfastede rettigheder, især hans garanti krav over for forhandleren i tilfælde af mangler samt krav på grund af forsætlig forsømmelse og produktansvarretlige krav, indskrænkes ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret under udelukkelse af henvisningsbestemmelser i den tyske internationale privatret samt under udelukkelse af De Forenede Nationers Konvention om aftaler om internationale køb (CISG). Garantistilleren af denne producentgaranti, som er gyldig i hele verden, er Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshausen Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Reservedelsliste

Reservedelsliste: se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Reservedelstegninger.

## Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

### Kuva 1–2

1 Runko	6 Putkialusta
2 Putkivarsi	7 Käsikahva
3 Kiinnitysreiät	8 Turvallinen käyttökytkin
4 Leikkuupyörä	9 Akku
5 Kuusikantamutteri	

## Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

### VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” viittaa verkkokäyttöisiin sähkötyökaluihin (verkkokaapelilla varustettuna) tai akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (ilman verkko-kaapelia).

#### 1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuin. Epäjärjestys tai valaisemattomat työtilat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksenvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

#### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitusta liitintä suojaamattomien sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen pintojen kuten putkien, lämmittimien, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä liitäntäkaapelia sen tarkoituksen vastaisesti sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkoikäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkoikäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtakatkaisinta. Vikavirtakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3) Henkilöiden turvallisuus

- Työskentele valppaasti ja varovasti ja toimi järkevasti käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen vaikkakin vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessäsi voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä henkilönsuojaimia ja käytä aina suojalaseja. Henkilönsuojainten kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulonsuojainten käyttö, sähkötyökalun tyyppistä ja käyttötarkoituksesta riippuen, vähentää vammautumiskiä.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmistaudu siitä, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen kuin liität sen virtalähteeseen ja/tai akkuun, tai nostat tai kannat sitä. Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai jos liität päällekytketyn sähkötyökalun virtalähteeseen, seurauksena voi olla tapaturma.
- Poista asetustyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Sähkötyökalun pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Vältä epänormaalia työasentoa. Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainosi. Voit siten hallita sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimurit ja -kokoajat voidaan asentaa, ne on kiinnitettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölynimurin käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Älä tuudittaudu petolliseen turvallisuudentunteeseen äläkä jätä noudattamatta sähkötyökalujen turvallisuusmääräyksiä, vaikka sähkötyökalun käyttö olisikin sinulle hyvin tuttua. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin sekunnin murto-osissa.

#### 4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkölaitetta. Käytä työn kannalta tarkoituksenmukaista sähkötyökalua. Käyttämällä sopivaa sähkötyökalua sen ilmoitetulla tehoalueella työskentelet paremmin ja turvallisemmin.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.

- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin säädät laitetta, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat laitteen syrjään. Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä käytöstä poissa olevia sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole siihen perehtyneet, tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käytössä.
- Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja juuttumatta, ja ettei osia ole rikkoutunut tai vaurioitunut siten, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Huonosti huolletut työkalut aiheuttavat usein tapaturmia.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja ne ovat helpommin ohjattavissa.
- Käytä sähkötyökalua, vaihtotyökalua, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Akkutyökalun käyttö ja käsittely
  - Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemissa lataureissa. Tiettyyn akkutyypin sopiva laturi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen lataamiseen.
  - Käytä sähkötyökaluissa vain niihin tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.
  - Pidä käyttämätön akku loitolla paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat oikosulkea akun koskettimet. Akun koskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
  - Akkuneste saattaa valua ulos akusta vääranlaisessa käytössä. Vältä koskettamasta sitä. Jos kosketat akkunestettä vahingossa, huuhtelee se pois vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja.
  - Älä käytä vioittunutta tai muutettua akkua. Vioittuneet tai muutetut akut saattavat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.
  - Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille. Tuli ja yli 130 °C:een lämpötilat saattavat aiheuttaa räjähdyksen.
  - Noudata latauksessa kaikkia määräyksiä äläkä lataa akkua tai akkutyökalua koskaan käyttöohjeessa annetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääränlainen lataus tai lataus sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella saattavat rikkoa akun ja lisätä tulipalovaaraa.
- Huolto
  - Anna vain asianmukaisesti pätevän ammattitaitoisen henkilöstön korjata sähkötyökalujasi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Siten takaat sen, että sähkötyökalusi pysyy turvallisena.
  - Älä koskaan huolla vioittuneita akkuja. Kaikkien akkujen huolto tulisi teettää ainoastaan valmistajalla tai valtuutetuissa huoltoliikkeissä.

## Sähkö- ja akkukäyttöistä putkileikkuria koskevat turvaohjeet

### VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

- Älä käytä sähkötyökalua, jos se on vaurioitunut. Tapaturmavaara.
- Liitä suojausluokan I sähkötyökalut vain sellaiseen pistorasiaan/jatkojohtoon, jossa on toimiva suojakosketin. Sähköiskun vaara.
- Älä ylikuormita sähkötyökalua, älä käytä vioittuneita leikkuupyöriä ja leikkaa kohtuullisella syöttöpaineella. Liian korkea syöttöpaine kuluttaa sähkötyökalua ja leikkuupyörää voimakkaammin ja voi vaurioittaa niitä. Jos syöttöpaine on liian korkea, katkaistavien putkien päät painautuvat voimakkaammin sisäänpäin, minkä johdosta poikkileikkaukselta supistuu.
- Älä pistä käsiäsi liikkuviin osiin leikkuaalueella sekä putkialustan (6) ja materiaaliituen (-tukien) alueella. Loukkaantumisvaara.
- Käytä pitkien putkien tukemiseen tarvittaessa molemmiin puoliin ROLLER'S Assistent 3B -tukea (tuoteno 120120), ROLLER'S Assistent WB -tukea (lisätarvike, tuoteno 120130) ja kohdista ne tarkalleen sähkötyökalun putkialustan (6) mukaan. Tällöin putkien epäkeskinen pyörintä vähenee eivätkä katkaistut putket putoa lattialle.
- Tarkasta ennen putkien katkaisua, että ne pyöriivät tasaisesti. Jos putket eivät ole suoria, katkaistaessa syntyy epätasapaino ja putki tai putkialusta voi kaatua. Putki voi tällöin myös luisua pois materiaaliitueelta, sähkötyökalu voi siirtyä ja leikkuupyörä voi vaurioitua. Loukkaantumisvaara.
- Suojaa työssä mukana olevia henkilöitä pyöriältä putkelta katkaisun aikana. Loukkaantumisvaara.
- Luovuta sähkötyökalu ainoastaan sen käyttöön perehdytettyjen henkilöiden käyttöön. Nuoret saavat käyttää sähkötyökalua vasta 16 vuotta täytettyään, jos sen käyttö on tarpeen heidän ammattikoulutustavoitteensa saavuttamiseksi ja jos heitä on valvomassa asiantunteva henkilö.

- Lapset ja henkilöt, jotka eivät fyysisten, sensoristen tai henkisten kykyjensä tai kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä perusteella pysty turvallisesti käyttämään sähkötyökalua, eivät saa käyttää tätä sähkötyökalua ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Muussa tapauksessa vaarana ovat käyttövirheet ja loukkaantumiset.
- Älä anna sähkötyökalun koskaan käydä ilman valvontaa. Kytke sähkötyökalu pois päältä pitempien työtaukojen aikana ja vedä verkkopistoke/akku irti. Valvomattomat sähkölaitteet saattavat aiheuttaa vaaroja, joista voi olla seurauksena aineellisia ja/tai henkilövahinkoja.
- Tarkasta sähkötyökalun liitäntäjohto ja mahdolliset jatkojohdot säännöllisesti vaurioiden varalta. Mikäli ne ovat vaurioituneet, anna ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon uusia ne.
- Käytä vain hyväksytyjä ja asianmukaisesti merkittyjä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on riittävä. Käytä korkeintaan 10 m pitkiä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm<sup>2</sup>, ja 10–30 m pitkiä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Akkujen, pikalaturien turvaohjeet

### VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Ohjeiden laiminlyönnin seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Katso myös [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Käyttöohjeet

## Käyttöturvallisuustiedotteet

### VAROITUS

Lue käyttöturvallisuustiedotteet. Ohjeiden laiminlyönnin seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Katso [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Käyttöturvallisuustiedotteet → Akut.

### Symbolien selitys

#### VAROITUS

Vaarallisuusasteeltaan keskisuuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattaa olla kuolema tai (pysyvä) vaikeat vammat.

#### HUOMIO

Vaarallisuusasteeltaan pieni vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattavat olla (parannettavissa olevat) vähäiset vammat.

#### HUOMAUTUS

Aineellinen vahinko, ei turvaohjetta! ei loukkaantumisvaaraa.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa



ROLLER'S Smart-Cut on suojaluokan I mukainen



ROLLER'S Smart-Cut 11 V ja pikalaturi ovat suojaluokan II mukaisia.



Ei sovellu ulkokäyttöön



Ympäristöystävällinen jätehuolto



CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

## 1. Tekniset tiedot

### Määräystenmukainen käyttö

#### VAROITUS

ROLLER'S Smart-Cut ja ROLLER'S Smart-Cut 11 V on tarkoitettu putkien katkaisuun. Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

Yleiskatsaus: ROLLER'S Akku -työkalut, akut, pikalaturit, jännitelähteet.

Katso [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Käyttöohjeet → KATKAISU-, LEIKKAUS- JA PURSEENPOISTOTEKNIikka: MUUT ASIAKIRJAT



### 1.1. Toimituslaajuus

ROLLER'S Smart-Cut:	Sähkökäyttöinen putkileikkuri (ilman leikkuupyörää), kiintoavain SW 8, käyttöohje, kantolaukku.
ROLLER'S Smart-Cut 11 V:	Akkukäyttöinen putkileikkuri (ilman leikkuupyörää), Li-ion -akku, pikalaturi, kiintoavain SW 8, käyttöohje, kantolaukku.

### 1.2. Tuotenumerot

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER akku Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Pikalaturi 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER Leikkuupyörä Cu-INOX	844050
ROLLER Leikkuupyörä V	844051
ROLLER'S Assistent 3B	120120
ROLLER'S Assistent WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Kantolaukku	574436
Järjestelmäsalaku L-Boxx, jossa on sisävuoraus	844045

### 1.3. Käyttöalue

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Seuraavista materiaaleista valmistetuille puristusliitosjärjestelmien putkille	
• ruostumaton teräs, C-teräs (päällystämätön)	Ø 12–28 mm
• puolikova ja kova kupari	Ø 10–35 mm
• yhdistelmäputket	Ø 10–40 mm

### Työlämpötila-alue

ROLLER'S Smart-Cut,	
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Akku	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Pikalaturi	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Kierrosluvu

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Leikkuupyörän tyhjäkäyntikierrosluku	130 min <sup>-1</sup>
--------------------------------------	-----------------------

### 1.5. Sähkö tiedot

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W  
Varokesuojaus (verkko) 10 A (B), ajoittainen käyttö S3 20% AB 2/10 min, häiriönpoisto, suojaluokka I, suojaohdin alkaen koneen nrosta 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V==; 2,5 Ah

Pikalaturi

Tulo	220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W
Lähtö	10,8 – 18 V== uojattu eristyksellä, häiriönpoistolla
Tulo	100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W
Lähtö	10,8 – 18 V== uojattu eristyksellä, häiriönpoistolla

### 1.6. Mitat

ROLLER'S Smart-Cut:

P × L × K 405 × 90 × 103 mm (15,9" × 3,5" × 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

P × L × K: 408 × 88 × 105 mm (16,1" × 3,4" × 4,1")

### 1.7. Painot

ROLLER'S Smart-Cut

1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V käyttökone ilman akku

2,0 kg (4,4 lb)

ROLLER'S akku Li-Ion

0,2 kg (0,4 lb)

### 1.8. Melutiedot

Työpaikan päästöarvo

$L_{WA} = 78 \text{ dB(A)}$   $L_{pA} = 67 \text{ dB(A)}$   $L_{pC, peak} = 87 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB}$

### 1.9. Tärinä

Kiihdytyksen painotettu tehoarvo

1,2 m/s<sup>2</sup>  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normienmukaisen testausmenetelmän mukaan ja se on verrattavissa johonkin toiseen laitteeseen. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan keskeytyksen arviointiin.

#### HUOMIO

Laitteen todellisessa käytössä voi tärinän päästöarvo laitteen käyttötavasta riippuen poiketa ilmoitetusta arvosta. Todellisista käyttöoloista (ajoittainen käyttö) riippuen voi olla tarpeellista määrittellä turvatoimenpiteet laitetta käyttävän henkilön suojaamiseksi.

## 2. Käyttöön otto

### 2.1. Sähköliitäntä

#### VAROITUS

**Huomioi verkkojännite!** Tarkista ennen sähkökäyttöisen putkileikkurin tai pikalaturin liittämistä, vastaako arvokilvessä ilmoitettu jännite verkkojännitettä. Käytä ROLLER'S Smart-Cut:n kanssa vain toimivalla suojakoskettimella varustettuja pistorasioita/jatkojohtoja. Rakennustyömaille, kosteassa ympäristössä, sisä- ja ulkotiloissa tai muissa samantapaisissa paikoissa saa sähkökäyttöistä putkileikkuria käyttää verkkoon liitettyinä vain vikavirtasuojakytkimen (FI-kytkimen) kautta, joka keskeyttää energiansyötön heti kun vuotovirta maahan ylittää 30 mA 200 ms:n ajan.



**Akut****HUOMAUTUS**

Vie akku aina kohtisuoraan käyttökoneen tai pikalaturin sisään. Jos se viedään sisään vinosti, koskettimet vahingoittuvat ja seurauksena saattaa olla oikosulku vaurioittaen akkua.

**Alijännitteen aiheuttama syväpurkaus**

Li-Ion-akkujen kyseessä ollessa ei vähimmäisjännite saa alittua, sillä "syväpurkaus" saattaa muuten vaurioittaa akkua. ROLLER Li-Ion-akkujen kennot on ladattu etukäteen n. 40 %:sti laitetta toimitettaessa. Li-Ion-akut on siksi ladattava ennen käyttöä ja uudelleenlataus on suoritettava säännöllisesti. Mikäli tätä kennojen valmistajien määräystä ei noudateta, saattaa Li-Ion-akku vaurioitua syväpurkauksen seurauksena.

**Varastoinnin aiheuttama syväpurkaus**

Mikäli suhteellisen heikosti ladattu Li-Ion-akku varastoidaan, sen itsepurkaus saattaa aiheuttaa sen syväpurkauksen ja siten vaurioittaa sitä pitemmän varastoinnin kuluessa. Li-Ion-akut on sen vuoksi ladattava ennen varastointia, ja lataaminen on toistettava viimeistään joka kuudes kuukausi, ja ne on ladattava ehdottomasti vielä kerran ennen uudelleenkuormitusta.

**HUOMAUTUS**

**Lataa akku ennen käyttöä. Lataa Li-Ion-akut säännöllisesti uudelleen välittömästi syväpurkauksen. Akku vaurioituu syväpurkauksen yhteydessä.**

Käytä ROLLER-akkujen lataamiseen vain hyväksytyjä ROLLER-pikalatureita. Udet ja pitempään käyttämättöminä olleet Li-Ion-akut saavuttavat täyden kapasiteetin vasta useamman latauskerran jälkeen.

**Li-Ion/Ni-Cd-pikalaturi (lisätarvike, tuotenro 571560)**

Jos verkkopistoke on liitetty, vasen vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti. Jos pikalaturiin on liitetty akku, vihreä merkkivalo vilkkuu merkinä siitä, että akun lataus on käynnissä. Jos tämä vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti, akku on ladattu. Jos punainen merkkivalo vilkkuu, akku on viallinen. Jos punainen merkkivalo palaa jatkuvasti, pikalaturin ja/tai akun lämpötila on sallitun työskentelyalueen 0°C – +45°C ulkopuolella.

**HUOMAUTUS**

Pikalaturit eivät sovellu käytettäväksi ulkona.

**2.2. Koneen pystytys**

Aseta sähkökäyttöinen putkileikkuri kokoontaitettavaan ROLLER'S Werkmeister E – tai ROLLER'S Werkmeister -työpenkkiin (lisätarvike, tuotenro 120240 tai 120200). Ruuvaa vaihtoehtoisesti joko putkivarsi (2) irti ja kiinnitä runko (1) ruuvipenkkiin (kuva 3) tai ruuvaa runko kiinni alustaan ruuvaamalla ruuvit reikiin (3). Pidemmät putket on ehdottomasti tuettava ROLLER'S Assistent 3B – tai ROLLER'S Assistent WB -alustalla (lisätarvike, tuotenro 120120 tai 120130), tarpeen vaatiessa koneen molemmiin puoliin.

**2.3. Leikkuupyörän (4) asennus (vaihto)**

Vedä verkkopistoke irti tai poista akku! Sopivan leikkuupyörän valinta:

- ROLLER-leikkuupyörä Cu-INOX puristusliitosjärjestelmien ruostumattomille teräsputkille, teräsputkille ja kupariputkille
- ROLLER-leikkuupyörä V yhdistelmäputkille.

Poista kuusikantamutteri (5) SW 8-kiintoavaimella. Aseta leikkuupyörä (4) sisään (vaihda se). Huolehdi siitä, että käyttöakselin nokat tarttuvat leikkuupyörän pyörintävääntiöihin. Asenna kuusikantamutteri (5) jälleen paikalleen.

**HUOMAUTUS**

Käytä ainoastaan alkuperäisiä ROLLER-leikkuupyöriä! Tarkoitukseen soveltu-maton leikkuupyörä vioittuu tai putki ei katkea.

**3. Käyttö****⚠ HUOMIO****Loukkaantumisvaara!**

Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.

**3.1. Työvaiheet**

Vedä kahva (7) niin pitkälle ylöspäin, että katkaistava putki voidaan asettaa putkialustalle (6). Putkella olevat ulkopurseet (sahauspurseet) on poistettava, sillä muutoin kannatinrullat vaurioituvat. Pidä huoli siitä, että katkaistavaa putkea varten on valittu/asennettu sopiva leikkuupyörä (4). Kun asetat putken sisään, älä anna sen törmätä leikkuupyörään, sillä se voi vaurioitua. Merkitse katkaisukohta putken ja asemoi se leikkuupyörään nähden. Pidemmät putket on varustettava tuilla (katso 3.2.). Paina käyttökytkintä (8) ja paina kahva (7) putkialustaa vasten ja katkaise putki.

**HUOMAUTUS**

Jos leikkuupyörä rikkoutuu katkaisun aikana, terää ei saa upottaa katkaistavan putken samaan uraan sen jälkeen kun leikkuupyörä on vaihdettu. Urassa jäljellä olevat leikkuupalaset vaurioittavat vaihdettua leikkuupyörää.

**3.2. Materiaalin tukeminen****⚠ HUOMIO**

Tue aina putket ja pitkähköt putkikappaleet, tarvittaessa molemmilta puolilta, esim. korkeussäädettävällä ROLLER'S Assistent 3B - tai ROLLER'S Assistent WB -tuella (lisätarvike, tuotenro 120120 tai 120130). Tarkasta, että korkeussäädettävä materiaalituki on asetettu samaan korkeuteen putkialustan (6) kanssa. Epäkeskinen käynti ja putkien kontrolloimaton alas putoaminen vähenevät.

**3.3. Syväpurkausuoja**

ROLLER'S Smart-Cut 11 V on varustettu akun syväpurkausuojalla. Se kytkee sähkötyökulun heti pois päältä, kun akku on ladattava uudelleen. Poista tässä tapauksessa akku ja lataa se ROLLER-pikalaturilla.

**4. Kunnossapito**

Riippumatta jäljempänä mainitusta huollosta on suositeltavaa, että sähkötyökalu viedään ainakin kerran vuodessa valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon huoltoon ja sähkölaitteiden määräaikaistarkastusta varten. Saksassa kyseinen sähkölaitteiden määräaikaistarkastus on suoritettava standardin DIN VDE 0701-0702 mukaisesti ja se on määrätty koskemaan myös liikuteltavia sähkö-laitteita onnettomuudontorjuntamääräyksen DGUV-määräyksen 3 "Elektrische Anlagen und Betriebsmittel" perusteella. Lisäksi käyttöpaikalla kulloinkin voimassa olevat kansalliset turvallisuusmääräykset, säännöt ja ohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.

**4.1. Huolto****⚠ VAROITUS**

**Vedä verkkopistoke irti tai poista akku ennen huoltotöitä!**

Pidä putkialustan kannatinrullat (6), leikkuupyörä (4) ja leikkuupyörän kiinnitin puhtaina. Puhdista voimakkaasti likaantuneet metalliosat esim. Konepuhdistusaineella ja suojaa sen jälkeen ruosteelta.

Puhdista muoviosat (esim. kotelo) vain miedolla saippualla ja kostealla liinalla. Älä käytä kodin puhdistusaineita. Ne sisältävät usein kemikaaleja, jotka saattavat vahingoittaa muoviosia. Älä käytä puhdistukseen missään tapauksessa bensiiniä, tärpättiöljyä, laimentimia tai sen kaltaisia tuotteita.

Pidä huoli siitä, ettei sähkötyökulun päälle ja sisään pääse koskaan nesteitä. Älä upota sähkötyökaluja koskaan nesteeseen.

**4.2. Tarkastus/kunnossapito****⚠ VAROITUS**

**Irrota virtapistoke tai akku ennen kunnostus- ja korjaustöiden aloittamista!** Vain vastaavan pätevyyden omaava ammattitaitoinen henkilöstö saa suorittaa nämä työt.

ROLLER'S Smart-Cut -vaihteisto, ROLLER'S Smart-Cut 11 V on kestopurkattavayhtöinen, joten sitä ei tarvitse voidella. ROLLER'S Smart-Cutssa ja ROLLER'S Smart-Cut 11 V:ssa on hiiliharjat. Ne kuluvat, minkä vuoksi ne on silloin tällöin tarkastettava asianmukaisen pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon toimesta. Koska hiiliharjoja ei voida vaihtaa uusiin, moottori on tarvittaessa vaihdettava. Katso myös kohta 5. Toiminta häiriötapauksissa.

**5. Toiminta häiriötapauksissa****5.1. Häiriö: Sähkö- tai akkukäyttöinen putkileikkuri pysähtyy katkaisuvaiheen aikana.****Syy:**

- Liian suuri syöttöpaine.
- Tylsä/irronnut leikkuupyörä.
- Kuluneet hiiliharjat.
- Akku tyhjä tai viallinen (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

**5.2. Häiriö: Putki pysähtyy katkaisuvaiheen aikana.****Syy:**

- Putki on epäkeskinen.
- Putken ulkopurseetta ei ole poistettu.
- Putkialustan (6) kannatinrullat ovat likaantuneet.

**Korjaustoimenpide:**

- Vähennä syöttöpainetta.
- Vaihda leikkuupyörä.
- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon vaihtaa moottori.
- Lataa akku -pikalaturilla tai vaihda akku.

**Korjaustoimenpide:**

- Vähennä syöttöpainetta.
- Poista putken ulkopurse.
- Puhdista kannatinrullat, katso 4.1.

**5.3. Häiriö:** Putki ei katkea.**Syy:**

- Tarkoitukseen soveltumaton leikkuupyörä.
- Putki on epäkeskinen.
- Putken ulkopursetta ei ole poistettu.
- Leikkuupyörä on vaurioitunut.

**5.4. Häiriö:** Sähkökäyttöinen putkileikkuri, akkukäyttöinen putkileikkuri ei käynnisty.**Syy:**

- Liitäntäjohto viallinen (ROLLER'S Smart-Cut).
- Sähkötyökalu viallinen.
- Kuluneet hiiliharjat.
- Akku tyhjä tai viallinen (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- Liian suuri syöttöpaine.

**5.5. Häiriö:** Leikkuupyörä tylsyy tai irtoaa 1 – 2 leikatun kappaleen jälkeen.**Syy:**

- Leikkaus tehdään leikkausloveen, jossa jo edellinen leikkuupyörä on tylsynyt tai vaurioitunut.
- Sopimaton leikkuupyörä.
- Putkimateriaali ei sovellu katkaisuun.

**5.6. Häiriö:** Putkea katkaistaessa syntyy putken ulkohalkaisijalle jälkiä.**Syy:**

- Putkialustan (6) kannatinrullat ovat likaantuneet.
- Putkialustan (6) kannatinrullat ovat likaantuneet.

**Korjaustoimenpide:**

- Valitse ja vaihda leikkuupyörä katkaistavan putken mukaisesti.
- Vähennä syöttöpainetta.
- Poista putken ulkopurse.
- Vaihda leikkuupyörä.

**Korjaustoimenpide:**

- Anna vastaavan pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon vaihtaa liitäntäjohto.
- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa sähkötyökalu.
- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon vaihtaa moottori.
- Lataa akku -pikalaturilla tai vaihda akku.
- Vähennä syöttöpainetta.

**Korjaustoimenpide:**

- Aseta leikkuupyörä käyttövalmiiksi leikkausloven viereen jäljellä olevien leikkuupalasten kanssa.
- Valitse ja vaihda leikkuupyörä katkaistavan putken mukaisesti.
- Käytä vain hyväksytyjä putkia, katso 1.3.

**Korjaustoimenpide:**

- Puhdista kannatinrullat konepuhdistusaineella ja suojaa ne sen jälkeen ruosteelta.
- Vaihda kannatinrullat.

**6. Hävittäminen**

Kun koneita ROLLER'S Smart-Cut ja ROLLER'S Smart-Cut 11 V eikä pikalaturia ja akkuja enää käytetä, niitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Niiden jätteet on huollettava asianmukaisesti lakimääräysten mukaan. Kaikkien akus-tojen litiumakut ja akkuyksiköt saa hävittää vain purkautuneina tai, jos litiumakut ja akkuyksiköt eivät ole täysin purkautuneet, kaikki koskettimet on peitettävä esim. eristysnauhalla.

**7. Valmistajan takuu**

Takuuaika on 12 kuukautta siitä alkaen, kun uusi tuote on luovutettu ensikäyt-täjälle. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiapaperit, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuajana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus-tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahin-koja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, epäasianmukaisesta käsittelystä tai väärinkäytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälaineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista ROLLER ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut ROLLER-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon ilman, että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa tai purkaa osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät ROLLER-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Luettelo ROLLER-sopimuskorjaamoista on nähtävissä internetissä osoitteessa [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Niiden maiden, joita ei luettelossa mainita, tulee lähettää tuotteet osoitteeseen SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Saksa. Tämä takuu ei rajoita käyttäjän laillisia oikeuksia, erityisesti hänen takuuvaatimuksiaan myyjää kohtaan tuotteesta havaituista puutteista sekä vaatimuksia tahallisen velvollisuuden laiminlyönnin perusteella ja tuotevastuuoikeudellisia vaatimuksia.

Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia lukuun ottamatta Saksan kansain-välisen yksityisoikeuden viitemääräyksiä sekä Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälisistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG). Tämän maailmanlaajuisesti voimassa olevan valmistajan takuun antaja on Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Saksa.

**8. Varaosaluettelot**

Katso varaosaluettelot osoitteesta [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.

## Prevod originalnega navodila za uporabo

Fig. 1–2

1 Osnovno telo	6 Podpornik za cevi
2 Krak cevi	7 Ročaj
3 Pritrditvene izvrtine	8 Varnostno-pritisno stikalo
4 Rezalno kolo	9 Akumulatorska baterija
5 Šestroba matica	

## Splošna varnostna navodila za električna orodja

### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz »električno orodje«, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (z omrežnim vodnikom), ali na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega vodnika).

### 1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskrenje, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Če zmotijo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

### 2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izognite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so npr. cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega vodnika v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Priključni vodnik zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zviti priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalne vodnike, ki so primerni za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega vodnika, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite tokovno zaščitno stikalo. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.

### 3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delate in razumno delajte z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo ter vedno tudi zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nedrsljivih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje s tokom in/ali akumulatorsko baterijo ali preden ga privzdignete ali nosite. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali priključite električno orodje vklopljeno na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje in oblačila v stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- Če lahko montirate naprave za odsosovanje in prestrezanje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba odsosovanja prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
- Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogoste uporabe občutek, da ste dobobra seznanjeni z električnim orodjem. Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

### 4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje z ustrežno namembnostjo. S primernim električnim orodjem lahko bolje in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več moč vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred nastavitvijo naprave, menjava delov vstavnega orodja ali odložitvijo električnega orodja morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso večše uporabe ali ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Skrbno negujte električno in vstavno orodje. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za to, da se poškodovani deli popravijo. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- Poskrbite za to, da bodo rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi rezil se redkeje zataknejo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, vstavno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsljivi ročaji in površine ročaja ne omogočajo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

### 5) Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- Akumulatorske baterije polnite samo s polnilnimi napravami, ki jih priložila proizvajalec. Zaradi polnilne naprave, ki je primerna za določeno vrsto akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara v primeru, če jo uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
- Električna orodja uporabljajte samo z akumulatorskimi baterijami, ki so zato namensko predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- Neuporabljene akumulatorske baterije se ne smejo nahajati v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali ogenj.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izstopi tekočina. Preprečite stik z njo. Pri naključnem stiku izperite z vodo. Ob stiku tekočine z očmi dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije lahko nepredvidljivo reagirajo in povzročijo ogenj, eksplozije ali nevarnost poškodb.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilu za obratovanje. Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulatorsko baterijo uniči in poveča tveganje požara.

### 6) Servis

- Poskrbite za to, da bo električno orodje popravilo samo strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vašega električnega orodja.
- Nikoli ne izvajajte vzdrževanja na poškodovanih akumulatorskih baterijah. Vsa opravila vzdrževanja na akumulatorskih baterijah sme opravljati izključno proizvajalec ali pooblaščen servis.

## Varnostna navodila za električni rezalnik cevi in akumulatorski električni rezalnik cevi

### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Električnega orodja ne smete uporabljati, če je poškodovano. Obstaja nevarnost nesreče.
- Priključite električno orodje z zaščitnim razredom I le na vtičnico/podaljševalni vodnik z delujočim zaščitnim kontaktom. Obstaja tveganje električnega udara.
- Ne preobremenjujte električnega orodja, ne uporabljajte poškodovanih rezalnih koles in režite s primernim pritiskanjem pri pomiku. Električno orodje in rezalno kolo sta zaradi prevelikega pritiskanja pri pomiku podvržena večji obrabi in se lahko poškodujeta. Pri prevelikem pritiskanju pri pomiku se konca cevi, ki se režeta, preveč močno potisneta navznoter in zaradi tega pride do zožitve premera.

- Ne posegajte v premikajoče dele v območju rezanja ter v območju podpornika za cevi (6) in podpornikov materiala. Obstaja nevarnost poškodbe.
- Za podporo dolgih cevi po potrebi uporabite na obeh straneh podpornik(e) za material ROLLER'S Assistent 3B (pribor, št. izdelka 120120), ROLLER'S Assistent WB (pribor, št. izdelka 120130) in jih naravnajte natančno k podporniku za cevi (6) električnega orodja. S tem boste zmanjšali nepravilni pomik cevi in razrezane cevi ne bodo padle na tla.
- Preverite pravilno premikanje cevi pred razrezom. Pri razrezu neravnih cevi pride do neuravnoveženosti in cev oz. podpornik cevi se lahko obrne. Pri tem lahko cev zdrsne s podpornika materiala oz. električno orodje se lahko premakne ter rezalno kolo se lahko poškoduje. Nevarnost poškodb.
- Zavarujte osebe, ki so prisotne pri delu med rezanjem, pred vrtečo se cevjo. Nevarnost poškodb.
- Električno orodje prepustite izključno izžolanemu osebju. Mladostniki smejo električno uporabljati samo, če so stari nad 16 let in je to potrebno za doseg njihovega izobraževalnega cilja ter so pod nadzorstvom strokovnjaka.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, tega električnega orodja ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Nikoli ne dovolite, da bi električno orodje delovalo brez nadzora. Izklopite električno orodje pri daljših delovnih odmorih, iztaknite omrežni vtič/akumulatorsko baterijo. Če električnih naprav ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.
- Redno kontrolirajte priključni vodnik električnega orodja in morebitne podaljške električnega orodja glede na poškodbe. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenih servisnih delavnicah ROLLER.
- Uporabljajte izključno dovoljene in ustrezno označene podaljševalne vodnike z zadostnim premerom. Uporabljajte podaljške do dolžine 10 m s premerom vodnika 1,5 mm², od 10–30 m s premerom vodnika 2,5 mm².i.

## Varnostni napotki za akumulatorske baterije, hitre polnilnike

### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Glejte tudi [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Prenosi → Navodila za uporabo

## Varnostni listi

### ⚠ OPOZORILO

Preberite varnostne liste. Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Glejte [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Prenosi → Varnostni listi → Akumulatorske baterije.

## Razlaga simbolov

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.

### ⚠ POZOR

Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerne poškodbe (popravljive).

### OBVESTILO

Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.



Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje



ROLLER'S Smart-Cut ustreza zaščitnemu razredu I



ROLLER'S Smart-Cut 11 V in hitro polnilna naprava ustrežata zaščitnemu razredu II



Ni primerno za uporabo na prostem



Okolju prijazna odstranitev odpadkov



Izjava o skladnosti CE

## 1. Tehnični podatki

### Namenska uporaba

#### ⚠ OPOZORILO

Izdelka ROLLER'S Smart-Cut in ROLLER'S Smart-Cut 11 V sta namenjena za rezanje cevi.

Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

Pregled uporabe akumulatorskega orodja ROLLER'S, akumulatorskih baterij, hitrih polnilnikov, napajalnikov.

Glejte [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Prenosi → Navodila za uporabo → TEHNIKA REZANJA, ODREZOVANJA IN ODSTRANJEVANJA SRHA: NADALJNJI DOKUMENTI



### 1.1. Obseg dobave

ROLLER'S Smart-Cut: Električni rezalnik cevi (brez rezalnega kolesa), viličasti ključ SW 8, navodilo za obratovanje, nosilna torba.

ROLLER'S

Smart-Cut 11 V: Akumulatorski rezalnik cevi (brez rezalnega kolesa), akum. baterija Li-Ion, hitro polnilna naprava, viličasti ključ SW 8, navodilo za obratovanje, nosilna torba.

### 1.2. Številke izdelkov

ROLLER'S Smart-Cut	844000
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	844001
ROLLER Akku Li-Ion 10,8 V, 2,5 Ah	844510
Hitri polnilnik 220–240 V, 65 W	571560
ROLLER Rezalno kolo Cu-INOX	844050
ROLLER Rezalno kolo V	844051
ROLLER'S Assistent 3B	120120
ROLLER'S Assistent WB	120130
ROLLER'S Werkmeister	120200
ROLLER'S Werkmeister E	120240
Nosilna torba	574436
Sistemski kovček L-Boxx z vstavkom	844045

### 1.3. Področje dela

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Cevi Pressfitting sistema od

- nerjavečega jekla, C-Stahl (neopllašcene) Ø 12–28 mm
- poltrega in trdega bakra Ø 10–35 mm
- večslojne kombinirane cevi Ø 10–40 mm

### Območje delovne temperature

ROLLER'S Smart-Cut,	
ROLLER'S Smart-Cut 11 V	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Akku	–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Hitri polnilnik	0 °C – +40 °C (32 °F – +104 °F)

### 1.4. Hitrost obračanja

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

Število obratov rezalnega kolesa v prostem teku 130 min<sup>-1</sup>

### 1.5. Električni podatki

ROLLER'S Smart-Cut:

230 V~; 50–60 Hz; 130 W

Varovalka (omrežje) 10 A (B), obratovanje s prekinitvijo S3 20% AB 2/10 min, filtrirano, zaščitni razred I, zaščitni vodnik od št. stroja 3650

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

10,8 V=; 2,5 Ah

Hitri polnilnik

Input	220–240 V~; 50–60 Hz; 65 W
Output	10,8–18 V=
zaščitna izolacija, odprava motenj	
Input	100–120 V~; 50–60 Hz; 65 W
Output	10,8–18 V=
zaščitna izolacija, odprava motenj	

### 1.6. Dimenzije

ROLLER'S Smart-Cut:

D x Š x V: 405 x 90 x 103 mm (15,9" x 3,5" x 4,1")

ROLLER'S Smart-Cut 11 V:

D x Š x V: 408 x 88 x 105 mm (16,1" x 3,4" x 4,1")

### 1.7. Teža

ROLLER'S Smart-Cut 1,9 kg (4,2 lb)

ROLLER'S Smart-Cut 11 V pogonski stroj

brez akumulatorske baterije

ROLLER'S Akku Li-Ion

2,0 kg (4,4 lb)

0,2 kg (0,4 lb)

### 1.8. Podatki o hrupu

Emisija hrupa na delovnem mestu

$L_{WA} = 78 \text{ dB(A)}$   $L_{pA} = 67 \text{ dB(A)}$   $L_{pC, peak} = 87 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB}$

### 1.9. Vibracije

Ponderirana efektivna vrednost pospešitve 1,2 m/s<sup>2</sup>  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost vibracij je mjerena v skladu z normiranim postopkom testiranja in se jo lahko uporabi za primerjavo z neko drugo napravo. Prav tako se lahko uporabi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

**⚠ POZOR**

Vrednost vibracij se lahko pri uporabi naprave razlikuje od navedene vrednosti odvisno od vrste in načina dela oz. uporabe naprave. Odvisno od pogojev dela (npr. Delo z prekinitevami) se lahko ugotovijo varnostno zaščitni ukrepi za osebo, ki opravlja delo s napravo.

**2. Zagon****2.1. Električni priključek****⚠ OPOZORILO**

**Upoštevajte omrežno napetost!** Pred priključitvijo električnega rezalnika cevi oz. hitro polnilne naprave preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja oz. zmogljivosti, tudi ustreza napetosti v omrežju. Za ROLLER'S Smart-Cut uporabite izključno vtičnice/podaljške z brezhibnim zaščitnim kontaktom. Na gradbiščih, v vlažnem okolju, v notranjih in zunanjih prostorih ali v primerljivih načinih postavitve naj obratuje električni rezalnik cevi v omrežju le z zaščitnim stikalom za okvarni tok (FI-stikal), ki prekine dovod energije takoj, ko odvodni tok v tla za 200 s prekorači 30 mA.

**Akumulatorske baterije****OBVESTILO**

Akumulatorsko (9) baterijo morate vselej navpično namestiti v pogonski stroj oz. v hitri polnilnik. Če jo namestite poševno, poškodujete kontakte, kar lahko privede do kratkega stika, ki poškoduje akumulatorsko baterijo.

**Globinska izpraznitev zaradi podnapetosti**

Pri litij-ionskih akumul. baterijah ne smete iti pod minimalno napetost, saj bi se akumul. baterija v nasprotnem primeru lahko poškodovala zaradi "globinske izpraznitve". Celice litij-ionskih akumul. baterij ROLLER so pri dobavi pribl. 40% prednapolnjene. Zaradi tega morate litij-ionske akumul. baterije pred uporabo napolniti in jih tudi nato redno napolnjevati. Če ne boste upoštevali tega predpisa proizvajalcev celic, se lahko zgodi, da se bo litij-ionska akumul. baterija poškodovala zaradi globinske izpraznitve.

**Globinska izpraznitev zaradi skladiščenja**

Če skladiščite relativno nizko napolnjeno litij-ionsko akumul. baterijo, se lahko pri daljšem skladiščenju globinsko izprazni in se zaradi tega poškoduje. Zaradi tega morate litij-ionske akumul. baterije pred skladiščenjem napolniti in jih najpogosteje vsakih šest mesecev ponovno napolniti in jih nato tudi napolniti pred ponovno obremenitvijo.

**OBVESTILO**

**Pred uporabo morate napolniti akumulatorsko baterijo. Litij ionske akumulatorske baterije morate redno napolnjevati in s tem preprečiti njihovo globinsko izpraznitev. Pri globinski izpraznitvi se akumulatorska baterija poškoduje.**

Za polnjenje akumulatorskih baterij ROLLER uporabljajte samo odobrene hitre polnilnike ROLLER. Litij-ionske akumul. baterije, ki so nove in tiste, ki jih dalj časa ne uporabljate so polno zmogljive šele po večjem številu opravljenih polnjenj. Ne smete polniti baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.

**Hitri polnilnik (pribor, št. izdelka 571560)**

Ko ste vtaknili omrežni vtič, leva zelena kontrolna luč trajno sveti. Če ste akumulatorsko baterijo vtaknili v hitri polnilnik, prikazuje zelena utripajoča kontrolna luč, da se akumulatorska baterija polni. Akumulatorska baterija je napolnjena, ko ta kontrolna luč trajno sveti. V primeru, da sveti kontrolna luč rdeče, je akumulatorska baterija okvarjena. Če sveti kontrolna luč trajno rdeče, se nahaja temperatura hitrega polnilnika in/ali akumulatorske baterije izven dovoljenega delovnega območja od 0°C do +45°C.

**OBVESTILO**

Hitri polnilniki niso primerni za uporabo na prostem.

**2.2. Postavitev stroja**

Električni rezalnik cevi postavite na zložljivo delavnično mizo ROLLER'S Werkmeister E oz. ROLLER'S Werkmeister (pribor, št. izdelka 120240 oz. 120200). Alternativno odvijte krak cevi (2) in privijte osnovno telo (1) v primež (sl. 3) ali privijte osnovno telo skozi izvrtine (3) z vijaki na podpornik. Daljše cevi se morajo obvezno podpreti z ROLLER'S Assistent 3B oz. ROLLER'S Assistent WB (pribor, št. izdelka 120120 oz. 120130), po potrebi na obeh straneh stroja.

**2.3. Montaža (menjava) rezalnega kolesa (4)**

Izvlčite omrežni vtič oz. snemite akumulatorsko baterijo! Izbor primerne rezalnega kolesa:

- **ROLLER rezalno kolo Cu-INOX** za nerjavne jeklene cevi, jeklene cevi in bakrene cevi sistemov stiskalnih fittingov.
- **ROLLER rezalno kolo V** za sestavljene cevi.

Odstranite šestrobo matico (5) z viličastim ključem SW 8. Vstavite rezalno kolo (4) (menjava). Pazite na to, da bodo odmikala pogonske gredi zagrabili v sojemalnike vrtenja rezalnega kolesa. Ponovno montirajte šestrobo matico (5).

**OBVESTILO**

Uporabite le originalna ROLLER rezalna kolesa! Neprimerno rezalno kolo se poškoduje ali pa se cev ne prereže.

**3. Obratovanje****⚠ POZOR****Nevarnost poškodb!**

**Nosite primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje, oblačila in rokavice v stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.**

**3.1. Potek dela**

Ročaj potegnite tako daleč navzgor, da se bo lahko cev, ki jo želite odrezati, položila na podpornik cevi (6). Zunanji srhi (srhi zaradi žaganja) na cevi se morejo odstraniti, saj se v nasprotnem primeru tekalna kolesa poškodujejo. Pazite na to, da bo za cev, ki jo želite ločiti izbrano/montirano primerno rezalno kolo (4). Pri vstavljanju cevi ne smete suniti proti rezalnemu kolesu, saj se rezalno kolo zaradi tega lahko poškoduje. Narišite mesto prezreza na cev in namestite rezalno kolo. Podprite daljše cevi (glejte 3.2.). Pritisnite varnostno tipkovno stikalo (8), potisnite ročaj (7) proti podporiku cevi in razrežite cev.

**OBVESTILO**

Pri lomu rezalnega kolesa med postopkom rezanja po menjavi rezalne cevi ne smete ponovno potopiti v isti rezalni utor cevi, ki jo režete. Zamenjano rezalno kolo se poškoduje zaradi odlomljenih delcev, ki ostanejo v utoru.

**3.2. Podpora materiala****⚠ POZOR**

Cevi in daljše kose cevi vedno podprite. Po potrebi z obeh strani, npr. z višinsko nastavljenim podpornikom za material ROLLER'S Assistent 3B oz. ROLLER'S Assistent WB (pribor, št. izdelka 120120 oz. 120130). Pri tem pazite na to, da bo podpornik za material nastavljen na enako višino kot podpornik cevi (6). Tako zmanjšate nepravilni tek in nekontroliran padec cevi na tla.

**3.3. Zaščita pred globoko izpraznitvijo**

ROLLER'S Smart-Cut 11 V je opremljen z zaščito pred globoko izpraznitvijo. Ta izklopi električno orodje takoj, ko je treba akumul. baterijo ponovno napolniti. V tem primeru morate sneti akumul. baterijo in jo napolniti s hitrim polnilnikom ROLLER.

**4. Servisiranje**

Ne glede na to, kdaj je predvideno naslednje vzdrževanje, priporočamo, da se pri električnem orodju najmanj enkrat letno opravi inspekcija in ponovitveni preizkus električnih naprav v pooblaščen servisni delavnici ROLLER. V Nemčiji je takšen ponovitveni preizkus električnih naprav potreben v skladu s standardom DIN VDE 0701-0702 in v skladu s predpisom za preprečevanje nesreč DGUV, predpis 3 „Električne naprave in obratna sredstva“ tudi za premična električna obratna sredstva. Poleg tega morate upoštevati veljavna nacionalna varnostna določila, pravilnike in predpise, ki veljajo na kraju uporabe, in se po njih ravnati.

**4.1. Negovanje****⚠ OPOZORILO**

**Pred vzdrževalnimi opravili izvlčite omrežni vtič oz. snemite akumulatorsko baterijo!**

Pazite na čistost tekalnih koles podpornika za cevi (6), rezalnega kolesa (4) in prijemala rezalnega kolesa. Močno onesnažene kovinske dele očistite s čistilcem stroja, nato jih zaščitite pred rjo.

Komponente iz umetne mase (na primer ohišje) z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov.

Pazite na to, da tekočine v nobenem primeru ne bodo prodrle na ozir. v notranjost električnega orodja. Nikoli ne smete potopiti električnega orodja v tekočino.

**4.2. Inšpekcija/popravila****⚠ OPOZORILO**

**Pred popravilom ali pred vzdrževalnimi deli je potrebno izvlči vtič iz omrežja oziroma sneti akumulator!** Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebje.

Gonilo proizvodov ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V deluje s trajno namastitvijo in ga zaradi tega ni potrebno mazati. Motorji od ROLLER'S Smart-Cut in ROLLER'S Smart-Cut 11 V imajo oglikove ščetke. Slednje se obrabijo in zaradi tega morate poskrbeti za to, da jih občasno preveri kvalificirano strokovno osebje ali pooblaščen servis ROLLER. Oglikovih ščetk ni moč zamenjati, tako da se mora po potrebi zamenjati motor. Glejte tudi stran 5. Ravnajte ob motnjah.

## 5. Ravnanje ob motnjah

5.1. **Motnja:** Električni rezalnik cevi, akumulatorski rezalnik cevi se med postopkom rezanja ustavi.

**Vzrok:**

- Premočno pritiskanje v smeri naprej.
- Topo/izlomljeno rezalno kolo.
- Obrabljene ogljikove ščetke.
- Akumulatorska baterija je prazna ali okvarjena (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).

**Pomoč:**

- Zmanjšajte potisni pritisk.
- Zamenjajte rezalno kolo.
- Poskrbite za zamenjavo motorja s strani pooblaščenih servisnih delavnic ROLLER.
- Napolnite akum. baterijo s hitro polnilno napravo ali zamenjajte akumulatorsko baterijo.

5.2. **Motnja:** Cev se med med postopkom rezanja ustavi.

**Vzrok:**

- Cev ni okrogla.
- Na cevi ni odstranjen zunanji srh.
- Tekalna kolesca podpornika za cev (6) so umazana.

**Pomoč:**

- Zmanjšajte potisni pritisk.
- Odstranite srh s cevi na zunanji strani.
- Očistite tekalna kolesca, glejte 4.1.

5.3. **Motnja:** Cev se ne prereže.

**Vzrok:**

- Neprimerno rezalno kolo.
- Cev ni okrogla.
- Na cevi ni odstranjen zunanji srh.
- Poškodovano rezalno kolo.

**Pomoč:**

- Izberite in zamenjajte rezalno kolo v skladu s cevjo, ki jo režete.
- Zmanjšajte potisni pritisk.
- Odstranite srh s cevi na zunanji strani.
- Zamenjajte rezalno kolo.

5.4. **Motnja:** Električni rezalnik cevi, akumulatorski rezalnik cevi ne zažene.

**Vzrok:**

- Okvara priključenega vodnika (ROLLER'S Smart-Cut).
- Okvara električnega orodja.
- Obrabljene ogljikove ščetke.
- Akumulatorska baterija je prazna ali okvarjena (ROLLER'S Smart-Cut 11 V).
- Premočno pritiskanje v smeri naprej.

**Pomoč:**

- Poskrbite za to, da se bo priključni vodnik zamenjal s strani strokovnega osebja ali pooblaščenih delavnic ROLLER.
- Poskrbite za pregled/popravilo električnega orodja za valjanje utorov s strani pooblaščenih servisnih delavnic ROLLER.
- Poskrbite za zamenjavo motorja s strani pooblaščenih servisnih delavnic ROLLER.
- Napolnite akum. baterijo s hitro polnilno napravo ali zamenjajte akumulatorsko baterijo.
- Zmanjšajte potisni pritisk.

5.5. **Motnja:** Rezalno kolo postane po 1 do 2 odrezih topo ali pa ni v smeri.

**Vzrok:**

- Rezanje v utoru, v katerem se je že predhodno rezalno kolo poškodovalo ali postalo topo.
- Neprimerno rezalno kolo.
- Material cevi ni primeren za rezanje.

**Pomoč:**

- Nastavite rezalno kolo zraven rezalnega utora, v katerem se nahajajo odlomljeni ostanki.
- Izberite in zamenjajte rezalno kolo v skladu s cevjo, ki jo režete.
- Uporabljajte le dopustne cevi, glejte 1.2.

5.6. **Motnja:** Pri rezanju cevi pride do odtisov na zunjem premeru cevi.

**Vzrok:**

- Tekalna kolesca podpornika za cev (6) so umazana.
- Tekalna kolesca podpornika za cev (6) so poškodovana.

**Pomoč:**

- Tekalna kolesca očistite s čistilcem stroja, nato jih zaščitite pred rjo.
- Zamenjajte tekalna kolesca.

## 6. Odstranjevanje odpadkov

ROLLER'S Smart-Cut, ROLLER'S Smart-Cut 11 V, hitro polnilna naprava in akumulatorske baterije se po koncu uporabe ne smejo odstraniti med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo. Litijeve baterije in pakete akumulatorskih baterij vseh sistemov baterij se smejo odstraniti med odpadke izključno v izpraznjenem stanju, oz. v primeru, da niso popolnoma izpraznjene, je treba vse kontakte prekriti, npr. z izolacijskim trakom.

## 7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera ROLLER ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenih pogodbenih servisnih delavnicah ROLLER. Reklamacije se priznajo samo v primeru, če se proizvod v nerazstavljenem stanju dostavi v pooblaščenno pogodbeno servisno delavnico ROLLER, ne da bi bili prej opravljeni kakršni koli posegi vanj. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja ROLLER.

Transportne stroške v obe smeri krije uporabnik.

Prikaz pogodbenih servisnih delavnic ROLLER je na voljo na internetni strani [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Za države, ki tam niso navedene, je izdelek mogoče oddati v SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, ter zahtevki zaradi namerno kršenih dolžnosti in zahtevki iz zakonitega jamstva za proizvode, ostanejo s to garancijo neomejeni.

Za to garancijo velja nemška zakonodaja ob izključitvi referenčnih določb nemškega mednarodnega zasebnega prava kot tudi konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Izdajatelj te proizvodne garancije, ki je veljavna po vsem svetu, je Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Seznami nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.



**deu EG-Konformitätserklärung**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG übereinstimmt

**eng EC Declaration of Conformity**

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**eng Declaration of Conformity (UK)**

We declare under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and the directive 2019/1781/EU.

**fra Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**ita Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in “Dati tecnici” è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**nld EG-conformiteitsverklaring**

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder ‘Technische gegevens’ beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**swe EG-försäkran om överensstämmelse**

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under “Tekniska data” överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**dan EF-overensstemmelsesattest**

Vi erklærer på eget ansvar, at det under “Tekniske data” beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa “Tekniset tiedot” kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

**slv Izjava o skladnosti ES**

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju “Tehnični podatki”, sklادن s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021-04, EN 61000-3-3:2013 + A2:2021, EN 62233:2008**

Albert Roller GmbH & Co KG  
Neue Rommelshäuser Straße 4  
71332 Waiblingen  
Deutschland

2023-07-11



Rainer Hech  
Managing Director